

《外国留学生工作研究》

2020 年第 1 期(总第 116 期)

目 录

【留学生跨文化教育研究】

- 面向来华留学生的中华文化核心价值观传播路径与实践策略
..... 西安交通大学 赵炜(1)
- 基于微信公众平台的来华留学生大学文化传播价值与策略研究
..... 浙江大学 王赛男(8)
- 创新留学生讲好中国故事的路径研究
..... 西安交通大学 马春燕(14)

【留学生教学工作研究】

- 对话理论视域下留学生中国国情教育教学方法研究
..... 东华大学 胡清国 张雪(20)
- 来华本土汉语师资人才培养研究
——以南亚国家为例
..... 重庆师范大学 余波(29)
- “先语后文”面临的问题及对策
——基于初级汉语的教学实践
..... 北京信息科技大学 李占(34)
- 对外汉语初级阶段阅读教材编写原则与建议
——以《汉语阅读教程》为例
..... 上海交通大学 朱虹 李仕健(39)
- 试论汉语对全英文授课临床医学留学生的重要性
..... 西安交通大学 张华 刘秀蓉 温广瑞 靳霏霏(46)

【留学生教育发展研究】

- 高校来华留学生国情教育现状及工作建议
..... 温州医科大学 王小尚(53)
- 关于新时代外国留学生辅导员队伍建设的思考
..... 哈尔滨师范大学 闫蕾(60)
- 北京地区来华留学生就业意向调查报告
..... 北京交通大学 谭洁(65)
- 新加坡高等教育国际化的特点及启示
——以南洋理工大学为例
..... 浙江大学 孙方娇(71)

【理工类留学生教育研究】

- “一带一路”背景下,理工类来华留学生教育发展策略研究
..... 福州大学 赵新 于岩(76)
- 基于工科留学生的角度探索分析其来华学习动机
..... 上海交通大学 高艺 黄文莎 许妍 张文颖(82)
- “一带一路”背景下,理工院校推动来华留学教育发展的思考与对策
..... 北京化工大学 赵健雅 刘广青 张加阜(88)
- 基于 OBE 理念的机械类来华留学生应用型人才培养方案探讨
——以沈阳工学院为例
..... 沈阳工学院 孙鸿远(93)

【来华留学教育信息】

- 安徽省第十届外国留学生“徽山徽水徽文化”修学活动纪实
..... 安徽大学 李义成(97)
- 学会会刊征稿启事
..... 《外国留学生工作研究》编辑部(87)

面向来华留学生的中华文化 核心价值观传播路径与实践策略

西安交通大学国际教育学院 赵炜

摘要:中华文化核心价值观的对外传播,是提升我国文化软实力的重要途径。来华留学生教育是实现核心价值观对外传播的特殊渠道,与海外文化传播相比,具有明显的优势与巨大的潜力。

面向来华留学生的价值观传播,包括紧密相连的两个层面:其一是以留学生为对象的价值观传播,以培养其对核心价值观的理解与认同为主要目标;其二是以留学生为主体所进行的价值观传播,即为其搭建多元化平台,对外讲好中国故事。

从核心价值观对外传播的角度,对来华留学生教育进行整体规划与设计,具有较强的现实价值与时代意义。

关键词:来华留学生;中华文化;核心价值观;传播

一、来华留学教育是传播中华文化核心价值观的重要途径

在当今时代,国与国之间的竞争越来越表现为一种文化软实力的竞争。增强国家文化软实力,提升文化的国际影响度,不仅关系到我国的国际形象与国家地位,而且成为实现两个百年奋斗目标以及中华民族伟大复兴的中国梦之关键。^[1]

核心价值观是文化软实力的核心,对价值观的认同与传播是形成软实力的重要机制。中华文化的对外传播效果,其关键在于核心价值观的对外影响力与吸引力,表现为其他国家、民族对中华文化核心价值观的理解度与认同度。

在中华文化的对外传播上,目前主要形成了以孔子学院为主体的“走出去”与来华留学教育的“请进来”相互配合的战略格局。就文化传播的效果来看,孔子学院与来华留学教育在深度与广度上显示出一定的差异。

关于孔子学院的文化传播力,吴瑛曾对国外5个国家16所孔子学院进行了调查研究,发现国外学习者对物质文化的认同度较高,对行为文化的认同次之,对精神层面价值观的认同最差。^[2]

以孔子学院为代表的海外文化传播机构,其对于所在国精神层面的文化影响力相当有限,海外受众对中华文化核心观念的接受也比较困难。孔子学院表现在文化各层面不平衡的传播效力,正反映出中国文化外交的软肋,即在价值观层面的影响力非常薄弱,处于仍在做“表面文章”的尴尬现状。^[3]

与海外文化传播相比,来华留学生教育具有国外不可比拟的优越环境与资源优势。“对于一种文化中的信仰、观念和价值的理解和接受往往需要在这种文化环境中的体验与培育,从一种文化外部认识其精神文化部分,只能做到知晓,很难做到真正的理解和认同”。^[4]

真实的汉语文化学习环境,相对稳定持续的学习时段,丰富多样的社会实践活动,为留学生与中国文化的深度接触创造了有利条件,这使得深层精神领域的领悟与认同具有更多的可能性与操作性。

但就现实情况来看,来华留学生的招生与教育政策缺乏明确清晰的价值导向,与我国的内政外交战略也缺少应有的紧密关联,因而“多数来华留学生对中国文化的总体性、系统性认识不足,完全忽视了当代中国的社会风尚与价值观念对于全面理解中国文化的重要意义”^[5]。

相比之下,如美国发布的政策性文件《超越“911”:国际教育的综合国家政策》、英国颁布的《国际教育:全球增长和繁荣战略地图》等均将国际教育与国际竞争力、国家安全紧密相连,以达到通过本国核心价值观的输出来保障国家影响力与领导力的目的。

因此,我们应当重新审视来华留学教育对于提升文化软实力的特殊价值,赋予其更加重要的文化传播使命,将留学生对核心价值观的认同和传播作为最重要的战略目标并对之进行合理地规划与设计,精心培养在深层精神领域与中华文化息息相通、心心相印的留学生精英,为其打造良好的传播平台,向世界展示中国的智慧。

二、来华留学教育视域下中华文化核心价值观的传播路径

通过来华留学教育实现中华文化核心价值观的传播,实际包括紧密相连的两个层次内容。第一个层次是以来华留学生为传播对象,对之进行核心价值观的教育与培养,以达到提升其认同度的目的。该层面的传播理据不仅基于提升国家文化软实力的战略考量,同时也是留学生教育的内在需求。

长期以来,来华留学生教育主要偏向于汉语能力的培养与专业化知识的传授,而有关思想精神领域的深层次教育则相当匮乏。留学生作为主体的人的意义与价值尚未引起足够的重视,这是目前留学生教育的明显短板。

笔者曾对10名汉语言专业毕业的留学生进行过深访,其中有6名学生认为在中国所接受的教育不能为之提供思想上的有效指导,诸如生活的意义、人生的真谛等问题并没有给予有价值的参考。来华留学教育在人性价值维度上的缺位,正需要一种求真向善的道德力量,一种具备普世价值的人文情怀,一种利于多元文化和谐相处的大智慧对之进行涵养与补益。

中华文化的核心价值观,是中华民族优秀历史文化的精华与结晶,其所表现出的仁爱情怀、忠恕之道,其所彰显出的和而不同、多元一体的文化精神,能够为人类的发展提供普适性的价值启示。因此,在来华留学教育体系中切入中华文化核心价值理念的相关内容,不仅是必要的,也是合理的。

但就价值观的传播目的而言,则需要避免一个认识上的误区。在来华留学生教育中融入中华文化的核心价值理念,并不意味着通过灌输的手段强迫留学生改变已有的价值观体系,也不是听之任之,视价值教育为禁区,而是为留学生提供一套具有中国特色的价值选择,既有基于价值共识部分的视野融合,也有体现中国特色的优秀价值理念,其根本目的在于促进留学生对已有价值世界进行反思与重塑,汲取进步的中国元素以重建自我的价值秩序。

“作为文化载体的个体人格也应该是立足本民族文化并汲取世界各国文化营养的,他的价值取向应具有作为个体及类的价值的统一性,并表现为对他人、他民族和自然的态度及行为模式的一致与整合性。”^[6]反之,来华留学生所带来的不同文化、不同民族的价值取向也为中华核心价值观的更新与优化带来了多元化的理解维度与交流契机,达到文化交流相互影响、相互塑造的双赢目的。

第二个层次是以来华留学生为传播主体,为之提供各种渠道与平台,使亲华、友华的“意见领袖”们向国内外准确传递中国智慧,发出真实的中国声音。其关键在于如何利用与发挥来华留学生这一独特而又重要的传播资源,为文化特别是深层价值理念的“走出去”战略服务。

虽然近年来我国来华留学生的规模与培养质量都获得了长足进步,但是基于对外文化传播的视角来有效整合与利用留学生群体的意识还相当薄弱,比较缺少整体上的统筹规划。也正是这种意识的淡薄,“我们培养出来的有限的留学生资源纷纷流失,致使我国‘走出去’战略缺乏相关国际人才”^[7]。

因而可以说,以什么样的方式将留学生群体组织起来,通过哪些渠道与途径,将中国文化中最为宝贵、最有价值的深层理念准确、生动、清晰地传播出去;怎样发挥来华留学群体的能动性和创造力,以他者镜像来反观本民族的价值视域,这是目前亟待解决的一个重要课题。

第一层次是核心价值观对外传播的基础和条件,第二层次则是传播的总体指向与最终目标。前后两个层次紧密相连、相互影响,来华留学生群体既是中华文化核心价值观的影响对象,同时又是对外进行宣传阐释的主体,具有鲜明的双重属性。也只有对中华文化特别是核心价值观的鉴别力、理解力较高的留学生,才能具备传播中华优秀价值理念的现实条件与基本素质,这也是实现价值观对外传播的重要前提。

三、全面优化面向来华留学生的价值观传播体系

来华留学生教育属于国际教育的重要组成部分,应当树立传播中华文化核心价值观的基本精神与主体意识,将来华留学教育提升到增强我国文化软实力的战略高度,使之发挥在文化传播中的应有价值。

价值观的传播依赖于一个完整有效的教育体系:教育主体应具有良好的核心价值观的传播素养;以核心价值观为导向构建丰富的课程体系,编写适用实用的各类教材;选用与创造有助于价值观传播的教学模式与教学方法等等,通过教育体系各要素的优化组合进而形成助推价值观传播的合力。

(一)提升教育者的核心价值观传播素养

关于素养结构,20世纪90年代以后出现的理解公众科学素养的KPA模式,具有较好的启发意义。K(knowledge)指对科学技术基本知识和基本概念的了解;A(attitude)指对科学技术知识及其效应的态度;P(practice)指如何以科学的方式生活和工作。根据该模式,核心价值观的传播素养亦可包括三个要素:(1)掌握核心价值观的基本知识;(2)传播价值观的态度与意识;(3)传播价值观的方法与技能。三者之间相互作用影响,共同构成价值观传播的基本素质。

以国际汉语教师为例,试将其核心价值观的传播素养表述为:其一,了解与掌握中华文化核心价值观的基本知识;其二,具有传播核心价值观的积极心态与主动意识;其三,能够根据教学环境与教学对象,采用适当的方式呈现核心价值观。

目前《国际汉语教师标准》有关教师价值观传播素养的描述为:“了解中华文化基本知识、主要特点、核心价值及当代意义;能通过文化产品、文化习俗说明其中蕴含的价值观念、思维方式、交际规约、行为方式”。^[8]

该表述虽然覆盖了价值观素养的知识与技能层面,但在联接知识与技能的意识与态度

方面有所缺失。因此,对于国际汉语教师的培养,不仅要注意文化知识层面的识记训练,更须加深其对深层文化观念的理解,增强价值观传播的自觉意识。

除汉语教师外,留管人员也是留学生教育的重要力量。但与教师主要利用课堂教学进行价值观的传播不同,其更多地通过管理服务去影响留学生深层价值观念的转变。因此,管理人员价值观传播素养的要求,应与汉语教师区别对待。

在构成素养结构的三要素上,教师与管理人员所具备的基本知识、态度与意识大体相同,但在方法与技能层面,管理人员则更需身体力行,以“润物细无声”的方式在实际事务的管理中潜移默化地发挥核心价值观的影响作用。

(二)以价值观为导向,构建通识课程系列,优化教材编写

课程是实现价值观传播的最有效的依托,也是学校开展价值观教育的最主要的途径。西方美英等国为服务于价值观传播而进行的课程设置覆盖范围十分广泛,既有系统性的正规课程,又辅助以各种实践类活动,整体上构成了丰富多样的课程体系。

“价值观教育不应当被看作像某一科目一样的课程部分,而是所有教育的一方面,不仅跨越整个课程,而且跨越学校的机构和教育政策”^[9] 价值观的教育与传播依赖于各课程间的组织与联合,所有相关课程在传播价值的维度上应形成合力,构成一个实施价值教育的课程场域。

从这个角度来看,目前来华留学生教育在课程设置上较为薄弱,尚未形成一个有利于核心价值观传播的课程体系。2017年出台的《学校招收和培养国际学生管理办法》仅将汉语和中国概况作为留学生学历教育的必修课。

《中国概况》课程主要以英语为授课语言,课时短,内容庞杂,注重对中国社会文化的一般性知识的讲授。汉语课则针对零起点留学生,重在对其最基础的听说技能的训练。就实际效果而言,汉语和中国概况课程的设置不仅不能满足留学生群体的内在需求,也很难为之提供中华文化的核心价值理念以助其更新重塑自我的价值世界。

对此,我们应借鉴英美等国开展国际教育的良好经验,着力构建一个适用于来华留学教育的通识性课程体系。主要课程以英文来讲授,不仅涵括社会学、心理学、文化学等学科领域,而且渗透、整合反映中华优秀传统文化价值理念的相关内容,为留学生提供具有中国特色价值内涵的课程资源,使之对中西文化产生批判性的理解和吸收,促进留学生自由全面的发展。

教材是课程的产物和体现,其内容的编选以及主题呈现的话语方式同样实现着价值观传播的重要功能。以留学生汉语教材为例,首先要善于选择、改编、创作体现民族文化精神的中国故事。这些故事须扎根于传统文化,立足当代中国社会,面向未来世界的发展,兼具传统性与时代性的双重特征。

如《博雅汉语》(高级飞翔篇 I)中选取了毕淑敏的一篇文章《内部招标》。^[10]女主人是一位作家,平时大量的稿件都由丈夫帮忙寄送。日子长了,丈夫逐渐变得不耐烦,甚至提出了有酬劳动的要求。这时,儿子以竞价的方式与父亲展开竞争,结果使父亲的计划变为泡影。最后,送稿工作还是由父亲无偿承担。文章所描写的“三口之家”,既贯穿着和谐融洽的传统家庭氛围,又呈现出平等、竞争的新观念。这样带着浓浓生活味道的好故事,更易触动留学生的内心世界,形成他们对当代中国家庭观念的新理解。

主题内容的呈现要简明、清晰,尽量避免文化传统和政治运作所积累和形成的迂回、曲折的话语方式。虽然我们早已习惯了这种言说方式,但对留学生来说,却是难以理解、晦涩难懂的。如《博雅汉语》(高级飞翔篇 I)第七课《人》,以四个人物“任何人”、“每个人”、“有的人”和“没有人”寻找仙果的过程为主线,旨在表现一种百折不挠的韧性精神。^[11]但这种

隐喻的表达方式以及一些生僻的词语如“横柯”、“水蛭”、“皑皑”、“泅”、“懊丧”、“血痂”等等,使留学生的理解费时费力,优秀价值观的传播效果也大打折扣。因而,我们不仅需要精彩、深刻的生活故事,更需要简洁、生动的讲述方式,否则价值观的传播效果会大打折扣。

(三) 采用恰当的教学方法,创建平等、开放的价值观传播环境

价值观的输出与输入依赖于具体的教学过程来实现,其传播效果与教法的适用性程度密切相关。美国《21世纪外语学习标准》对“文化”领域学习目标的设定,对于价值观的教学很有启发:(1)学生应表现出对文化行为与文化观念之关系的理解;(2)学生应表现出对文化产品与文化观念之关系的理解。^[12]文化产品与行为并非教学的核心目标,与之相联的深层文化观念才是关键,因而相应教学法的选择就必须服务于呈现文化观念的目标指向。

教师在讲述文化知识时,要善于设计问题,将学生的注意力由对文化产品与文化行为的感知引向深层价值领域的思考。问题本身要有针对性,应具备展开讨论的空间。例如讲授“长城”这一文化主题,“长城的长度”、“修建的年代”、“重要关隘”等问题属于表层文化知识范围;而“为什么修建长城”、“长城为什么没有完全封闭,存有缺口”、“中国国歌里为什么会有长城”等问题则指向中华文化崇尚和平、提倡交流、团结自强的文化精神。表层知识问题的识记与深层观念领域的讨论相结合,注重培养留学生跨文化思考的能力,这是在教学层面推进价值观传播的有效途径。

需要注意的是,文化教学的目的既不是使留学生强行放弃或改变已有的价值观,也不是对各种价值观进行高低排序,而是通过接触、学习、体验的过程,使留学生对中华文化核心价值观产生积极、正确的认知,能够尊重、理解与承认其存在的必然性与合理性,在文化融合的视域中真正做到“求同存异”。某种价值观的“一家独秀”并非留学生教育的最终目的,多种价值观的“百花齐放”才是最佳的理想状态。

课堂上,教师要善于聆听学生的讲述,在信息的双向互动中,营造多元文化平等交流的和谐语境。如《博雅汉语》(高级飞翔篇I)第三课《一诺千金》就是一篇编写较好的文章,以体现民族精神的话语形式“一诺千金”为标题,用几则小故事展现出诚实守信、实践诺言的良好道德品性。^[13]笔者曾请留学生在母语中寻找与之相近的成语或俗语,写到黑板上并进行讲解。学生们所表现出的那种罕见的兴奋与欢悦,足以证明:平等、多元、共存的文化语境让他们真正领略到了人类共有的精神价值。

价值观的传播不仅要依靠课堂教学,而且应向社会延伸,充分利用国内有利于价值观传播的文化环境,增加留学生的社会实践机会,增强其对核心价值观的理解能力。也只有他们亲身接触、经历过的中国文化,才能使之消除先入之见,真正建立起源自内心的理解与认同。

四、整合来华留学资源,传播中华文化核心价值观

来华留学教育背景下的核心价值观传播既指面向留学生的价值观教育活动,也包括以留学生为主体的传播活动。来华留学生是对外文化传播的一支重要力量,发挥着“他者镜像”的独特作用,这不仅有利于宣传我国成就,解读我国政策,而且有助于弘扬当代核心价值观。^[14]通过来华留学生向自己国人介绍中国文化,这是中华文化及核心价值观走向世界最有效的途径之一。^[15]

据不完全统计,在学成归国的来华留学生中,约四十多人担任了副部长以上的职务,如哈萨克斯坦总理卡西姆-马西莫夫、埃塞俄比亚总统穆拉图-特肖梅-沃图、泰国公主诗琳通等等。如诗琳通公主,不仅直接推动了泰国高端汉语学习项目的开展,如泰国王宫官员汉

语进修班、泰国移民局官员汉语进修班等,也通过对中国文学、艺术、佛教、哲学的广泛研究与著述(如《中国历史讲义》、《踏访龙的国土》、《平沙万里行》等),将中国的价值观与生存智慧传播到泰国社会各阶层。

诗琳通公主是来华留学生中的典范,也是公认的传播中国声音的“意见领袖”。核心价值观的传播,更多地需要依赖像诗琳通公主这样知华、友华,精通中国文化的“优秀代表”。在来华留学生群体当中,对核心价值观认同度较高的留学生应当成为价值观传播的中坚力量。

国内外文献显示:人们对第二语言(母语之外)的驾驭能力越强,其越能认同相似文化背景的环境^[16];母语和目的语的水平提高相得益彰,对母语与目的语文化的理解相互促进^[17];因而汉语学习的过程,同时也是学习者接触并认同汉语所承载的中华文化和价值观念的过程^[18]。

若以留学生汉语水平作为重要参考依据,我们可以将留学生群体划分为核心圈层与边缘圈层,以区分其在价值观传播中的效力差异:核心圈层以具备高水平汉语能力的留学生为主,主要包括汉语言专业本科生、汉语长期进修生以及其他文科专业留学生。边缘圈层主要指汉语水平相对偏低的留学生,以英文攻读各专业的学历生为主。

核心圈层的留学生对于汉语言及中华文化的认同度要普遍高于边缘圈层,其中的优秀分子可达到价值观认同的较高水平,应当成为价值观传播的主要力量。对于边缘圈层的留学生而言,我们一方面要对通识性课程进行设计,使之适度容纳价值观的内容要素;另一方面则须构建多入口、立体化的汉语教学体系,增加学生接触汉语文化的机会,使之向核心圈层进行积极转化。

以优秀留学生为主体进行价值观传播,表现为国内与国外两种向度。国内向度指留学生向中国人或其他在华人士实施的价值观传播行为。对中国人进行的价值观传播,属于一种典型的反向文化传播行为,带有明显的文化“反哺”意味。如西安交通大学土耳其留学生小王(化名),在学期间对孔子与默罕默德的思想产生了浓厚的兴趣。他以两者的教育思想为研究对象,完成了毕业论文的设计与写作。2017年12月,他应邀走进陕西师范大学实验小学与奥林匹克花园学校,与三、四年级的小学生们一起分享《论语》中的名言警句,讲授做人做事的道理。整个讲座轻松幽默,氛围愉悦,给同学们带来了一场生动有趣的文化盛宴。^[19]这种以留学生为主体的价值观传播活动,以其新颖的形式、独特的视角带给人耳目一新的感觉,有助于提升国人对核心价值观的凝聚力与自信心。

国内向度还包括留学生对留学生所进行的价值观传播。根据传播的不同背景,留学生间的传播又可分为教学中的传播与生活中的传播。教学中的传播一般以课堂作为最重要的传播环境,须经过精心的准备与设计。

如留学生生产实习报告会,要求学生用PPT讲述自己在实习工作中的体会与感悟,常常会涉及到价值观的理解与认同问题。哈萨克斯坦留学生小班(化名)于2017年7月在本国一家中资企业进行实习,主要从事石油技术领域的翻译工作。他在实习报告会上不仅分享了自己在工作中的酸甜苦辣,而且还特意提到了中国人突出的集体责任感,引起了在场很多留学生的共鸣。韩国留学生小高(化名)在西安一家外语培训中心担任韩国语教师,她在实习总结中多次提到了中国同事们友善、敬业、热情、谦虚等美好品质,但也对复杂的中国式人情发表了自己的看法。她的发言激起了师生间的热烈讨论,这无疑是对维系中国人际关系运作之价值观念的解构与诠释。

诸如实习报告、论文答辩之类的带有明显思辨性、实践性的教学形式,应在教师的指导

帮助下,适时、适度地引发学生对文化深层观念的反思,也可借此进一步展开师生、生生间的对话与讨论,培养与激发留学生围绕核心价值观创议议题、表达思想见解的能力。而那些活跃于课堂上的、对中华文化核心价值观持有较高认同度的留学生,在生活中也会常常具备文化传播的自觉意识,对本国甚至其他国家留学生保持一定的辐射力与影响力,成为留学生群体中名副其实的意见建议领袖。

留学生教育对于核心价值观传播的实践价值更多地表现在国外向度上,即通过各种途径与渠道,发挥留学生群体的力量,向国际社会展现真实的中国形象,为人类命运共同体的构建贡献更多的中国智慧。一方面,我们要利用图书、报纸、广播、电视等传统媒体,为留学生搭建价值观传播的平台。

以图书为例,图书出版不能仅限于汉语教学用书,应当充分鼓励、动员、资助具有跨文化、多语言能力的优秀留学生,将一部分能够集中反映中华文化价值观念的优秀书籍翻译传播出去,扩大文化影响的广度与深度。如西北大学外国语学院副教授罗宾·吉尔班克(英)在10年里,向欧美陆续翻译超过150万汉字的中国文学作品,其中还包括以贾平凹为代表的充满陕西味道的文学作品。除了译著外,罗宾还准备在2018年出版两部中英文双语作品:《探究中国》和《罗宾眼中的陕西》,旨在为欧美人呈现一个立体的中国,帮助他们更加深入的了解中国。^[20]诸如罗宾此类的来华留学人士翻译的作品,不仅能够更多地保存原汁原味的中国文化味道,而且也更加贴近国外受众的审美需求,有助于提升核心价值观的传播效果。

再以报纸为例。作为唯一有效进入国际主流社会、国外转载率最高的中国报纸,《中国日报》(英文版)一直是传播中国文化,弘扬核心价值观的重要阵地。笔者以“foreign student”、“overseas student”、“international student”为检索词,检索了近十年(2008-2018)的文献资料。其中,与来华留学生教育相关的报导共有39篇,27篇是对来华留学形式与政策的分析及预测,只有12篇涉及留学生的社会文化体验。

在有关留学生社会文化体验的报导中,又主要采用编者转述的方式来进行描写。为数不多的直接引用的留学生话语,也偏向于物质文化的体验层面(如饮食、交通、住宿等),较少涉及文化价值等深层领域。以此看来,在如何利用报纸这一重要媒体平台,借助留学生群体的“他者镜像”积极进行价值观的对外传播,还存有较大的拓展空间:如适度增加有关留学生对文化精神领域深层体验的相关报导;或开辟专栏刊登优秀来华留学生描写中国社会文化的高水平作品等等,均是推动价值观传播的有益尝试。

除传统媒体以外,我们还应合理规划与利用新兴媒体如网络、短信等传播媒介,为留学生搭建价值观传播的数字化平台。特别是以博客、微信为代表的自媒体传播手段,能够使留学生与其特定的受众群体间的沟通更加紧密,从而在对中华文化价值观的传播与表达上彰显出鲜明的个性特征与群体印记。

总之,来华留学生群体对于中华文化价值观的对外传播有着海外文化传播所无法替代的独特价值与作用,具备以留学生为客体的价值观传播和以留学生为主体的价值观传播的双重内涵。

通过提升教育主体的价值观传播素养,构建渗透中华文化核心价值观内容的通识课程体系与相关系列教材;探索适用于价值观传播的教育教学方法,是增强留学生对核心价值观的理解度,更新重塑自我价值世界的重要路径。在此基础上,积极主动地为优秀的来华留学生群体搭建价值观传播的渠道和平台,向世界传递真实的中国声音,贡献中国智慧。

基于微信公众平台的来华留学生 大学文化传播价值与策略研究

浙江大学 王赛男

摘要:高等教育国际化背景下,面向来华留学生进行大学文化传播是国内高校提升留学生培养、管理和服务水平的重要途径,是增强中外文化交流、培养留学生人才、推动高校内涵式发展的有益探索。

微信公众平台是大学文化传播的有效媒介,逐渐成为高校面向来华留学生进行大学文化传播的重要载体。本文从传播主体、传播内容、传播形式三方面剖析当前利用微信公众平台进行大学文化传播的不足,并提出建设宣传队伍、打造网络形象和构建“线上+线下”传播模式的策略。

关键词:微信公众平台;来华留学生;大学文化传播

在2018年召开的全国教育大会上,习近平总书记指出:“来华留学既是传播中国文化、树立中国形象、增进中外人民了解和交流的纽带,也是顺应历史潮流、增进人类福祉和提高来华留学教育竞争力的重要举措”^[1],这一重要论述也为来华留学教育特色化发展提供了方法遵循。

大学文化是高等教育的底色,大学文化传播既是高等教育内涵式发展的重要内容,也是高校人才培养的重要途径。新媒体时代下,微信公众平台成为大学文化传播的重要载体,增强对来华留学生的大学文化传播,提高传播的广泛性、针对性和有效性,对坚定加强中外文化交流、培养留学生人才、推动高校内涵式发展具有重要意义。

一、基于微信公众平台面向来华留学生进行大学文化传播的价值所在

(一) 面向留学生进行大学文化传播是加强中外文化交流的重要内容

2014年3月,习近平在联合国发表主题为“坚持文化自信、推动中外交流”的演讲,他提出“文明交流互鉴,是推动人类文明进步和世界和平发展的重要动力”^[2]。第一届诺贝尔物理学奖得主、瑞典科学家汉内斯·阿尔文博士曾指出:“如果人类要在21世纪生存下去,必须回首2540年,去汲取孔子的智慧”。可见,以“儒家文化”为代表的中国文化能为全球治理提供灵感、理念和方案,中外文化交流互鉴可以为人类文明发展提供不竭动力。

中国大学是成长在中国文化环境中的大学,办学制度、育人理念、文化符号等都是在中国文化的影响下形成的。大学文化是与大学理念、大学制度、大学特色密切相关而又更形而上的概念^[3],大学文化根植于中国文化,是中国文化的重要组成部分,具有历史性、超越性、复杂性,又较为独立地形成了自我的沉淀和选择,蕴含着独特的文化基因和传统,是中国文化精髓的部分表现。因此,面向留学生进行大学文化传播是中外文化交流的必然选择,也是

加强中外文化交流的内容要求。

加强中外文化交流,一方面要加强中华文化“走出去”,即对外讲好中国故事,传播中国好声音;另一方面,随着越来越多的留学生来华留学,更要做好中华文化的向内传播,即中华文化“走进来”,高校充分利用环境优势,全方位、立体化地展现中华文化的精髓和魅力。

首先,“走进来”要利用大学文化传播帮助留学生了解一个真实、立体、全面的中国,身处于中国社会,在高校接触到的是更适合大学生学习了解的中国文化,在内容选择上、难度设置上、强度定位上理应更深入,有利于满足留学生实际学习生活需要。

其次,大学文化传播实质上是通过文化知识、校园符号、行为规范等外在表现形式,让留学生在认知、了解并习得中产生认同的过程。大学文化既蕴含着中华优秀传统文化,也包含着中国时代精神的各种表现,以此培养一批知华友华的留学生,为进一步推动中外文化交流中的中华文化“走出去”提供有益支持,增强中外文化交流实效。

(二) 加强大学文化传播是进行留学生人才培养的重要途径

高校的留学生人才培养目标不仅是希望通过大学教育让留学生在学科专业水平上达到毕业要求,还致力于培养一批熟悉中国国情,理解中国社会主流价值观和公共道德观念,具有文化包容、适应能力,可以在不同民族、社会和国家之间的相互尊重、理解和团结中发挥作用的留学生^[4]。

大学是来华留学生学习、生活的第一场所,大学文化蕴含于大学生活的方方面面。大学文化主要包含以语言、符号、实物为主的知识文化和环境文化,以制度、法律、习俗为主的行为文化和制度文化,以价值观、信仰、气质为主的精神文化。大学文化内容契合留学生人才培养的目标,也是完善来华留学教育的必然选择。因此,高校对于留学生的教育培养模式也要相应趋于完善,不仅限于课堂教学,还应对留学生的能力提升、人格塑造进行有计划、有组织的设计。

在推进高等教育国际化时,丰富教育的内容与形式,是增加我国高等教育隐性教育的功能需要,也是国际化发展的内涵需要。“教育过程实质上是文化化人的过程,是将人类已经发展起来的先进文化成果转化为个体内在的本质力量、促进人的精神生活全面发展的过程,是引导个体能够驾驭外部世界对个体才能的实际发展所起推动作用的过程。”^[5]由此见得,大学文化能够影响学生的行为与实践,涵养学生的素养和气质,面向留学生进行大学文化传播是留学生培养的重要途径。

从留学生自身教育背景来看,大多数来华留学生从小到大接受的教育模式与中国高校有所不同。相较于中国大学以灌输式为主,许多留学生接受的教育形式更加多样。高校应在重视专业学科显性教育的同时,以大学文化传播为主要形式进行隐性教育,潜移默化地将大学文化作为主要内容融入留学生培养环节中,进而加强留学生对于大学文化乃至中国文化的了解和认同。

(三) 微信公众平台是面向留学生进行大学文化传播的有效媒介

微信作为一种社交网络工具,具有将不同文化背景的群体聚集在一起进行交流与互动的客观优势。微信公众平台是由微信延伸而来的一种传播媒介,兼具媒体传播和社交传播的两大属性。目前,微信公众平台被高校各级部门、院系广泛使用,推文内容丰富,包含校园时事新闻、通知公告、学习资讯、生活服务、文化艺术等,招生信息、权威发布等学校一手信息

也让官方微信平台具有较高的权威性和关注度,因此微信公众平台逐渐成为高校管理、服务和教学的重要阵地。

因微信公众平台在功能上兼容文字、图片、声音、视频、H5 等形式,同样的内容在微信公众平台上进行传播更为学生理解和喜爱。随着移动网络的发展,学生获取信息的方式和对待网络信息的态度也发生了巨大变化,相较于传统的课堂教学,通过具有社交功能的微信公众平台获取信息成为大学生包括留学生在内所依赖的一种重要途径。如今高校的留学生教育管理,缺乏广泛、高效、有效的沟通交流平台,微信公众平台恰恰能够从信息传递角度打破客观意义上的传播壁垒,能够更为生动地将文化内容进行传播。

通过微信公众平台进行大学文化传播能够更好走近留学生群体。大学文化是留学生身边的文化,是为留学生更好进行学习生活服务的。以语言、符号、实物为主的知识文化和环境文化能够为留学生准确描画今后学习生活的场景,较为直观地认识大学校园;以制度、法律、习俗为主的行为文化和制度文化可以帮助留学生认识到中国的高校的行为准则和规范;以价值观、信仰、气质为主的精神文化是大学文化的灵魂所在,教师、管理人员、同学的言行举止中不同程度反映了大学文化在他们身上留下的印记,留学生在与中国老师、同学、朋友交往的过程中,能够感受到这些日常相处的人身上大学精神文化的外在表现。

通过微信公众平台传播大学文化能够第一时间了解留学生群体的所思所想。微信公众平台的阅读量、留言内容、转发次数、留学生反馈等内容可以反映出留学生对于发布内容的接受和认可程度,由此可以反映出该群体当下的关注热点和兴趣,借此调整大学文化传播内容和形式。

二、基于微信公众平台进行留学生大学文化传播的现状分析

(一) 传播主体存在缺失

美国学者拉斯维尔在《社会传播结构及功能》中首次提出了构成传播过程的五种基本要素,即“5W 模式”:Who (谁) Says What (说了什么) In Which Channel (通过什么渠道) To Whom (向谁说) With What Effect (有什么效果)^[6]。

基于微信公众平台的留学生大学文化传播即是通过微信公众平台这个渠道,向留学生传播大学文化。这里的 Who,即传播主体指的微信公众平台的管理运营团队。

据了解,面向留学生的官方微信公众平台大多数归留学生事务管理部门管理和运营。然而目前高校有关留学生的微信公众平台,鲜有较为完善的大学文化传播内容。究其原因,首先是传播主体职责的缺失。在趋同化管理制度下,专业学院与留学生事务管理部门形成了一定的分工与配合,但是多主体管理模式,使得留学生培养中除教学事务与日常事务以外留学生素质能力培养方面存在职责缺失,而留学生素质能力培养中大学文化教育为基础。留学生管理人员因人员不足,工作精力主要在各项事务管理服务上,对留学生进行大学文化传播的投入极为有限。

其次,教师队伍缺乏大学文化传播的意识。留学生在各个班级属于少数群体,有些沟通交流起来都存在困难,专业教师也很少将注意力放在留学生身上,课程教师对于留学生的关注往往止于课堂教学,并未意识到文化传播对于留学生提高专业技能的作用。留学生管理教师因平时应对不同的学生个案,往往忽略了对留学生群体的整体性培养规划,对整体性的挖掘不够。

再者,大学文化传播能力不足导致大学文化传播困难。面向留学生进行大学文化传播,需要一定的跨文化交际传播能力和相当的留学生文化教学经验,这对运营人员的跨文化传播能力素养提出了要求,而目前高校的留学生管理人员教育背景各不相同,以外语、教育学为主,既要具有跨文化交流能力又要具备新媒体传播水平更是少之又少。面对庞大又多元化的留学生群体,大学文化传播“力不从心”。

(二) 传播内容存在不足

为了进一步了解目前高校留学生微信公众平台大学文化传播的实际情况,本研究对2019年国内高校留学生人数排名前15所高校中已开设留学生微信公众平台的发布情况进行了调研,并对其中大学文化相关内容进行了梳理和分析,发现这些高校的微信公众平台有关大学文化的内容很少。

平台内容主要是学生事务、通知提醒、新闻资讯等,其中,北京语言大学开设校园内庆祝中华人民共和国成立70周年的专题栏目,北京大学开设有“校友资讯”、“留学生人物”的长期性栏目,浙江大学推出了定期的“留声机”留学生文学朗读类视听栏目。但从平台推送质量、活跃度来看,与高校其他平台相比差距较大,没有形成系统性的推送机制和内容,文化内容较为零散不成系列,部分文化类内容和表达过于“中国化”;从推文的阅读量来看,留学生对平台发布内容的关注度不高,存在单向输出、缺乏互动的情况。

微信公众平台作为管理部门向留学生传播信息、文化的渠道,既有信息载体的功能,又有聚集留学生、吸引留学生、教育留学生的作用,因此留学生对微信公众平台的认知在一定意义上代表着留学生对于学院、学校形象的认识,增加大学文化传播是塑造学校形象的重要环节。目前微信公众平台呈现出内容主题不明确、内容比较零散的问题,主要是对大学文化内容把握不足。

通过微信公众平台进行大学文化内容应以留学生培养目标为导向,分享包含大学精神、校园价值观、行为理念的信息传递和情感传达的过程,对大学文化内容做好梳理,提取适合面向留学生传播的大学文化内容。留学生群体本身文化背景、文化观念的不同也要求大学文化内容需要符合留学生文化适应的实际,许多留学生在不同的阶段会遇到生活环境、心理、学习、社会支持等各方面的适应难题,而这些问题归根结底是跨文化的适应。

大学文化应涵盖来华留学生在校学习生活的各大方面,从解决“文化冲突”、“文化休克”的角度加强大学文化传播,对来华留学生的跨文化适应进行引导,并且使其产生认同。从内容发布数量上要保持一定的频率,帮助留学生形成日常浏览学习的习惯,在留学生群体中形成一定的影响力。

(三) 传播形式比较传统

微信公众平台具有同时发布文字、图片、声音、视频、H5等多种形式的传播优势,而高校面向留学生的微信公众平台的运营形式仍处于传统阶段。在推文形式上,多直接将新闻稿照搬到平台,采取单一的文字图片配合发布,并未发挥微信公众平台的特色,这与当下微信公众平台的发展势头严重不符。

在传播模式上,多数高校的大学文化传播处于仅依靠微信公众平台进行文化知识分享,在推文发布之后就不再继续关注。与此相应的部分线下留学生参与的文化活动并没有及时得到宣传,许多留学生因未能获得信息无法参与活动,而活动后不及时报道让留学生失去了

对推文内容关注并二次传播的兴趣,导致线上线下传播分割。

在互动交流上,微信公众平台进行资讯发布时只考虑消息的传递,忽略平台的互动沟通功能,未发挥平台的社交属性,没有充分发挥留学生进行二次传播的功能。

面对校内数量众多的微信公众平台,留学生也会进行选择和判断,相较于其他平台,面向留学生的微信公众平台在传播形式上要充分考虑留学生群体的文化需求、文化理解力和文化心理。

为了进一步了解留学生对微信公众平台进行大学文化传播的心理期待和认知习惯,本研究对浙江大学“留学浙大”微信公众平台的用户进行了问卷调查,共有 217 名留学生填写问卷,均为有效问卷。通过问卷,就大学文化的内容,65.3%的留学生反映非常希望微信公众平台能够带来与他们日常学习生活有密切联系的大学文化内容,39.5%的留学生认为大学文化内容应该帮助他们更好地了解中国。

从阅读习惯来看,留学生认为微信推送封面图及标题很大程度上能够吸引他们的注意力,决定是否阅读相关内容,但由于中文水平各不相同,适当的对难懂中文进行英文注释,加以简明的设计诠释能增强他们的阅读理解,对于内容的熟悉程度和接受程度能够刺激他们对于内容进行二次转发的积极性,有关联度的内容和有规律的推送频率可以增强他们对平台的依赖度。因此,采用留学生熟悉的内容入手,采取适当的话语体系,善于将大学文化内容融于留学生喜爱的形式之中,并且能够指导帮助留学生应用于实际生活环境,可以大大提升传播的实效。

三、基于微信公众平台的留学生大学文化传播策略

(一) 建立专业教师指导 - 辅导员实施 - 中外学生共同参与的“三位一体”传播队伍

基于微信公众平台进行大学文化传播需要以留学生培养目标为导向,充分考虑留学生群体的文化需求、理解力和情感心理,以跨文化传播为原则,以让留学生真正受益为目的,才能为大学文化传播更有广泛性、针对性、实效性。因此,建立一支具有理论基础、传播素养并且了解留学生群体的传播队伍是实施大学文化传播的首要条件。

面向留学生的大学文化传播首先需要对大学文化内容进行挑选和梳理,选择具有传播价值、符合留学生实际需求、与留学生培养目标相匹配的内容,因此需要专业教师、留学生辅导员和中外学生的共同参与。

专业教师在文化内容筛选以及跨文化交流方式上发挥指导作用,区别课堂文化教学内容,是平台内容选择和分类的理论指导者。

留学生辅导员了解留学生群体发展现状,掌握留学生的文化不适应案例,与留学生交流联系密切,是加强大学文化传播的具体实施者,微信公众平台可以作为辅导员与留学生加强师生对话的平台,能够及时获取留学生在华学习生活以及适应文化环境的困惑与需求。

中外学生团队是能够熟练运用微信公众平台这一载体的参与者,也是反映留学生需求和兴趣的直接来源,提出学生喜爱的传播形式,并用他们的话语风格对传播内容进行组织,对传播形式进行创新、优化,成为传播环节中的运营者。同时留学生本身参与大学文化内容的传播,可以从自身角度提供留学生群体与传播主体之间理念的偏差,在传播时提供“比较思维”,逐渐形成面向留学生的话语体系,增强留学生对大学文化内容的熟悉感。

(二) 塑造以大学文化为内容核心的网络形象

微信公众平台的社交属性使其不仅仅是内容的载体,也是一种新媒体时代下的校园形象的表现形式,因此基于微信公众平台打造一个“拟人化”的网络形象有利于提升留学生对于平台的亲近感和认同感。

网络形象是大学文化的符号化表现,本身就是大学文化的一种传播载体,一个既有大学文化元素,又具有生动活泼的气质,符合大学校园的氛围,更容易吸引留学生、走近留学生的视野;网络形象能够将内容表达与人物形象塑造结合起来,隐去教育者的身份,在传递信息时有较强的平等对话交流感,给留学生以代入感、亲切感;网络形象能够在留学生群体中建立起“熟悉感”,不断出现的网络形象能够成为留学生普遍认可的一种网络符号,进而对其传播的内容从情感上更愿意相信、认同,必然逐渐对留学生的行为产生积极影响。

以大学文化内容为核心的网络形象是话语表达、审美意趣、校园文化、师生关系等多种大学要素融合打造出来的,同时也是中国形象的一种基层表现形式,因此微信公众平台也应当真实、全面、客观展现中国的基本情况,将中华优秀传统文化融入到大学文化传播中,以“朋友”式的网络交流方式,突出留学生的视角,来讲好大学文化故事、中国故事。

(三) 构建“线上+线下”融合互动的传播模式

高校利用微信公众平台不仅仅是为了信息的发布,更重要的是以此凝聚学生,面向留学生的微信公众平台更是如此。任何文化传播如果脱离实际是没有意义的,因此,面向留学生的大学文化传播应当将传播范围扩大到对留学生学习生活的实际中。

基于微信公众平台构建一个“线上传播+线下体验”互动融合的传播模式,将线上大学文化内容的打造和线下相应文化活动的开展作为两个互动融合的发力点。

一方面,基于微信公众平台建立完善的内容板块,将不同类别的大学文化模块栏目化,让留学生能够分阶段、分领域、分层次地进行线上学习。配合线上传播内容,开展线下活动,如与中华传统节日相关的民俗活动,让留学生从微信公众平台中开启对大学文化的认识,再回归到现实校园文化活动的实际体验中去,在体验中加深对于文化内容的理解。

另一方面,依托留学生社团、留学生会等组织开展的系列校园文化活动,加强对活动的前期宣传、过程引导和后期报道,加强对活动中大学文化内容的提炼和宣传。同时在活动中积极推广留学生微信公众平台,让留学生通过线下活动了解平台,之后通过平台来参与类似活动,扩大留学生群体对微信公众平台的关注度,凝聚留学生,进而关注平台的大学文化内容。

参考文献:

- [1] 栾凤池,王俞苹,陈伟. 来华留学打造更具影响力的中国教育品牌[N]. 中国教育报,2019-09-27(6).
- [2] 习近平. 坚持文化自信、推动中外交流[EB/OL]. (2014-03-27)[2019-10-13]. http://www.xinhuanet.com/world/2014-03/28/c_119982831.htm.
- [3] 汪明义. 论大学文化的内涵与本质属性[J]. 中国高教研究,2014(02):31-34.
- [4] 来华留学生高等教育质量规范(试行)[EB/OL]. (2018-09-03)[2019-10-13]. http://www.moe.gov.cn/srcsite/A20/moe_850/201810/t20181012_351302.html.
- [5] 沈壮海. 思想政治教育的文化视野[M]. 北京:人民出版社,2005:26.
- [6] 拉斯韦尔. 社会传播结构及功能[M]. 展江,何道宽,译. 北京:中国传媒大学出版社,2013.

创新留学生讲好中国故事的路径研究

西安交通大学国际教育学院 马春燕

随着我国国际舞台崛起,讲好中国故事,塑造良好国家形象成为近年来外宣工作的重中之重。来自传播学、国际政治、哲学、管理学等多个领域的专家学者,分别从不同视角,围绕“讲什么”“谁来讲”“给谁讲”“如何讲”展开研究。

在当前由西方主流媒体掌握话语权的现实情境下,从我们的视角出发讲述的中国故事常因语言不通,文化差异与水土不服等因素造成文化传播中的折扣,出现“传而不通,通而无效”尴尬局面。

在我们寻求外国人可以接受的国际化表达时,身临其境亲历中国的留学生发出的中国声音,讲述的中国故事,更接地气,更有信度。

文化传播的一个策略是“利用他者来讲述自己”。^[1]国际传播经验表明,民间传播的非官方性往往更易被接受。“外国的受众容易接受来自民间的,具体的,渐进的交流;排斥自上而下的,抽象的,突兀的宣传”。^[2]

通过来华留学生的“他者镜像”,将成为其母国同胞获知关于中国的各方面信息的重要来源和参考;留学生面向母国民众宣讲中华文化时,信息无缝衔接;自媒体时代,人人是故事的讲述人、也是故事里的主角。

留学生熟悉母国民众思维模式、语言习惯和文化背景,用其所认可的“理之矛”,来攻其对中国不了解甚至仇视的“心之盾”往往会事半功倍。^[3]留学生在自己熟悉的文化语境内,以普通民众身份的“他方”视角,不具官方色彩地讲述与传播中国故事,其可信度与接受度有着独特优势。

一、高校在来华留学生讲好中国故事中的平台作用

社会心理学家奥波特(Allport)于1954年提出的“群际接触”理论指出,刻板印象和态度的形成源于一群体对另一群体缺乏充足信息,或存在错误信息,而接触情境为获得新的信息、澄清感知错误、以及再学习提供了机会。^[4]

高校是文化传播主体,也是国家形象对外传播的重要窗口,在国家软实力输出中占据重要地位。留学生在高校学习的过程也是一个了解我国历史、社会制度和文化价值观的过程。高校特有的教育环境具有培育留学生讲好中国故事之得天独厚的平台优势。

1. 学校是留学生生活的主要场所,校园是留学生感知中国的重要场域

留学生其大部分时间在校园里度过,是可以被组织和管理的人群。授课教师、班主任、辅导员等行政教师及中国同学构成其主要人际环境。人际传播中,人与人的直接交流,会实现彼此的心灵相遇。

校园中单纯的师生情感、朋友之情会细水长流超越国界。“一日为师，终身为友”的中国式教师的关爱、耐心，在学生困难时伸出的无私援助之手都会对学生的中国认知有着正面导向作用。

2. 系统全面的课堂教学，目标明确的文化实践，丰富了“他者镜像”中的中国国家形象素材

根据教育部的课程规定，中国文化、中国概况是接受学历教育的来华留学生的必修课。语言作为文化的载体，留学生学习汉语的过程也是一个学习并了解我国文化的过程。非汉语专业的其他来华留学生，学习专业课，也是一个中国文化体认的过程。

目前各高校都特别强调留学生在华的社会实践及文化体验，各高校都开展了形式多样的丰富的文化活动。留学生在学习与文化实践过程中，通过亲眼所见，亲身经历，接触到热情友善的中国人，感受到一个蓬勃发展的中国，这些经历都可以有效消除原有的对华的误解与偏见，人与人之间的交往又增进了彼此的善意与好感，高校在为中外学生搭建互融交流、互促成长的平台方面可以大有作为。

3. 高校通过有效的文化教育，让来华留学生成为中华文化传播的大使

认同是一种意向性反应。认同发生在不同的文化接触、碰撞和相互比较的场域中。在世界各国交往史上，以留学生为媒增进两国交流的例子并不少见。以笔者近日布置的“讲讲我的中国留学故事”作文为例，班级 20 名学生都谈到了来华前“想象中的中国”与来华后“真实的中国”的巨大差异。

来自非洲的肖玛丽写到：“起先我真不喜欢中国人，但是现在我真的佩服他们！”改变的原因是来到中国“我发现了无论去哪儿，到处都有清扫保洁工人。为了保护环境，他们无论天冷天热都会冒着大雪、大雨和交通危险坚持工作。”还有“佩服小商贩，不只是勤劳的人，也是雄心勃勃的人，他们全年工作。”

来自日本的田中碧写道：“我在中国生活令我印象深刻的一件事情，就是人和人之间的距离很近。尤其是老年人。我感到他们彼此很亲切，热情，”并在文中感慨到“由于日本之间的关系很疏远，其实最近在日本老年人孤独死的新闻渐渐在增加。现在已经成为日本社会很严重的一大问题。我想如果日本的老年人也像中国的老年人一样，多参加一些老年人的活动，游戏等等，跟人们多交流的话，这样的问题就会解决。”

韩国学生李钟赞发在微信朋友圈中：“现在中国和自己以前想象的完全不同，中国发展很多，手机支付特别方便。而且中国人热情，感动死了！”

研究表明，留学生来中国后对中国形象的评分更高，对中国的了解有利于提升他们心目中的中国形象。如果高校有效加以引导并予以重视，综合各方力量做工作，也就可以争取近 50 万帮助中国进行对外传播的“民间大使”。

二、当前留学生讲述中国故事的现状与不足

中华优秀传统文化与不断发展变化的中国社会是留学生讲好中国故事的内容与脚本，以来华前、在华、离华后为时间轴讲好留学中国，留学生与中国之间发生的故事是留学生讲述中国故事的重要组成部分。仔细分析当前留学生书写讲述的中国，我们会发现当前来华留学

生书写的中国故事有以下不足：

1. 留学生讲述中国故事常流于表面，呈现模式化、浅层化

在如何通过书写的中国故事揭示出中国道路的核心理念与深层次的中华文化价值观、文化内涵需要深挖。笔者以西安交大 2012 年至 2018 年开展的留学生汉语演讲比赛中讲述中国故事的 185 篇文章做了分析，99% 的留学生大都较为正面的感知了我国取得的巨大成就与变化，感受到了中国人的友情与帮助，在体验了汉字、中医、儒学、道学、秦俑、唐诗、京剧等这些中华文明瑰宝后的跨文化趣闻。

但在引导留学生深入认识到这些中华文化符号背后所积淀的中华民族的深层精神追求，理解中国人睦邻友邻，所秉持的“和”“合”外交理念，搞清楚当下中国发展道路获得成功与中国共产党领导执政的必然联系，以及中国人的世界大同，人类命运共同体的文化价值观方面需要提升。

2. 留学生感知中国的途径较为单一与浅显

参观景点、文化实践大多为走马观花猎奇观赏，留学生虽可直接感受到中国的悠久历史与巨大变化，但不管是对留学生来说夹生的半懂不懂的中文解说，还是不地道的英语翻译，使得文化体验缺乏对历史事实，建筑名物背后蕴含的中华民族精神内涵的把握。

留学生的旅行故事里提到在中国的新奇经历与感受，但大都缺乏对于中国制度引领的中国发展中国道路成功的思考，而这些都需要我们在组织留学生感知中国的工作中更加精细，从景点选择，解说词的严谨，人文背景的渗透，文化内涵的导向上做更多细致科学的工作。

3. 留学生讲述中国故事的平台与渠道单一，影响力小

根据笔者调查，目前留学生的中国故事多由我们的主流媒体，留学生所属高校的地域主流媒体进行零星的碎片式报道，系列的有主题有组织的故事内容须不断拓展。而且留学生自发自愿的在其国内借助互联网、自媒体的多种传播渠道为中国发声发言，借助一定社交平台发出中国声音，让更多的留学生去主动传播中国声音的故事太少。

4. 政府与高校对留学生讲述中国故事的重要性认识不足

欧美和亚太地区的一些国家已经明确地将接受外国留学生作为国家战略。^[5] 这些国家制定法律法规，保障留学教育有序发展；建立有关机构，负责管理、协调和组织实施留学教育；制定系列政策，确保留学教育各环节相互衔接。

来华留学生教育不仅是教育与学术问题，也是文化传播的政治问题。从留学政策设计到教育体系的建构，政府的战略导向性与政策推动力至为关键。目前地方政府与一些高校对来华留学生教育的积极性还没有得到较充分的发挥，许多省级政府对来华留学生教育缺乏统一的规划，也缺乏为所在区域内高校提供来华留学奖学金的动力。

三、创新留学生讲好中国故事的路径建言

要实现留学生讲好中国故事，讲什么样的故事，其故事的内容与素材积淀，故事讲述的方式都需引导与规划。高校可从留学生对中国文化认知的入口——文化教育着眼进行

科学设计与规划。文化教育可以课堂教学的知识传授与课外实践的文化体认相结合,在高校与企事业单位等社会团体的多维度全方位下感知中国文化,接触中国社会。

1. 改革提升当前的留学生文化教育课程的内容与方式

目前各高校都面向来华留学生开设有形式多样的中国文化课程,有体验式为主的武术、书法、国画、中国菜等,也有知识性强的专业课程,中国历史,中国概况等。文化课程开设的最根本的教学目的是展示我国优秀的传统文化与当代中国道路、制度的成功。旨在帮助留学生从不同的侧面了解中国文化,在体验与认知的正向感知下,从而喜欢上中国文化,愿意成为一名中国文化大使,多方宣传中国文化、宣传中国。

虽然在文化类课程的教学过程中很多教师能够运用多媒体、网络等现代技术,为教学创造一个比较丰富的情境,但其实质仍是“灌输式”的方法,学生被动接受教师传达给他们的信息,不利于文化认知能力的提高。因此,在课堂上教师可通过议题设置、自由开放的讨论,为其提供中国政策问题方面正确、及时的信息,充分调动学生对中国问题的热情,在教师的正面引导下关注并参与到对中国问题的讨论。

以古往今来中华优秀传统文化精神来解读当代中国建设发展的巨大成就,从而使外国留学生对中华文化的感知从遥远的神秘到零距离的亲切,在感同身受中国日新月异变化和中华文化独特魅力中,不断丰富他们对中华文化和中国的认知。

师生、生生互动式文化教学模式既是沟通也是教化。在多元文化交融的留学生课堂上,营造一个各国文化平等协商交流的平台,把中国文化展示出来,让留学生主动融入中国文化并主动讲好中国故事,形成对中国文化传播认知、认同的良性互动。

从授课方式看,我们的传统文化并不是生硬地灌输给他听,青年就可以接受,还需要考虑现实情境与文化背景,以青年人易于接受的形态进行文化知识的传授,才能真正形成实效。例如根据青年人喜交朋友,容易沟通的特点,可将中外学生结为学业伙伴,选派我国优秀的大学生对留学生伙伴在思想认知,解疑答惑,作业讨论等方面的帮扶。

总之要做到贴近青年,就必须要将宏大的价值形态、政策目标、文化内涵等,分解消融到青年人能够看得见、听得到、感受得着的日常生活领域。

2. 细分留学生群体,有的放矢地进行留学生文化教育

我们的中华文化教育可以根据留学生来源国进行整理与文化传播,对于中国周边国家的来华留学生要有针对性地介绍中国和平崛起的大国形象,而对于欧美国家的来华留学生要引导他们看到中国的变化、中国人生活的变化。

这些信息直接对接有助于缩短与留学生的情感距离,增强文化认同可根据留学生来源国进行有针对性的中国认知与文化传播。对于中国周边国家特别是当前“一带一路”沿线国家与地区的来华留学生,应侧重于介绍中国的和平崛起理念,消除“国强必霸”西方媒介所塑造的不良印象。

而对于欧美国家的来华留学生要引导他们看到中国的变化、中国人生活的变化。这些信息直接对接有助于缩短与留学生的情感距离,增强文化认同。

3. 除了校园教学,实施目标明确内容丰富充满人情味的社会实践活动

丰富有内涵的社会实践是留学生接触中国文化和社会的“第二课堂”。形式多样的社

会实践教育也是进行隐性思想渗透的主要途径。比如多举办各类国际学术论坛、演讲比赛、校园国际文化节等激发留学生参与活动的热情,变被动教育为主动教育,在喜闻乐见的各类学生生活中拓宽社交范围,让学生形成良好的心理素质。

高校可以充分利用我们的文化传统节日和仪式性活动,包括校庆、国庆、入学、毕业仪式性活动、文艺演出、体育活动、名胜古迹的考察参观等活动,在潜移默化中接受政治文化熏陶。发挥校园及社会的多元文化对外国留学生思想的潜在“载道”和“渗透”教育功能。

我们的政府机构,学校、福利机构、企事业单位等社会团体也应在政策许可范围内提供给留学生一些实习实践的机会,鼓励留学生做义工或者志愿者服务。高校与各社会团体可合作创建一批留学实践基地,建立一套完善的社会实践机制。

以笔者所在高校组织的学生赴延安社会实践为例,在这样一个充满政治色彩的地方,通过安排学生 Home - Stay,借宿在当地普通民众家庭,与中国民众面对面地交流访谈,实际感知中国人民生活水平的提高。留学生在访谈交流中获得当地民众对于中国共产党领导的社会主义道路的肯定与拥戴的第一手信息,面对面强化了留学生的正面中国故事的认知。

还有组织学生实地参观高新开发区的合资外资企业,学生在现代化的工厂眼见为实获得“中国创造”的印象,在与企业里的外资员工交流访谈中也体认到互惠互利的中国发展原则。这样不说教而以摆事实,导向明确的不辩自明的适合年轻人心理接受特点的实践活动,对于提升青年留学生的中国文化认同有着潜移默化润物无声的效果。

开展特色走访活动,加深居民特色在留学生心中的印象和了解;开展系列社会公益活动,让留学生走进社区,同居民有一个面对面的交流;与重大节日,民俗活动相结合,开展具有丰富民族色彩的活动。构建学校文化、城市文化、中华文化三级文化体验活动体系。

4. 重点培养来华留学生中的“意见领袖”

根据传播学中的“意见领袖”理论,人们获取信息接受影响的主要来源并不是大众传播媒介,而是其他一些知晓事件来龙去脉,掌握充分信息资料的意见领袖。他们的分析方向与思考角度易主导公众,作为媒介信息和影响的中继和过滤环节,对大众传播效果产生了重要的影响。

“无论是在发达国家还是发展中国家,绝大多数的普通民众对国际事务是不关心的,他们对国际事务的认识也主要来自于本国精英的宣传和鼓动(科瑟列夫,2011)。因此,我们应重视对各国上层社会和精英阶层的影响。”这些接受高等教育的留学生以青年人为主体,在可见的未来也会成为其母国的社会精英,有着一定的话语权与辐射圈。

精英理念的高等教育目标会在未来的他国社会中培养一批中坚群体,培养一批友好人士、知华派。我国来华留学奖学金生大都经过层层选拔与考核,其对华好感度,文化认同度都有着较好的认知基础。是潜在的“意见领袖”的人才资源库。

通过在华教育给予他们正确的引导,帮助他们就当前中国的热点问题答疑解惑,提高意见领袖对有关中国问题的认识能力和水平,指导他们的价值判断,对他们给予经常性、正面的讯息传递,在一定平台支撑下,将个人表达的意见转换为信息符号传递给其受众群体形成舆论扩散与传播。^[6]

5. 坚持“趋同化”管理,为留学生创造更多接触社会的条件

以前我们的留学生管理更多考虑到留学生的特殊性,出于安全顾忌,将留学生与大学生分开住宿,管理上也适用于不同中国学生的标准。使得他们缺少接触中国社会了解中国真实国情的机会。对来华留学生应坚持“趋同化”的管理模式,将留学生与中国学生的宿舍藩篱打开,为来华留学生交往中国朋友,为青年学子的思想文化交流提供物理空间。

留学生是现在的学生,也是未来的校友。培养和树立留学生的校园归属感,激发他们参与学校治理和建设的主人翁精神,鼓励留学生加入中国学生的俱乐部和社团活动。贯彻“管理即服务”的理念,在与留学生产生关联的每一环节,通过与留学生的人际交往,管理人员的专业人性,授课教师的德才魅力使得留学生获得良好的中国认知。

要努力让每位来华留学生有着一段难忘充满好感的留学经历,成为传播讲述中国故事的宣传员,需要所有与留学生接触的工作人员协同配合和共同参与。负责培养留学生的学校要更多的从中国文化导入和文化认同方面进行课程设置、课外活动、学校管理的衔接,建立以培养留学生的中国文化教育为目标的留学生培养体系。

统筹留学生的文化教育。在课程安排上注重提升留学生的积极感知,增强中华文化认同,并以此作为留学生讲好中国故事的突破点。高校通过倡导分享理念、设置模块课程、开展各种文化活动、建设校园环境等各种创新途径与策略来推动中外文化交流,为中华文化走出去培养更多的来华留学生大使。

参考文献:

- [1] 郭可,《当代对外传播》第237页[M],上海:复旦大学出版社,2003年出版.
- [2] 郑路,共同价值观与中国价值理念的有效国际传播[A],北京:中国人民大学出版社,2013年.
- [3] 宋黎磊 程好. 培养“知华派”:对高校留学生群体的公共外交[J]. 公共外交,2013(3):147-48.
- [4] 哈嘉莹. 语言的国际传播与构建国家形象. 山东社会科学[J],2013.05.
- [5] 陈强 潘慧斌 郑惠强,来华留学生教育发展刍议[J],中国高教研究,2006年第8期,第93-94页.
- [6] 曹永森:《青年意见领袖在重大事件中的作用分析》[J],载《中国青年研究》2011年第9期:第14页.



对话理论视域下留学生中国国情 教育教学方法研究

东华大学国际文化交流学院 胡清国 张雪

摘要:对来华留学生开展中国国情教育事关能否实现“知华、友华”专门人才的培养目标,但长期以来以《中国概况》为代表的中国国情教育教学效果难说满意,也因此从事中国国情教育教学的教师一直努力吸收、借鉴最新教学理念,不断探索、更新教学艺术。

对话理论的理念对于中国国情教学而言具有重要借鉴、应用价值,在此我们界定了对话理论的内涵与本质特征,探索了对话理论视域下的教学方法与路径。

关键词:对话理论;来华留学生;中国国情;教学方法

一、对话理论的内涵及对话教学理念的本质

巴赫金被誉为二十世纪最重要的思想家之一,他在哲学、美学、文艺学、语言学、社会学等领域都有深厚的造诣与卓越的研究成果,贯穿其多学科、多领域学术研究的一个基本脉络,就是其对话论,可以说对话论是巴赫金哲学美学思想的一根主轴,用其建构起了一个坚固、宽广的学术圣殿。

美国约翰逊(Johnson)综合吸收了维果斯基的社会文化论和巴赫金的对话论思想,于2004年提出第二语言习得的对话理论,是目前国际第二语言习得较为新颖的理论,体现在第二语言习得和跨文化教育中的独特价值,具有非常重要的指导和借鉴作用。

关于对话论的含义,有不同的解读,巴赫金所说的“对话”指的是话语(包括口头语和书面语)中存在着两个或两个以上相互作用的声音,它们形成同意和反驳、肯定和否定、判定和补充、提问和回答等言语关系。^[1]

而戴维·伯姆(2004)认为:“基本上说,从狭义的角度讲,对话是人们的一种特定的交流和沟通方式……而从广义的角度讲,对话更涉及到人类存在的基本哲学命题,涉及到人类的历史和文明。”^[2]

因此,从对话理论的内涵中可以看出,对话教学理论的本质体现在以下几方面:

1. 强调对话参与方的平等性

之所以是对话,就意味着对话中的参与者——言者和听者之间处于平等的地位,如果只是一方言说,而另一方总是处于无语或失语的状态,这是双方地位不对等的表现,那不是对话,而是灌输、训责,“没有平等,就成了教训和被教训、灌输和被灌输”,^[3]在这样的一种状态之下,无语或失语的一方,必然对言者的内容不会产生了解的兴趣和愿望,也必然难以带来理解和认同。这是因为,对话并不仅是言语的活动,更重要的是对话交流的话语中包含、

潜隐的情感与思想。

对话就意味着言者、听者两方或言者与多方听者之间存在的差异与矛盾,只要在对话的双方是平等的地位、民主的态度,即使在对话中是沟通、解释、辩论乃至批驳,都是求取共识、达成理解的先决条件。

“对话本身意味着差异和冲突、多元和对立,意味着人类‘生活的多样性和情感的层次性’,意味着求同而存异,而对‘异’的尊重乃是求‘同’的前提与基础,人们在价值话语、情感倾向和意识立场上的分歧差异也是真正‘对话’存在的前提。”^[4]

每一个来华留学生在来到中国之前,都已经打上了特定国家和民族的文化烙印,已经具有了一整套的思维模式、价值体系,他们不可避免地会以自身文化知识框架来关照、理解、顺应目的语文化,这样一来,那种传统的、灌输式的教育教学方式,必然在中国国情中国文化的教育教学中难以实现我们的教学目标。

也可以这样说,国情和文化的教学,必然天然地带上了“对话”的基因,教与学双方在彼此平等的倾听、沟通与交流中,逐渐寻找到他文化的魅力,逐渐解除自身认知的偏执,消除对目的语文化的刻板的、负面的印象,进而形成相互开放的心怀与彼此接纳的意志,到这样的程度,才会有相互理解、相互激发以及相互合作。

2. 尊重对话主体的自主性与独立性

平等性是对话理论与对话教学模式的起点和基础,在对话沟通中,平等性绝不是一种形式或者象征,表现在对话过程中的有来有往,你问我答,这当然也是对话不可缺少、甚至是非常重要的构成,但这种形式的、表面的呈现并不是平等性的唯一外在体现,我们认为,尊重对话主体的自主性与独立性是平等性更关键、更重要的表现。

对话是为了消除歧见,达成共识,但是并非是所有的对话过程都能够实现上述目标,每一个个体在对话中一定会带有自身对话题、关系、情感表现上的个性化理解与认识,也会有表达的愿望与需要。这就意味着“对话者处于积极的、自由的参与状态,保持自己的个性、自己的声音。每个对话者都是独立的个体,有自己的思想、情感、意识,有独自的个性,既不能在对话中盲从他人、迷失自我,也不会强加自己的意见于他人。”^[5]

这实际上提醒我们,作为中国国情教育中国文化的教学者,不能在教学过程中,满足于你来我往的提问这种简单的、形式上的平等,而更应该体现为对作为对话主体的来华留学生个体自主性和独立性的尊重。

这表现在,由于来华留学生来自不同的国家和民族,有着独特的文化背景和宗教信仰,他们对中国文化的内容、理念、体系必然有自己的需要和理解,教师不能够也无法强求一律,必须达成一致意见,他们对于中华文化的不理解甚至偏见,我们可以做解释和说明,比如对于一些历史、政治、社会的敏感话题,比如他们对于中国政治体制的认识,即使我们已经开展了教学,他们也未必会完全站在我们希望的我们这一边,这可能是因为自己的认识偏差,也可能是自身文化框架知识的制约所致。

另一方面,每一个来华留学生,在中国国情和中国文化的习得中,仍然希望将自己的文化内涵、价值观念等提供出来,为教学者以及其他学习者所关注、所讨论。因此,教师应该将学习者的文化知识、文化观念作为教学资源予以重视和介绍,通过不同文化之间的参照、对比,更容易、更快捷地感知、明晓目的文化的真正价值。

3. 对话具有未完成性和动态性

对话不是封闭的一次性的言语活动,根据巴赫金的观点,对话实际上不仅是言语的交流,还是思想和情感的建构过程,是人类生活的一种外在形式,表现为一种开放性与动态性。“用话语来表现真正的人类生活,唯一贴切的形式就是未完成的对话。生活就其本质来说是对话的。”^[6]

“对话需要一种完全开放的气氛,对话者、对话的问题、对话的意义不能固守即定的内容和模式,都是自由和开放的。对话过程本身是一门开放性的模糊艺术,永远处于动态的发展之中,没有终结。”^[5]

这一点也非常贴合中国国情教育教学过程,对来华留学生的中国国情教育,首先是需要一种开放的、热烈的气氛,这种气氛显然不是教学者能够刻意创造的,而是由对话的话题、以及该话题对于对话主体自身的塑造带来的。

在这种热烈的气氛中,对话双方敞开心扉,通过交流、争论、批判将自己对于中国文化的认识、理解表述出来,这个过程不是一次二次就结束,而是不断的、反复的、长期的过程。有些问题通过对话达成共识,而有些可能通过长期的、反复的过程,仍然无法求“同”,而即使存“异”也无关宏旨,这是对话的开放性和动态性、未完成性决定了的。

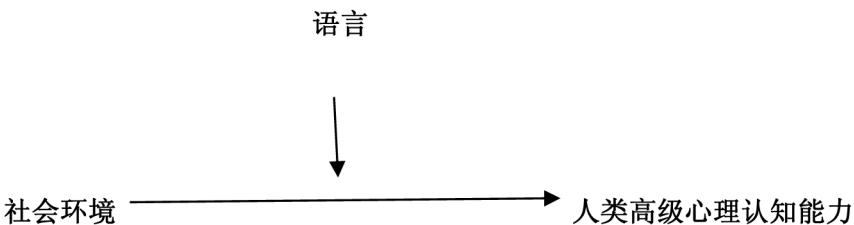
4. 凸显社会文化情境的重要性

约翰孙(2004)的对话理论非常强调二语习得者的语言运用,二语学习者语言能力的获得并非语言习得机制在发挥作用,而是习得者所处的社会文化环境以及习得者个人在这个环境中对语言的实际使用在发挥作用。社会环境创造语言,语言反过来成就社会文化环境。社会文化环境和语言的相互作用,促动了二语学习者的认知能力的建构与完善。

可见,对话理论强调二语学习者的认知同社会政治、文化、历史等诸外部因素之间的互动影响,这种社会外部环境有利于生成、固化对话情境与文化知识、文化意义之间的内在关联。因此,中国国情教育的教师,很重要、很有效的一个工作就是为来华留学生创设能与其汉语水平相称的、与学习者生活与学习相联系的情境,让学习者在这样的情境中内化中国文化的知识,完成中国国情和中国文化的意义建构。

约翰孙的对话理论建立在维果斯基的社会文化理论和巴赫金的对话论基础上的,他们对社会文化情境的重视被约翰逊吸收进自己的理论中,在其理论框架中,社会文化情境、语言与人类的高级认知能力呈现为如下关系:

人类高级心理认知能力的起源 (Johnson2004) ^[7]



三者之间的关系与走向就是:“在这个理论框架内,社会环境不仅仅被认为是学习者语

言输入的来源,而且也是学习者认知能力发展的源泉。”^[8]

二、对话理论视域下的中国国情教育教学方法

1. 情境式教学

所谓情境是指社会生活中真实发生或可能发生的事件场景。任何文化都有一种“情境性”,即某种文化的内核、意义、方式是附着于该文化的生存土壤的,就像一个词语、一个语言结构只有在特定的语境中,词语、结构的意义才能兑现一样。文化如果离开了它的情境,它的表达的准确性、可学习性就会大受影响,其缺点就容易被放大、被凸显。

强调“情境性”教学,或曰情境性教学在中国国情教育教学中具有特殊重要的作用,是由文化教学的特点决定的,因为文化教学的目的性、实践性特别强,文化内容的表达形式与内在含义,往往具有较强的时间空间依赖,仅仅是课堂教学,难以让学习者形成文化知识的框架,因而也就难以在大脑中固化和“贮存”,在类似的真实情境中,就无法有效激活特定情境提取相关知识。

这点与语言要素和语言技能教学有很大不同,虽然在语言技能教学中我们也提倡情境性,比如在口语教学中说道“讨价还价”,就可以在课堂中模拟讨价还价,但这种情境虽也体现出真实性,但却是教师创设的“情境”,体现出较强的人为性,它的课堂真实距离自然语境还有一定的距离。

而文化教学凸显的“情境性”,则非常强调真实语境。可见,情境式教学,凸显的是有意义的教学,从有意义的情境获得知识,比较容易成为不可迁移的知识。正因此,建构主义教育理论认为,学习者要想完成对所学知识的意义建构,即达到对该知识所反映的事物的性质、规律以及它与其他事物之间的联系深刻理解,最好的办法是让学习者到现实世界的真实情境中去感受和体验。

对于中国国情和中国文化的教育教学来说,为学习者提供形式多样、丰富有效的中国文化的活动与实践,让来华留学生深入到中国文化的内部与深层,进行体验式与浸入式的接触与学习就成了关键。所以,情境式教学很多时候也被称为“体验式教学”或者是“沉浸式教学”。

在这方面,可以说几乎所有开展来华留学生教育的高校,都在这方面百花齐放,做了大量卓有成效的探索与工作,有的也收到了很好的教学效果。比如说在文化知识课堂之外,还专门开设有特定的文化实践课程,例如武术、太极(拳/剑)、书法、美术、烹饪等课程。

此外,还应多组织有益于汉语和中国文化学习与实践的观摩、参观与访问活动。这些活动过去被认为是语言实践活动,其实这也是接受中国文化熏陶、体验的大好机会。因为像博物馆、纪念馆、美术馆等常是中国历史、艺术、生活、风俗的浓缩展示,而对城市、企业或者风景的访问或观赏,则是中国国情、中国文化的时代呈现。这些体验性实践活动可以说是那些来华留学生实地体验中国文化表达与意义的最佳语境,能够让他们现场体认中国悠久历史的灿烂文明以及当代飞速发展的文化、社会魅力。

显然,中国国情教育的核心内容是当代中国人的生活方式与价值系统,而学习者想了解、感知的正是这些内容,他们生活、学习在中国,这就为他们进行观察和体验中国人的生活方式与思维模式提供了有利条件与操作基础。所以中国国情中的很多内容比如经济、家庭、艺术、节庆、饮食、交往方式等都可通过情境来展现,并因此习得。

比如说,要了解中国人的请客方式,让他们在饭馆吃饭时注意观察中国的朋友之间、家人之间请客吃饭时的差异,了解商务等正式交往与普通人往来时的礼仪差异,进而掌握中国人饮食、宴请时的基本礼仪程序与要求。

再如,跟来华留学生介绍中国美术,如果只是课堂教学,要想说清楚中国画的“意境”,恐怕是没有可能,但如果是到美术馆、博物馆去实地观摩、欣赏传统或现代中国画作,通过传统的云林小品以及齐白石等的画作,就可能了解并理解中国画讲求“意境”的特点,并体味到“意境”对于中国画的重要意义。

所以,选取合适的文化要素和文化内容,通过创设必要的文化活动情境,让学习者参与到文化教学中,这样,“学生不仅是文化的学习者,更是文化的参与者。”^[9]不仅增强了学习者中国文化的学习兴趣,而且通过自己的体验与思考,获得的文化理解是更为长久、真实的感受与认知。

还有一点非常重要,教学中对地域文化的引入与介绍也是创设文化情境的需要。我国国土辽阔,民族众多,地域文化多有特色。而来华留学生在我国的学习生活中,往往会固定在某一座城市,他们在该城市所接触的文化现象和文化要素会给他们更直接、深刻的印象,更会成为他们学习中国文化的切入点。^[9]

中国疆域辽阔,东西南北,由于自然环境、气候条件导致人们的生产、生活方式有着很大区别,这些特别表现在像饮食、社交、艺术、习俗等文化要素和文化内容中,它们既是来华留学生需要了解、习得的内容,也是他们日常学习、生活经常需要面对并直接影响他们生活质量的文化要素,还是他们更为感兴趣、更迫切想要习得并运用的文化要素与文化内容。

2. 现代多媒体技术的教学

严格说来,多媒体技术不能说是一种教学模式或者方法,而应该是教学手段、教学技术,是各门课程都经常使用的方式,而不单单是中国国情教育需要现代技术。而且,更准确地说,多媒体技术也是创设文化内容的最有效且最为简便的手段,毕竟,不管是参观、访问还是旅游,都受到课时、条件、场地等的制约,事先需要做大量准备工作,难以频繁、普遍地采用。

多媒体技术集文字、声音、图像、视频等多功能于一体,而现代多媒体技术衍生出的音频、视频文件乃至现在多用的慕课等,不会受到任何时间和空间的限制,在课堂教学中被广泛、反复地使用,将中国国情与文化内容直观生动地以图文并茂的形式呈现出来。

从这个角度说,现代多媒体技术的教学,仍然是情境性教学,仍然是体验式浸入式的教学,多媒体技术的运用,同参观、访问、旅游一样,都是诉诸于视觉、听觉等多种感知觉器官的综合运用,它的教学效果显然要强于一支笔、一本书的灌输式、填鸭式教学。这是因为,通过电视、电影、视频等现代技术手段,展现出文化内容的适宜场景和交际框架,这虽然并非直接的、交际性的情境,但依然是逼真的、可再现的社会现实情境。

学习者从中习得的文化知识是可以固化、贮存并在需要时可以激活、提取的心理知识。胡清国(2004)提出:借助于电视、电影、幻灯片以及多媒体等技术手段。这些技术手段更为直观、细节之处一目了然,创造出了与文化内容相适应的气氛,这种恰当的语境能使学生较快地进入角色,使他们对不同的文化差异既能“知其然”,又“知其所以然”。^[10]

可以这样说,几乎所有的中国国情和中国文化内容都可以通过现代多媒体技术将之展现出来,比如说到中国的地理环境、山川河流、自然出产等,通过视频,可以将中国的沙漠、河流、高原、草原、平原等完整地展示,对中国各少数民族的生存环境、节庆、风俗习惯等,都可

以通过图片、视频等再现。

但是需要特别说明的是,现代多媒体技术在课堂中的运用,不能变成老师的撒手不管,也不能让这些生动、直观的图像、音像形式冲淡、遮掩了文化内容的教学,教学者应该鲜明地意识到,现代多媒体等技术手段的运用,是为教学服务的,不能本末倒置。

多媒体技术对中国国情教育的意义在于:“多媒体技术的应用把直观的图片、音像等资料与抽象的文本相结合,为文化学习提供了真实和丰富的社会语境,有助于学生更深刻地理解文化的特征。而且由于多媒体可以提供生动有趣的图片和音像资料以及互动的方式,也激发了学生学习文化的兴趣与主动性。”^[11]

3. 对话性互动式教学

对话理论教学的本质是互动性。互动式教学强调的是在文本或材料、教师、学习者之间营造一种平等、自由的对话氛围,师生之间通过表达与倾听、交流与沟通实现对文化内容、文化现象的分享与探究,最终使教学者与学习者都具备对不同文化之间差异的敏感性与包容性的跨文化能力。

互动式教学中,教师不再是居高临下的文化的布道者、传播者,学习者也不再是一个空洞的、被动的受教育容器,而是建构文化意义的参与者,真正体现了“以学生为中心、以教师为主体”的教学原则。“师生之间的互动在文化学习的角度来说,有利于学生在教师的指引下发现蕴含在语言材料中的文化因素,挖掘文化因素背后的文化意义,比较和反思跨文化的差异。”^[12]

而且,在互动式教学中,学习者不是在单一的目标文化中学习、感知中国文化,而是可以将自身已有的文化认知框架带入到目标文化学习中,从而形成多元文化碰撞、交流的情境,而这正是多元文化教育所倡导的学习范式。

多元文化与互动式教学理念都鼓励学习者将自身文化带入到目标文化的课堂中,学习者自身文化内容、文化观念也成为课堂中的教学资源加入进师生之间的对话与互动,一方面增强他们的文化自信,提高他们参与学习的积极性与主动性,另一方面也使得学习者深刻意识到不同文化的差异表现,意识到不同国家、不同民族的文化多样性同时保有对他文化的尊重、欣赏、包容、认同的意识与态度。

Kramsch(1993)主张:在外语课堂中通过多种话语的互动来建立“第三种文化”,即同时从局外人的角度看待自己的文化和以局外人的角度看待自己目标语文化。^[13]文化认同理论也认为,认同产生于信息在人们之间彼此交换,与他人互动是发展自我的主要因素,强调认同不仅由自己产生,还有通过与其他人的沟通来共同建构。

可见,对话性互动式教学在文化教学中具有重要作用,但互动式教学如何体现?简要地看,互动式教学表现为师生互动、生生互动两个方面。

在师生互动方面,提问就是中国国情中国文化教育教学中一个简便、经济又切实有效的对话教学形式,“教师的提问是汉语课堂文化教学的基本方法之一。”提问的方式可以锻炼、提高学习者描述目标文化的能力,国情与文化的教与学中不乏有“谁”“地点”“时间”等问题的提问,这些都是简单但又是必要的问题,可以了解、判断学习者对中国国情与中华文化的感知、熟悉程度。

然而,提问虽然是基本的对话性互动式教学,但判断中国国情中国文化教学是否是对话性互动式教学,不能仅仅根据是否有提问或者是否有足够量的提问来判断,“不能仅仅以表面上是否存在的一种你来我往的言谈,关键取决于教育者的教育意向与教育过程的互动的实质。”^[14]

在我们看来,提问更多地存在于师生间的互动,但在第二语言教学中,更重要、更关键的是生生互动,即参与中国文化教学课堂中的来自不同文化背景的来华留学生之间的对话互动,要实现他们之间的对话与互动,那么,情境模仿、讨论、答记者问甚至辩论等形式都是生生互动的基本体现,这对于一些较为大型的、综合性的文化内容和文化问题是更为必要的、有效的方式,对于学习者而言也是难度较大、需要调动自身母文化知识以及刚接触、习得的目标文化的知识来顺应、整合当前的文化问题,这种生生互动又难免会触及一些敏感性的政治、文化、宗教、社会问题,对此我们主张采取较为开放性的态度与做法。

长期以来,我们在中国国情中国文化的教育教学中,对于敏感话题更多地是采取不置可否的回避闪让的态度与做法,看似回避了矛盾,但长此以往,会让来华留学生误以为我们心虚,因此只能回避应对的刻板印象,反倒对我们的中华文化介绍与传播产生负面作用。

当然那种咄咄逼人的强势应对、全面争论的做法也并不可取,在我们看来,教学过程中遇到这种讨论、辩论的话题,教师应有良好的、自觉的跨文化的意识和能力,以平等、客观、谦和的态度来开展讨论,提倡换位思考,进而引导产生共识,这样做的结果,也许这互动会成为一个良好的、有效的切入点,“将能够利用‘敏感话题’,影响和激发留学生了解中国、学习中华文化的热情,从而有效地进行跨文化的理解与沟通。”^[15]

曾经有一次我们在“中国的民族”这一内容的教学中,提问学生谁能够说出几个中国的少数民族以及他们所在的地理位置与重要节日来,有一位日本学生正好刚去过中国的新疆旅游,他在课堂中提出,新疆的维吾尔族他们的长相、语言、饮食、宗教与习俗与汉族差异很大,该学生的观点是那个地方不应该属于中国。

老师就此向全班同学提出了一个话题“国家与民族是否是一一对应的”,提请同学们讨论。针对这一话题,同学们发言踊跃,特别是一些多民族国家的同学,都根据自己国家的具体情况,表明国家与民族并不一一对应。通过讨论,老师再总结:国家与民族不是一一对应的关系,不同民族生活在一起是历史形成的,中华文化中也包含了其他民族创造的灿烂文化。而该日本学生的错误认识,可能是因为日本是一个单一民族国家的文化知识框架所导致。可见,对于一些原则问题、大是大非问题,我们可以通过讨论、辩论的方式旗帜鲜明地亮出自己的观点,但这不是批判、不是强加于人,而是客观事实的陈述与说明。

显然,讨论和辩论是对中国国情中国文化教育的更高层次的互动,对学习者的语言能力与知识储备提出了更高的、更全面的要求,要求学习者做更充分、更全面的准备。有一年我们汉语言高年级本科生要去西安做语言和文化实践活动,走之前,我布置给学生一个课题,让学习者从地理环境、自然气候与人文历史等方面去做实地调查,回来讨论“为什么西安在唐代以后就彻底衰落”。

学生们非常积极地去了解、获取材料,回来后我们经过讨论,根据自己的认知总结出历史上一个中心城市或者首都,必须是交通便利、物产丰饶并且从军事上处于易守难攻的地理环境,从这三方面的情况看,随着社会的发展,西安的衰落是有着客观原因、不以人的意志为转移的。

第一是交通不便利,过去的城市都必须依水而居,西安本身缺水,农业以小麦为主,不如南方的两季水稻,仅依靠西安附近的农业发展水平难以承载大都市的人口数量,而且从地理位置看,西安地处关中平原,从军事角度看易攻难守。老师又从人文历史角度补充说明,唐代末期以后,由于西安频繁的战乱,大量的土族(有文化受过良好教育的大家族)南迁到了现在的浙江、江苏等南方地区,直接推动了南方的经济与文化发展。

毫无疑问,这种师生之间、生生之间的讨论甚至辩论极大地调动了学习者的积极性以及他们内在的文化认知框架,同时促动了他们先前习得、掌握的中国国情与中华文化知识的顺应与整合。

4. 合作性任务式教学

第二语言教学的一大要求就是,教师必须摒弃那种以知识讲授为传统的教学模式,不能仅仅把学习者当作一个知识的受教育容器。这点对中国国情中国文化的教学尤其重要而且迫切,如果那样,可以肯定地说,课堂教学一定是失败的。教师在中国文化的课堂上,应该以学生为中心,帮助学习者主动地、积极地学习。如何才能做到让学生主动地积极地学习呢?合作性任务式教学可能是一个行之有效的路径。

所谓合作性学习,是指在小组或团队中为了完成共同的任务,有明确责任分工的互助式学习。因此,可以说合作性与任务式是一个问题的不同呈现,是一体两面。在合作性学习的教与学中,学习者主动地建构自己的目的语知识,而不是在课堂中被动地接受知识,学生们激活各自的认知框架或构建新的框架来接受新知识,教师则致力于培养学习者的能力,课堂构拟的是一个比较真实的交际场景,教育在此成为学生之间、师生之间的人际交流。

合作性学习理论认为,教育是一种社会过程,如果没有人际间的相互作用(真实的或隐含的),这种过程是不可能发生的。合作性学习有利于培养学习者的人际交往、认知等方面的能力。实证研究表明,学生间的合作能使他们取得更大的成就,更高的推理水平,相互间更好的关系,也能使他们更好地接受不同意见,具有更强的自尊心、更健康的心理,产生新的思想、新的解决方案,构拟新的理论框架。

由此可见,合作性学习更多地是以任务型教学模式体现出来。什么是任务?“任务指的是一项课堂活动,涉及学习者用目的语理解、操作、产出或互动;其目的是为了传达意义而不是语言形式的操练。而这与中国文化的学习有着异曲同工的地方,中国国情中国文化的教学,并不是语言的学习,但它的学习与完成任务必须通过语言来实现。”^[16]

任务型教学一般分成三个步骤:第一,前任务,即教师导入任务,对语言障碍略作疏通,提供必要的、简单的表达形式与框架,确定任务小组;第二,任务执行,以组为单位调研、讨论完成报告,并以 PPT 形式展现;第三,任务聚焦,首先是其他小组成员针对报告 PPT 提问,本小组成员针对性的回应,教师的评述。

在中国国情中国文化的教学中,中国的饮食、艺术、婚姻家庭、风俗等都可以通过任务型教学来完成。比如说,在中国婚姻习俗中,教师先简明扼要地简述中国古代的婚姻传统与习俗,然后给学生分组,按照他们的语言水平、国别与性别等综合因素分配任务小组,然后给各小组分配不同的交际任务,比如“中国古代传统婚姻的问题”、“现代中国婚姻与古代婚姻的差异”、“造成现代婚姻与古代婚姻差异的各种原因”以及“你们国家的婚姻与中国社会现代婚姻的比较”等,各个小组通过一个星期左右的查阅资料、调研采访,完成 PPT 报告,然后各小组成员分别介绍陈述,并回答其他小组学生的提问,最后再由教师综合评述。

三、结语

对来华留学生开展中国国情中国文化的教育教学意义重大,但同时又面临着种种困难,因此特别重视特别需要采用直观、形象、平等的教学方式与方法进行教学,为了不断在教学中改进不足,尽可能实现上述的生动有效的教学方式,中国国情中国文化的教师始终将教学模式教学方法的探讨放在突出重要的地位,不断追踪、吸收最新的研究成果与教学理念,已

经在中国国情中国文化的教育教学中取得很大成绩。

但需要说明的是,我们将对话理论视域下的中国国情中华文化教学方法归纳为上述四种方式,绝不意味着有效的、成功的教学方法就这样四类,就没有其他的能使教学取得成功的方法。要知道,“没有任何一种文化教学模式是唯一正确和有效的模式,文化课程选择什么教学内容和方法需要根据文化课程的性质、目标和任务来决定。”^[11]只要是学生能够接受,通过教学能够使学生学有所得的教学方法教学模式都是成功的、可以推广的。

我们在此将教学方法分解成这样四类,也并不意味着我们的文化课堂就是一种方法一种模式从头至尾一成不变,我们这样分列是为了论述的方便而人为将它们割裂开来,其实在中国国情中国文化教学中一定是多种教学模式教学方法的全面、有机的融合。比如体验式教学是一种课堂外的文化教学与实践,常常要在课堂之外方得以实现,但是看到的听到的文化内容并不会自然转化为学习者的知识和能力,仍需要通过提问、讨论等对话方式明确文化内容的深层意义,掌握其使用语境,两者是彼此互动、相辅相成的。

同样,在课堂中,现代教育技术已经能够很好地帮助我们创设模拟化的真实情境,中国国情的课堂已经完全与现代教育技术结合在一起并已经产生了预期的、良好的教学效果。

总之,一种新的教学方法的诞生并不意味着原有的教学方法的失效与无用,它只不过是在某些方面不再适应当今的教育现实,新技术新方法仍需要吸收原有的教育教学方法的合理内核,互相融合,才能不断完善,最终实现我们中国国情教育的教学目标。

参考文献:

- [1] 萧净宇. 超越语言学——巴赫金语言哲学研究,上海:上海人民出版社,2007.
- [2] 戴维·伯姆. 论对话,王松涛译,北京:教育科学出版社,2004.
- [3] 腾守尧. 文化的边缘,北京:作家出版社,1997.
- [4] 何丽君、何丽霞. 走进对话教学:理论和实践,教学学术月刊,2009年第2期.
- [5] 王松涛. 对话教育之道——做自觉对话的教育者,北京:教育科学出版社,2010.
- [6] 巴赫金. 巴赫金全集(第五卷),白春仁、顾亚铃译,石家庄:河北教育出版社,1998.
- [7] Johnson. M. A. *Philosophy of Second Language Acquisition*. Yale University Press. 2004.
- [8] 贾冠杰. 二语习得新理论:对话论,外语与外语教学,2005年第11期.
- [9] 朱晓玲、袁晓琳. 面向留学生的“中国文化”课程的教学反思,文教资料,2016年第29期.
- [10] 胡清国. 对外汉语中语言与文化的教学及其把我,广西社会科学,2004年第3期.
- [11] 祖晓梅、陆平舟. 中国文化课的改革与建设——以《中国概况》为例,世界汉语教学,2006年第3期.
- [12] 祖晓梅. 跨文化交际能力教学现状和未来方向,国际汉语教育,2017年第2期.
- [13] Kramsch. C. *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press. 1993.
- [14] 夏正江. 教育理论哲学基础的反思——关于“人”的问题,上海:上海教育出版社,2001.
- [15] 杨本科、王淑婷、侯月. 汉语国际教育视域下中国国情以及“敏感话题”的对外阐释,东南传播. 2017年第1期.
- [16] Nunan. D. *Task - based language Teaching【任务型语言教学】*. 北京:外语教学与研究出版社,2011.

[基金项目:中国高教学会外国留学生教育管理分会科研项目“中国国情教育教学内容与方法研究——以留学生汉语言《中国概况》为例(2016—2017Y027)]

(作者胡清国,系东华大学教授、博士,从事现代汉语语法与对外汉语教学研究;张雪,系东华大学讲师、博士,从事语用学与对外汉语教学研究。)

来华本土汉语师资人才培养研究

——以南亚国家为例

重庆师范大学 余波

汉语国际推广要在世界多元文化中扎根,实现可持续发展,必须注重海外本土教师的培养与发展。业界对本土汉语教师的发展、素质、培养模式等多有论述(宛新政,2009;郭鹏,2012;李东伟,2014;赵金铭,2014;张旺熹,2014;吴坚,2014;王建军,2015;黎敏,2018;徐丽华、包亮,2019)。

学者们普遍认为海外本土汉语师资最突出的问题是“合格”汉语教师的奇缺,中国的外派汉语师资(公派汉语教师、汉语教师志愿者)是为各国汉语教学“输血”,只有培养合格的本土汉语教师才是“造血”;“输血”治其标;“造血”固其本,只有“造血”才是根本之道。^[1]因而,研究本土汉语师资人才培养是汉语国际教育领域的重要内容。

区域性、国别化本土汉语师资培养研究是汉语国际教育研究的热点之一。本土汉语教师培养研究的现状看,东盟、中亚、中东欧等区域研究相对较多,即研究者们对研究对象的选择主要集中在汉语教学开展历史较长、相对发展较好的区域。

而南亚地区的本土汉语教师研究则是学界研究的薄弱环节,目前还缺乏针对此区域或特定国别的较为系统、全面的研究成果。因而,深入探讨南亚国家来华本土汉语师资培养现状、问题,提出人才培养的相关策略,对于促进我国与南亚各国的人文交流与合作具有深远意义。

一、加强南亚地区本土汉语师资培养的现实理据

随着“一带一路”建设的深入开展,我国与南亚各国在经济、政治、科学技术与文化上的交流合作频繁,应用于商贸往来、文化教育、工程建设等方面的本土汉语师资需求也逐步凸显。

(一) 国家战略现实所需,本土汉语教师将助力汉语国际推广

汉语国际推广已然成为国家战略,师资短缺是阻碍汉语国际推广和中华文化传播的关键因素。本土汉语教师有过汉语学习经历,能给予学生指导、建议及有效的学习策略;他们不仅熟悉中国和汉语文化,更了解自己的母语文化,能更好地因材施教;他们工作变动几率小,有利于当地汉语师资队伍的整体规划与建设。

南亚地区在我国“一带一路”倡议建设中战略地位特殊,本土汉语师资人才将助力汉语国际推广,其功能与作用还将辐射南亚地区安全、基础设施建设、国际关系等领域的交流与合作。

(二) 汉语教学基础薄弱,本土汉语教师将有效缓解供需矛盾

南亚各国开展汉语教学的历史长短不一。上世纪初,印度加尔各答大学是南亚地区最早开设汉语课程的大学。孟加拉、巴基斯坦、尼泊尔、斯里兰卡的汉语教学最初也都依托当地大学开展。^[2](截至目前,还没有查询到不丹、马尔代夫开展汉语教学及研究的文献。)

近些年来,孔子学院作为重要的语言文化推广机构,为南亚各国的汉语教学和文化推广发挥着越来越重要的影响。截至2018年12月,中国已在154个国家和地区建立548所孔

子学院和 1193 个中小学孔子课堂,现有注册学员 210 万人,中外专兼职教师 4.6 万人。^[3]而南亚地区 8 个国家中,仅 6 个国家有孔子学院,分别是巴基斯坦 4 所、斯里兰卡 2 所、孟加拉 2 所、印度 2 所、尼泊尔 1 所、阿富汗 1 所,不丹和马尔代夫没有孔子学院,总共 12 所,仅占亚洲孔子学院总数 182 所的 6.6%。

孔子学院分布数量少,而南亚地区人口有 16 亿之多,汉语学习需求量大,难以满足,对当地汉语国际推广助力有限,与现实发展严重滞后。精通汉语和中国文化的语言人才匮乏问题在南亚地区十分突出,从国内输出的汉语教师或志愿者很难解决汉语需求增长与师资供给有限的矛盾。所以,大量培养本土汉语教师可有效缓解供需矛盾。

(三) 本地行业需求旺盛,本土汉语教师将逐步实现自身造血

南亚是中国“一带一路”倡议中的重要合作伙伴,战略性非常突出。仅中巴、孟中印缅两个经济走廊建设就将产出几十万就业机会,能源、工程、商贸、医疗、旅游等行业人才需求旺盛,应用于这些行业的专门用途汉语人才也随之成为市场香饽饽。

专门用途汉语的概念源自专门用途英语(English for Specific Purposes,简称 ESP),指用于某种专业领域、特定范围和固定场合的汉语。^[4]近十年来专门用途汉语受到广泛关注,但其教学及该领域的教师发展研究尚未受到充分重视。专门用途汉语教师有着特殊的角色定位和知识结构,^[5]具有专门用途知识背景的本土汉语教师将发挥越来越重要的作用。

如何培养符合“一带一路”倡议需求的各级人才,特别是商务汉语、旅游汉语、经贸汉语、科技汉语类的专门用途汉语人才,成为中国与南亚各国面临的巨大挑战。而懂得专门用途汉语知识的本土师资将有效缓解供需矛盾。

二、南亚来华本土汉语师资培养现状

海外本土汉语教师对于汉语国际推广的重要性,已经取得了学界共识。本土汉语教师培养的主要渠道还是通过来华留学,一般分为学历培养和非学历培养,学历培养指的是攻读汉语国际教育本科、研究生;非学历培养指的是短期来华研修或短期项目培训。

(一) 基本情况

据统计,2010 至 2015 年南亚 8 国来华留学生总人数为 187536 人,占“一带一路”国家来华留学生总量的 21.0%,南亚国家来华留学生整体规模呈持续增长态势。2015 年,尼泊尔、孟加拉、斯里兰卡的来华留学生人数分列南亚地区前三位。

南亚国家来华留学生攻读学位、接受专业教育的比例达到 80% 以上,打破了传统的来华短期汉语学习的格局,反映出南亚来华留学生层次结构的进一步优化。^[6]来华留学生攻读的专业以医学、工程、经贸等为主,尤其集中在巴基斯坦、尼泊尔、印度三个生源国。

对于汉语教学基础薄弱,汉语师资需求旺盛的南亚地区来说,国家也已通过短期来华研修项目、奖学金生来华留学等措施逐步加大培养力度。如孔子学院总部于 2015 年开始设立“南亚国家汉语师资班”奖学金项目,资助南亚国家学生来华接受教育,毕业后回到本国从事汉语教学。

据统计,2015 年度共有 12 所国内高校招收南亚 7 个国家的奖学金生 378 人,2016 年度增加到 1085 人,并首次面向南亚招收汉语国际教育等相关专业博士学位奖学金 8 人。《2018 年孔子学院年度发展报告》显示,中国大陆已为南亚 7 国培养培训本土教师 6401 人,其中 2018 年培养培训 1101 人。^[7]

“南亚国家汉语师资班”项目旨在推动南亚地区的汉语教育事业的发展以及汉语市场需

求,推进南亚各国汉语教师本土化建设,是目前培养南亚本土汉语师资人才的主要渠道。

(二) 主要问题

我们以“南亚国家汉语师资班”项目为例。通过采用电话采访、个别访谈、资料搜集等方式对国内四所接收斯里兰卡、阿富汗、巴基斯坦本土汉语师资培养高校的调研,我们发现培养过程中有以下几个主要问题:

1. 培养标准模糊

人才培养方案同质化严重、培养标准模糊。几所高校的培养方案都按照《国际汉语能力标准》、《国际汉语教学通用课程大纲》、《国际汉语教师标准》等设计。显然,这些标准、大纲属于通用型的,而我们不仅需要培养通用型汉语人才,更需要培养符合南亚地区实际的复合型、区域化的汉语人才。

可见,现有的培养方案没有充分考量南亚地区国别人才培养的差异性。在培养规格、教师素质等内涵方面还缺乏科学的定位。^[8]我们到底要为南亚地区培养什么类型的本土汉语教师?其职业规划、专业发展如何?是我们值得思考的问题,因而制定本土汉语教师教学大纲、建立本土汉语教师标准,完善适用于南亚本土实际的教学标准成为当务之急。

2. 课程设置单一

课程体系缺乏科学性,课程设置根据各学校的学科优势、师资队伍而设计。对比几所高校的课程设置,发现有“重理论、轻实践”,“重语言学习、轻文化体验”的倾向,整体呈现单一化格局。基本以语言课为主,文化类课程为辅,且理论课时讲授占大多数,实践课时比例低。

培养教师应用技能的教育心理学、教育技术、教学法等类型课程少,估计与语言水平过级压力有关系(孔子学院总部要求奖学金生毕业应达到 HSK6 级),可见课程设置还是以应试教育为指挥棒,而忽视了教师技能、教师素质的应用能力培养。

3. 学生管理难度大

南亚国家在文化背景、宗教信仰方面具有独特性,其来华留学生面临着跨文化适应、跨文化交际、思想情绪方面等诸多问题,这为各培养单位的学生管理带来了巨大挑战。

卢炜(2015),傅了艳等(2016),武健、房慧(2017)对南亚来华留学生跨文化适应性问题开展了调查研究,发现南亚来华留学生具备自我约束能力差、时间观念淡薄、虚荣心强等心理特征,身份认同、异域环境、学习焦虑等因素影响了他们的跨文化适应性问题,^[9]这为各培养单位对南亚学生的心理辅导与疏导、思想教育、教学管理等工作加大了难度。

三、南亚来华本土汉语师资培养的策略

要切实提高南亚来华本土汉语师资培养的质量与效果,必须在宏观政策(如招生政策、管理制度)的引导与创建,微观层面的培养体系建构(课程设置、培养方法等)上同时下功夫。

(一) 以国别化需求理论为导向,加强顶层设计

国际汉语教师的需求具有国别差异性和动态发展性,^[10]其人才培养应以需求为导向。从总体上来看,本土汉语师资问题既表现为“量”的短缺,也表现为“质”的不足。本土汉语师资培养体系构建应关注动态发展,力求按需培养,要正视国别差异,开展前瞻研究,培养高规格的本土师资。

南亚各国均为发展中国家,地区发展不平衡,他们有极大的汉语需求与市场,但没有良

好的基础作保障。首先,我们需要在国家政府层面上重视南亚的本土汉语师资培养与建设,对人才培养的相关项目做好顶层设计,比如战略规划、政策措施、标准制定、财政安排等的决策和规定。

大力推进汉语在南亚国家的推广工作,加大实施对南亚国家本土汉语师资培养的帮扶,在现有的“南亚国家汉语师资”项目基础上,对于汉语教育发展相对薄弱的区域实行政策倾斜,增加奖学金生数量(比如阿富汗、孟加拉等),拓宽来华深造渠道。

政府、国家层面的真正重视,加上中外政府在政策、体制和财政等方面的共同努力,打造海内外协调的、稳定的汉语师资培养培训体系,才能真正实现本土汉语教师的“量产”,才能为汉语国际推广事业的健康发展提供坚实的人才支持。

(二) 优化人才培养方案,提升质量内涵

现有的本土汉语师资培养方案,其目标注重通用型汉语国际教育人才的培养,对国别化人才培养问题关注很少。南亚各国的教育水平、经济社会发展程度不一,呈现多样化的特点,对汉语教师的需求也各不相同。

所以,应将人才培养方案进一步优化,明确其培养目标,在提升本土汉语教师语言教学能力和跨文化交流能力的基础上,着重强调对汉语知识和汉语教学能力的培养。要特别注重本土汉语师资人才的实用性、适用性,即适用于本土所需,适用于本土实际。

同时,还需在课程体系、教学内容、实践应用三方面提升本土汉语人才质量内涵。课程体系应更具有针对性、本土性,突出分类指导理念。^[11]针对生源国的具体学情和就业方向,加大对更有利于提高本土师资汉语知识基础、有利于提高本土师资汉语教学技能的课程设置的,切实提高南亚各国本土汉语师资的培养质量。

专门开设汉外对比、中外文化交流、中华才艺、教学法等突出汉语技能和中华文化浸润的特色课程;在培养通用型人才基础上,应注意南亚各国本土化的需求和特征,明确各国本土汉语教师培养的具体目标、具体标准,制定有针对性的个性化教学内容,提升整个培养过程的科学性。

(三) 注重人才类型化培养,突出专门用途汉语教育职业特色

南亚各国汉语教学呈现多元化发展,必然要求师资规格的多元化。因此,在培养本土汉语师资时,我们首先应该做好调查研究,明确各层次汉语师资需求,做好相关培养规划,明确各类型汉语教师的培养要求。

随着“一带一路”建设的不断推进,南亚各国在政治、经贸、文化等各领域的沟通与合作不断密切,特别是在路桥、运输、工程建设等行业,本土汉语师资培养应主动适应南亚沿线国家的经济文化需求,培养行业紧缺的各类型人才,比如工程汉语师资、科技汉语师资等。

根据南亚各国汉语师资需求的区域发展情况,突出专门用途汉语师资培养特色,如大力培养旅游汉语师资(斯里兰卡、马尔代夫)、商务汉语师资(缅甸、尼泊尔、印度)、医学汉语师资(巴基斯坦、孟加拉)等,为“一带一路”合作项目输送紧缺人才,为促进民心相通、共建共享助力。这些具有专门用途特点的职业汉语师资人才的培养,将会丰富和充实本土汉语师资队伍,凸显南亚区域的本土汉语师资特色。此外还应该注意区分学历与非学历两大类别本土师资的培养与培训。

(四) 强化实习实践环节,着力应用型人才培养

实习实践是南亚本土汉语师资培养的薄弱环节,要构建海内外协同一体的实践体系。在

目的语环境下,突出“见习”。应定期组织学生观摩母语汉语教师的真实课堂,并参与研讨、模拟教学;组织学生参观、体验地方民俗文化,欣赏、学习中国传统艺术,组织参与中国民众社区交流,深入体验中国社会文化内容。针对南亚具体生源国,应组织到相关企业、医院、教育等专门行业实地交流、访问,了解行业运作、熟悉专门用途汉语词汇,增强学生实践能力。

在非目的语环境下,突出“实习”。围绕学生国别化的特点,搭建海外本土汉语教师实习实践平台,鼓励学生回国参加汉语教学实习,着力培养应用型、实践型本土汉语人才。比如海外孔子学院(课堂)、所在国的中文系是海外本土汉语教师培养的重要机构和重要力量,国内培养单位要加强与他们的沟通与交流,强化教育资源合作,联合创建实践基地。

同时,孔子学院(课堂)还应针对当地的政治、经济、文化的特点加强对本土汉语师资培养政策的研究,深入调查当地教育特点和文化背景,探索切实可行、科学有效的培养模式,为其提供理论依据和指导性对策。

教师是汉语国际推广的核心,而本土汉语教师有着天然的文化优势和语言优势。培养符合各国要求、可持续发展的本土汉语教师,能增强各国的自主造血功能,有效推动汉语的海外传播,为汉语国际推广提供根本的动力,也是保证汉语国际推广事业健康持续发展的关键所在。

但目前与之相关的学术成果和调研报告并不充分,由此看来本土汉语教师的培养和规范任重道远,尤其是像南亚这样“被遗忘”的区域,更有必要对其本土汉语教师开展系统研究。

参考文献:

- [1] 吴勇毅. 海外汉语教师来华培养及培训模式探讨[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学版),2007(3):4-7.
- [2] 乔莹莹、龚苗. 南亚汉语教学历史与现状[J]. 语文学刊,2012(11):59-61.
- [3] 第十三届孔子学院大会·数据看孔院[DB/OL]. http://conference.hanban.org/pc/news_details.html?main_lan=cn&_id=8.
- [4] 李泉. 论专门用途汉语教学[J]. 语言文字应用,2011(3):50-56.
- [5] 彭湃、胡晓研. 专门用途汉语教师的培养模式及自我发展[J]. 东北师范大学学报(哲社版),2017(3):109-114.
- [6] 胡瑞、朱伟静. 南亚国家来华留学生教育发展状况与优化策略[J]. 西南大学学报(社科版),2019(3):88-95.
- [7] 孔子学院总部. 孔子学院年度发展报告(2018)[R]. 2018:15.
- [8] 吴坚. 孔子学院本土汉语教师培养:现状、问题与对策[J]. 华南师范大学学报(社科版),2014(5):63-66.
- [9] 卢炜. 南亚国家留学生跨文化适应压力问题及相应策略[J]. 中国教育学报,2015(S2):204-206.
- [10] 吴应辉. 国际汉语师资需求的动态发展与国别差异[J]. 教育研究,2016(11):144-149.
- [11] 郭鹏. 关于海外本土汉语教师培养问题的思考[J]. 国际汉语教育,2012(1):24-26.

[基金项目:重庆市“十三五”教育科学规划课题“一带一路”战略背景下南亚国家来渝本土汉语师资人才培养体系构建(项目编号2017-GX-274);重庆师范大学2019年度校级教改课题“以职业化需求为导向的南亚本土汉语师资人才培养研究与实践”。]

(作者余波,系重庆师范大学国际汉语文化学院助理研究员、博士研究生。)

“先语后文”面临的问题及对策

——基于初级汉语的教学实践

北京信息科技大学国际交流学院 李占

一、引言

针对汉语与印欧语系、阿尔泰语系等在书写系统上的巨大差异,很多学者提出在初级阶段实行“先语后文”、“语文分开”、“分进合击”等汉语教学模式(赵金铭 2011;印京华 2006)。这些模式都主张利用《汉语拼音方案》对母语书写系统为拼音文字的初学者进行口语教学,汉字教学则延后或单独进行。

“先语后文”“语文分开”的教学模式境内外均有相关教学实践,但反馈不一。赵金铭(2011)详细列举了自1950年以来国内外的相关教学实践,指出“先语后文”的“教学设想与教学实验都是基于汉语和汉字的特点而考虑的,都是从学习者需要出发的,其目的是为寻求一条便捷、有效的教学途径,从而受到学习者的欢迎”。但石定果、万业馨(1998)的研究却显示“留学生多数赞成汉字和汉语教学同步进行,以免增加负担,即随文识字,而不是各行其是,另搞一套脱离语言课实际的汉字教学内容。单独设立的汉字课也宜考虑与语言课的协调问题。”

可见,“先语后文”“语文分开”“分进合击”乃至“语文同步”等教学模式仍然值得我们继续探索。遵循“先语后文”的基本理念,笔者在美国中部一所普通州立大学进行了一年的中文教学实践,以期对该理念进行检验或完善。

二、背景、过程及方法

2.1 研究背景

本研究于2016年8月至2017年6月在美国中部的一所综合性普通州立大学进行,该校通过与孔子学院合作,从2015年8月开始设立汉语课,同时该校还开设日语、西班牙语等外语课。中文课的相关安排及学生情况如下:

课程性质:学分课

课程类别:选修课

课时:每周为4学时

上课时间:周一至周四的3:00-4:00

学分:每学期可获得4个学分

教材:《中文听说读写1》+自编教材

选修人数:两个学期先后有22人次选修了中文课

学生情况:专业均不是中文,大部分是毕业班或第二年要毕业的学生,第一学期均为零

起点。

学习动机:主要是“对中国文化感兴趣”“偶然看到有中文课,很好奇”,也有3名学生所学专业是国际关系或商科,要求必须有外语课的成绩。

对汉字的认识和态度:22人中有8人属于汉字文化圈(4人为华裔、2人为韩国人、1人为日本人、1人为美籍华裔越南人),其余14人不属于汉字文化圈,这14人中有5名学生明确表示“不想学汉字”,其他9人没有表态。

利弊分析:从学习动机及学生构成来看,这并不是最理想的“先语后文”教学对象,因为他们的学习目的并不是以掌握汉语口语交际为主,而是以兴趣为主;同时学生中汉字文化圈的比例较高,不符合“此前从未接触过汉语,更未接触过汉字”(赵金铭 2011)的条件,但是我们认为,这一方面代表了中北部美国普通州立大学的现实,另一方面汉字文化圈学生的存在也为我们思考和践行“先语后文”的教学理念提供了的参照物。

2.2 研究过程和方法

(1) 语音阶段

以汉语语音知识学习为主,但不回避汉字,特别是学生主动提出要认识汉字时会大写在白板上,并有意识地适当拓展,以声母 K 为例:

k → kekoukele (Coca Cole) → 可口可乐 → 口 → → 喝 → 我喝可口可乐。

从声母“k”到句子“我喝可口可乐”,看似复杂,但是整个过程均源自于学生的主动要求,教师只是展示汉字,并以“口”为核心逐层展开,解析了“口”的象形特点,指出了它与“喝”的关系,并自然过渡到声母“h”的教学。整个教学过程以语音教学为主,并不要求学生记录默写汉字,即不回避汉字,尤其是学生主动要求认识的汉字。

语音教学持续了近3周,运用了大量以交际为目的的自编语音材料。

(2) 对话和课文阶段

以口语交际为目的,不听写生词,但也不回避汉字。对学生感兴趣的汉字或词汇会进行讲解拓展,类同语音阶段的汉字处理方式。对想写汉字的两位韩国学习者,笔者单独布置抄写生词的任务,并进行批改和展示。

这一阶段持续了约10周,教材以《中文听说读写1》为主,辅以补充材料。两位韩国学习者一直坚持写汉字。

(3) 写汉字阶段

第一学期最后三周开始对汉字书写提出要求:每次三个生词,抄写5-8遍,不听写。教师会在上课时展示汉字的书写顺序,并让学生模仿,同时也向学生介绍了有关汉字书写的网络资源,便于学生在家模仿抄写。

之所以此时对汉字书写提出要求,一方面是践行“先语后文”的理念,为下学期的“语文同步”做准备,另一个原因是有些学生下个学期不再选修中文课了,如果仍不对汉字做要求,可能这部分学生连最基础、最常见的汉字都不会写。

(4) 语文同步阶段

第二学期第一个月从“先语后文”过渡到“语文同步”,并听写5-10个生词。另外,每周有一次课会介绍与生词有关的偏旁部首,并进行适当拓展或复习以前学过的汉字。

以上是我们两个学期对“先语后文”“语文分进”“分进合击”理念的具体实践。可以看出,这一过程还存在很多不完善的地方,如:由于时间和师资限制,从“先语后文”过渡到“语文同步”的时间不充分,准备不充足;没能专门开设汉字课,或拿出独立的时间进行汉字教学等。

三、先语后文面临的问题

经过两个学期的实践,我们发现“先语后文”的教学模式在中部州立大学面临如下问题或挑战:

1. 学制和学生的经济状况对“先语后文”的教学模式提出挑战。“先语后文”的教学模式预设了学生要学足够的时长才能涉及到“文”的学习,最后达到“语文同步”,这个过程可能要跨两个学期,但是美国州立大学选修外语时可以只学一个学期,学分够了就不用再学了,不像中国的大学,外语或第二外语要选修一年,所以这可能导致很多学生学了一个学期汉语,最后连最常见的汉字词汇“对不起”“再见”“学生”“美国人”都不会写。

上文提及我们在第一学期的最后三周开始要求写汉字,其中一个客观原因就是因为有学生在调查中表示他的学分够了,下学期不再学汉语了。

与“学制”直接相关,经济因素往往也决定了学生是否能学到汉语的“文”。两学期先后有7名学生表示想继续学习,但是学分够了,也没有那么多的预算购买学分,所以放弃继续选修汉语(尽管其中有3位学生后来买了教材自学汉语)。

所以,尽管我们非常赞同赵金铭(2011)对“先语后文”符合汉语和汉字特点的、心理学原理、教学规律和第二语言习得规律的论证,但是经济规律可能比语言教学和习得规律更现实,它对“先语后文”的“先”“后”模式提出了新挑战。

2. “先语”与“后文”的时间差是多久?与此相关的课程该如何设计?如果缩短或拉长“先”“后”时间差,学生是否会产生汉语难学或容易学的认识?就我们的实践来看,5名一开始提出不学汉字的学生,期末时仍然有4位不想学汉字,他们并没有因为我们采用了“先语后文”的模式,甚至是在最后三周开始要求写汉字而觉得汉字容易,所以汉字到底什么时候引入呢?

Yang(2000)提出:“汉字的导入不应太晚,至少应在第一学期的中间导入汉字教学。”赵金铭(2011)认为应该“在汉语语音基本授完,并且学习者已具有初步汉语口语基础之后,开始认读汉字,只认不写。认识一定数量汉字之后,再开始描汉字,边描边写,最后脱离临摹,开始写汉字”。

可见“先”“后”的时间差不同的学者有不同的看法,要想用“先语后文”的教学模式化解汉字难、汉语难学的问题,还需对这一理念进行升级改造。

3. 学习者的个体差异对“先语后文”的适用度是不同的,不能一概而论。学习兴趣高、学习习惯好的学生并不适用“先语后文”的方法,“语文同步”更合适。两个学期有4位学生主动学习写汉字、默写生词,他们口语与书面语均表现优秀。他们中有3位是汉字文化圈的日韩学生,1位纯正的美国人。因此,“先语后文”的教学理念,还要依据学生的学习品质及学习动机区别对待,不可一概而论。

事实上已经有学者指出,不管“先语后文”还是“语文并进”,没有学习时间作保证,缩短

语言学习周期,效果都不佳,应该始终注意“语”“文”教学的循序渐进与互相配合(万业馨2008)。我们认为不仅仅是学习周期或时间的问题,还应考虑学习者的学习品质、学能等其它因素。

4. 在混合编班的情况下,日韩等汉字文化圈的学生,有正向引导作用,能促使“先语后文”自发向“语文同步”转化。依据赵金铭(2011)的定义“先语后文”的教学模式设定了教学对象是母语为拼音文字的学生,但是我们的实践表明,日韩学生,尤其是日本学生,读写流利,对其他学生有明显促进作用。

尽管第一学期有4位同学不愿意写汉字,但是两个学期以来两名坚持写汉字的韩国学生、一位汉字出色的日本学生均成了拼音文字学习者的榜样,带动了整个班级写汉字、学汉语的风气。

此外,本文认为是采用“先语后文”还是“语文分进”亦或“语文同步”的教学模式还必须考虑学生是否是汉语专业,或者预期学习时长。如果非汉语专业或短期学习,必须考虑中文是选修课还是必修课。这些因素都对如何处理“语”“文”关系有直接影响。

印京华(2006)非常了解美国大学汉语教学现状,所以他主张的“分进”实际上是“语”和“文”同时开设,不分先后,每个学生都有机会学习汉字书写,一个学期后再“合击”,进行综合教学,让那些真正想学汉语的学生接受全面的汉语训练。

四、应对策略

如何解决“先语后文”面临的问题?是否应该抛弃?我们认为不仅不应该抛弃,而且应该赋予“先语后文”“语文分进”新的内涵,主要是解决“先”与“后”的问题。

具体来说就是把“先”“后”的时间间隔压缩到每一课,争取做到每一课都“先语后文”,甚至每一节课都可以先学“语”,后学“文”,不必刻意分出“口语课”和汉字“读写课”,也不必安排“集中识字”或专门的汉字课,因为事实证明这只会增加学生负担,而且易于疲劳。从教育心理学上来说,让学习者短时间内大量记忆生词也不科学。

这种“先语后文”从很大程度上来说已经接近了“语文同步”,但仍坚持先听说后读写的基本原则,所以仍然是“先语后文”。这种做法的好处,显而易见。

首先,从现实角度看,新的“先语后文”教学模式克服了因学制、学时、学费、学习品质等问题而无法充分接触汉字的困难。国外一些大学的外语或第二外语的学制和学时相对较短较少,学分实行购买制,如果每一次汉语课都能做到“先语后文”,就会给予学生全面接触汉语的机会,学生也会产生更多的收获感,尤其是能够一开始就抓住那些对汉字感兴趣、学习习惯好的学习者。

对混合编班的日韩学生来说,也更加公平,这种方式下,他们学汉语更快更有效率。当然,这种新模式比然对教材编写和教学安排提出新要求,下文会再讨论这一问题。

其次,新的“先语后文”既尊重了汉语的基本特点,又解决了“语”“文”不同步带来的问题。汉字是汉语不同于印欧语系的一大特点,传统的“先语后文”理念对语和文的“先”“后”的处理,只是延迟了汉字的学习,从某种程度上来说也是回避了“汉字”问题,反而让学习者觉得汉字一定很难,从长远来看,并不利于汉语学习。

在捷克斯洛伐克查理大学长期从事汉语教学工作的雅·沃哈拉(1986)认为“在作为外

语的汉语教学过程中怎么处理汉字问题,在很大程度上直接影响教学效果。”“根据教学实践,我认为从一开始就学汉字最为适宜。主要理由是:汉字作为表意文字在学汉语的过程中对学习词汇——语言意义单位——能起积极作用”。

就我们的教学实践来看,学生接触汉字越晚反而越不想写汉字,因为习惯一经养成极难改变,所以我们赞同一开始就接触汉字的做法。当然必须重申,我们仍然坚持要先听说,后读写的基本原则,在第一次汉语课上既要呈现语音知识,更要呈现汉字知识。

再次,新的“先语后文”教学模式减轻了学习者的认知负担。传统的“先语后文”“语文分进”“分进合击”的教学方法,因为语文不同步,或者专门开设汉字课,在无形中给学习者增加了记忆负担,无法做到“我手写我口”。比如,印京华(2006)主张初级阶段开始汉字教学时应“按照汉字的内在规律开设起始阶段的汉字课”,“充分利用汉字的形象性和汉字结构的逻辑性”进行汉字教学。

石定果、万业馨(1998)的调查显示“留学生多数赞成汉字和汉语教学同步进行,以免增加负担”。新的“先语后文”模式既把每一课的“语”和“文”都分别进行了记忆处理,又在的短时间内进行了记忆整合,说的是什么,写的就是什么,没有集中识字、专门识字的额外负担,有利于减轻学习者的心理压力和挫败感,增加学习者的成就感。

新的“先语后文”理念,给教材编写和教师教学提出了新要求。一方面,编写中需要重新考虑拼音与汉字在初级教材中每一课的含量、编排顺序和呈现方式。基本原则是每一课内容不宜多,语在前,文在后,现有综合教材或口语教材均可拆分使用。另一方面,教师在教学中应充分重视后面的“文”,不能因为它后出现就少教,甚至不教,要把它放在和“语”同等重要的地位。

“先语后文”的理念和教学模式在国内外已经实践了多年,以上是我们基于“先语后文”理念,在美国中部州立大学进行汉语教学实践的一些做法和思考。本研究在样本数量、研究时长、研究对象等方面还存在很多不足,以后将继续改进,也希望更多的研究者能思考汉语的“语”“文”关系,解决好困扰汉语教学的“汉字”问题,提出更好的教学模式,促进国际汉语传播。

参考文献:

- [1] 赵金铭,2011 初级汉语教学的有效途径——“先语后文”辩证《世界汉语教学》第3期 P376-387.
- [2] 石定果、万业馨,1998 关于对外汉字教学的调查报告《语言教学与研究》第1期 P48.
- [3] 万业馨,2008 略论汉字教学总体设计中的语文关系处理——兼议瑞士苏黎世大学的教学设计《第九届国际汉语教学研讨会论文集》P592-593.
- [4] 雅·沃哈拉,1986 汉语教学中的汉字问题《语言教学与研究》第3期,P104.
- [5] 印京华,2006 探寻美国汉语教学的新路:分进合击,《世界汉语教学》第1期,P116-121.
- [6] Yang, Jun (2000) Orthographic effect on word recognition by learners of Chinese as a foreign language. Journal of the Chinese Language Teacher Association 35. 2, 1-17.

(作者李占,系北京信息科技大学讲师、博士。)

对外汉语初级阶段阅读教材编写原则与建议

——以《汉语阅读教程》为例

上海交通大学 朱虹 李仕健

一、引言

在对外汉语教学中,阅读课是一门旨在帮助学习者提高阅读速度、训练阅读技能的课程。学习者在学习过程中,通过大量接触不同类型的语料,提高辨词识句的能力,扩大词汇量,培养语感,提高对语段、语篇的理解能力。

初级阶段,受制于识字量和词汇量,学习者的阅读能力有限,所以通常情况下,阅读课程从中级阶段开始开设,面向的教学对象为已经在全日制学校学习过一年(约640-720学时)汉语或具备同等水平的汉语学习者。

在中级汉语阅读课的教学中,可以发现学习者,尤其是非汉字圈的学习者,在开始阶段,有强烈的畏难情绪。由于初级阶段的课型基本为精读、听力、口语,核心课程精读课每一课的教学重点几乎都是围绕一篇主课文集中学习语法知识,学习者并没有机会接触大量的语料。

从初级学习者的需求来看,他们希望在精读、口语、听力课本以外,能有一定数量的合适的阅读材料,巩固所学,提高阅读水平。以通用的精读课本《博雅汉语》和《汉语教程》为例,主课文之外,只有一篇200-400字左右的拓展文章,阅读量不足,练习形式单一,没有专门的阅读技能训练。

可见,初级阶段的学生在课内的阅读量有限,而对外汉语课外读物虽然近年来有较大发展,目前已有《汉语风》、《实用汉语分级阅读丛书》、《中文小书架》等十多种不同类型的分级读物(李凌2019)^[1],但是由于分级标准不够清晰明确、总体难度偏高等原因,适合初级汉语学习者阅读水平的书籍仍十分有限。

为了使学习者从初级阶段就打下良好的阅读基础,为中级阶段的大量阅读做好准备,以全日制学校学习过半年(约320-360学时)或具备同等水平的汉语学习者作为教学对象,开设独立的初级汉语阅读课程,编写能兼顾字、词训练和阅读技能培养的初级汉语阅读教材是很有必要的。

本文在研究由彭志平编著、北京语言大学出版社出版的《汉语阅读教程》第一册和第二册的基础上,从内容编排与版面设计、文章类型与篇幅、词汇量与难度和练习设计四个方面,就对外汉语初级阶段阅读教材的编写提出了若干原则与建议。

二、《汉语阅读教程》特色分析

《汉语教程》第一、第二册作为初级阶段精读课程的权威教材,在各教学单位被广泛使

用。《汉语阅读教程》第一、第二册为《汉语教程》第一、第二册的配套阅读教材,自1999年出版后,分别于2009年和2018年修订。本文讨论的《汉语阅读教程》第一、第二册(以下简称为《汉语阅读教程》)为2018年修订后的第3版,各25课。

这套阅读教材的基本体例为:(1)生字;(2)字一词(词组);(3)课文;(4)练习;(5)课外练习。内容上紧密配合《汉语教程》来复现字词、组织课文,从最基础的训练——认读字、词、词组做起,为处在汉语阅读起步阶段的学生打下扎实的基础。

李旭辉(2016)^[2]做了《汉语阅读教程》和《汉语教程》的配合度研究,发现两者在话题选择和词汇上都配合得不错,语法项目的配合有欠缺,当然阅读教材本身的重点不在语法上,这也情有可原。

以下就生词、课文、练习三方面来讨论这套教材的特色。

(一)单设生字表,对词或词组做内部结构的切分

初级阶段,对非汉字圈的学习者来说,汉字认读是拦路虎。在实际教学中,可以发现很多学习者在认读双音节或多音节词时是整体记忆的,这导致有时候会出现如下情况:其一,一旦其中的某个汉字单独出现,会有识读困难;其二,在偏旁相同或其他部件相似的情况下,会把双音节词或多音节词颠倒念,如“组织”读成“织组”;其三,会把两个合体字的偏旁互换,导致念错字。比如“凉快”读成“凉决”。

而中高级阶段,在扩大词汇量或词语辨析时,学习者遇到的一个问题是:由于不理解单个汉字的意思造成学习效率低下。因为前期在初级阶段学习时,教材上的生词表都是以词语形式出现,学生并没有真正理解单个汉字的意思及其在词(词组)构成中与其他汉字之间的逻辑关系。

考虑到以上这些因素,《汉语阅读教程》在编排与内容设计上,始终秉承以汉字为突破口的原则。第一部分的“生字”把本课学习的重要的单个生字逐一列出,并配有拼音和英语释义。

一般的汉语课本的生词表,是以词为基本单位。以字为本位做生字表,既有利于学生重视对单个汉字的正确认读,又强调了对字义的理解。汉字是表意文字,《汉语阅读教程》几乎对生字表里的每个汉字都给出了相应的英文解释。

一个汉字可能有众多义项,《汉语阅读教程》在解释时选择的义项,以最接近课文中出现的词(词组)的意思为准。少量汉字,由于在特定的词(词组)里较难就此单字做准确翻译,如“手续”的“续”,“行李”的“李”,“浪费”的“浪”;或者本身是音译的单纯词的一部分,如“咖啡”的“咖”和“啡”,为避免误解或增加理解难度,编写者不给出英语释义。

第二部分“字一词(词组)”相当于普通的生词表,词(词组)是在第一部分生字的基础上的扩展。具有特色的是,对两个音节以上的合成词,在排版时,做了切分。试看《汉语阅读教程》第二册“字一词(词组)”部分一些三个音节的词的编排:

丝—织—品 丝织品

协奏—曲 协奏曲

小—提琴 小提琴

对汉语的合成词构词规律,学界有大量的研究。杨梅(2006)^[3]回顾了学者们从纯语义角度、语音、韵律角度、词语生成角度对汉语的构词法所做的研究,提出了定中、联合、述宾、状中、述补等18种构词法。

对学习者来说,了解一些基本的构词规律,在扩展词汇和加深理解方面都是有益的。但在初级阶段,教材中如果出现具体的构词规律解释,有增加学习负担之嫌,而且要求学习者有较高的语法知识理解能力。

《汉语阅读教程》从排版入手,给学习者一个直观的提示—虽同为三音节词,但内在的构词法各有不同,所以读的时候断字的界限也不同。这样可以深化学生对多音节合成词的认识。

(二) 文章的排版、长度和难度设计充分考虑初级阶段学习者的实际情况

《汉语阅读教程》放大了文章的字号和行距,一页满打满算约300汉字。考虑到学习者还在初级,这样既减轻了畏难心理,又降低了视觉负担,也利于形近字的辨认,体现了以人为本的理念。在第一册后半部分,为培养学习者逐步扩大视幅,“字—词(词组)”的扩展还延伸到了句子,例如

参观
去上海参观
代表团去上海参观
明天代表团去上海参观。

从篇幅和字数来看,第一册的课文由会话和短文各一篇组成,从第11课开始练习部分出现一篇短文阅读。因刚入门的学习者阅读能力有限,所以无论课文还是练习里的短文都只有一段,长度基本不超过150字。

而第二册的课文是一篇短文(只有第一课例外,为了和第一册衔接,先安排了一篇会话),段落数量在两段到五段之间。每一课的练习里都有一篇短文阅读。课文与练习里的短文,长度基本控制在200—400字之间,极少数课文的字数在400—500字之间,但难度要低于长度在200—400之间的课文。

文章的内容、难度与精读课本《汉语教程》呼应。以第二册为例,课文主题以实用性为主,主要涉及到学习(特别是汉语学习)以及租房、出行等日常生活,也有与爱好、运动、健康、旅游、传统文化等相关的内容。文体为简单的叙述文和说明文,几乎不出现修辞格式。

(三) 练习设计注重字、词(词组)的音形义辨别

《汉语阅读教程》对阅读技能基本上只要求捕捉主要信息,辨识重要的事实或细节,通过判断正误和回答问题来考察学习者对文章的理解,一般情况,课文里的所见即所得,难度不高。

练习设计的重点在于帮助学习者在辨别字形相近、读音相近或意思相仿的字、词或词组的过程中,熟练掌握学过的汉字和生词。练习的形式有把汉字按偏旁归类,加减偏旁组成和分解汉字,给独体字、合体字分类,在形近字中找出与指定汉字相同的汉字,给字、词注音,用字组词,词组认读,选词填空等。汉字的熟练认读,除了看,也离不开写,所以教材里还安排

了根据拼音写汉字,描、写汉字的练习。

王骏(2006)^[3]论述过在初级阶段培养读写能力的教学中,“字本位”可以系统的形式出现,也用教学实验证明了合理运用“字本位”的方法,能在对外汉语词汇教学中取得较“词本位”更高的效率。《汉语阅读教程》贯穿始终的这种对字的高度重视,充分体现出编著者对“字本位”的认同。

综上所述,《汉语阅读教程》的鲜明特色是在与同系列精读教材的高度配合前提下,循序渐进编排内容,以汉字为本位,从字到词到词组到句子逐渐扩展,引导学生牢固地掌握音形义,为后续中级阶段的阅读打下坚实的基础。

三、编写原则与建议

《汉语阅读教程》作为一本有着20年历史的初级阅读教材,有不少成功经验值得借鉴。我们在考察《汉语阅读教程》的基础上,从以下四个方面提出初级阶段阅读教材的编写原则与建议:

(一)在内容编排与版面设计上

1. 加大字体和行距

初级阶段的学习者,尤其是非汉字圈的学习者在汉字认读方面仍存在较大的困难,不仅汉字的认读速度慢,而且形近字也容易产生混淆。因此初级阶段的阅读教材在字体上应选择较大号的字体,行距也应加大,使学习者能够更清晰地辨认字形。

2. 标注专有名词

专有名词指的是人名、地名、国家名或其他特殊名词。在英语中,专有名词的首字母都会用大写表示,比如 New York、Mike 或者 China。在英语语段中,当句子中出现首字母大写而这个词又不在句子开头时,学习者就可以判断这是一个专有名词,在阅读时只需判断大致代表的意义类别即可,在阅读中一般不造成障碍,不影响对语句的理解。

但汉语的情况不同,汉语语句由一个一个汉字组成,词与词中间既没有空格,也没有大小写区分,学习者完全无法从汉字的形态上对专有名词做出判断,因此专有名词常常会成为学生阅读中的障碍。由于专有名词本身通常不是理解语句或语篇的关键词,所以在编写教材时,不妨直接用不同字体、字号或颜色将专有名词标注出来,以减少学习者在阅读中不必要的阅读障碍。

3. 给出建议的阅读时间,循序渐进安排文章难度

初级阶段的学习者汉字基础仍较薄弱,汉字的认读速度较慢,汉字容易认错混淆、对长句或语篇的理解能力有限。与精读课程不同,阅读课程的主要目标在于通过阅读技能的训练,提高学生的阅读速度,并提升对语篇的理解能力。因此阅读教材应该首先增加阅读的体量,大量的输入是提高阅读速度的基础和前提。

初级阶段的阅读教材每个单元的阅读文章以3-4篇文章为宜。一个单元内的文章在内容上最好属于同一主题,一来学习者比较容易理解文章内容,二来可以提高词汇的复现

率,帮助学习者复习巩固。此外,在阅读类型上应有细读、略读、通读等的细分,在难度和长度上应循序渐进,依次递增。每篇文章应标注具体字数,并给出建议的阅读时间,以有效提高学生的阅读速度。

(二) 文章类型与篇幅

1. 提高应用文占比

语言学习的最终目的是进行有效的交际,因此越是接近真实语境的交际练习越有效,越能激发学习者的学习兴趣,增强学习动机,并使他们获得成就感。在阅读教材的编写上,应考虑学习者的实际阅读需求,提高应用文所占的比例。

这里所指的应用文范围很广,包括学习者在日常生活中所能遇到的各种需要汉语阅读的场所,可以是各种常见的汉字标识,可以是电影票、火车票或飞机票,可以是学校通知、餐厅菜单或银行表格,也可以是优惠活动广告和淘宝订单等。学习者不仅可以提高对书面文本的理解能力,还可以解决实际生活中所遇到的阅读障碍,学以致用是最有效的学习方式。

2. 文章篇幅不宜过长

初级阶段的学习者,尤其是非汉字圈的学习者在阅读方面通常都有不同程度的畏难情绪,一看到大段大段的汉字,就如临大敌。初级阶段的阅读课程是帮助学生顺利过渡到中级阶段学习的桥梁课程,一方面要通过大量的汉字阅读输入,使学习者获得高频率的输入,但另一方面也要帮助学习者培养阅读的兴趣和信心。

因此,初级阶段的阅读教材每篇文章的篇幅不宜过长,一般主课文以300字到500字为宜,其他的阅读文章应控制在100字到200字左右,应用文的字数则可根据需要灵活安排。整本教材的文章篇幅可逐单元加长,难度也逐步提高。

在初级阶段的阅读训练中,应以“小步快走”为原则,一方面控制每篇文章篇幅和难度,以提升学习者的成就感,另一方面在单位时间内要求学生完成一定数量的文章阅读,以保证大量的输入和练习。

(三) 词汇量与难度

1. 控制词汇量

阅读课程与精读课程的学习目标不同。初级阶段的精读课程以语法学习为重点,要求掌握词语和句式的用法,汉字也要求能读会写,是一门理解与表达并重的课程。但阅读课程则是一门泛读课程,以理解为主,学习者只需要理解文章的主要意思或者提取关键信息即可,在文章中出现的生词,只要不影响对整体意思和关键信息的理解,可以忽略不学。跳跃阅读中的生词障碍本身就是学习者需要学习和掌握的阅读技巧之一。

初级阅读教材生词表中的词汇量应严格控制,一个单元最好在15-20个左右,生词应选择高频词或文中承载关键信息的词语。生词表可以出现在文章之前,作为阅读前的准备,也可以在文中标出,方便学生在阅读的过程中查找。

2. 列生字表

《汉语阅读教程》以字为本位,不仅列出生词表,还列出生字表,这一方法非常值得学

习。《现代汉语词典》第六版共收录 6.9 万个词语,而现代汉语常用字大约只有 2500 个,次常用字 1000 个,这 3500 个常用字就已经涵盖了绝大部分的常用词。可见,汉字学习是词汇学习的抓手,是扩大词汇量的基础和捷径。学习者如果从初级阶段开始就以“字”为本位进行学习,掌握每个汉字的字形、字音和字义,那么就为中高级的词汇学习打下了坚实的基础。

3. 词汇标注 HSK 的相应等级

通过 HSK 考试是不少学习者的学习目标。我们建议给每个生词标注相应的 HSK 级别,这样可以帮助学习者了解每个生词的难度。初级汉语阅读教材的词汇难度应主要在 HSK3 级和 4 级左右,部分词汇可选用 5 级,但应严格控制数量,不应超过 10%。

(四) 练习设计

1. 字词练习与语篇理解练习并重

中高级阅读教材通常以语篇理解类的练习为主,而初级阶段的阅读教材除了语篇练习之外,还应重视字词的练习,这是初级阶段阅读教材区别于中高级阅读教材的重要特点。字词是语句和语篇理解的基础,初级阶段是学习者夯实字词基础的阶段,初级阶段的阅读教材应注重学习者对汉字和词汇的字形辨认和语义理解。只有具备了字词的基础,学习者才可能进一步理解语句和篇章,逐步提高汉语阅读能力。

2. 注重阅读技能训练

阅读是一项“读”的专项技能训练课程,阅读教材不仅要为学生提供大量的语料素材,更要训练正确的阅读方法,使学生掌握各种阅读技能,从而迅速地提高阅读能力。

关于汉语阅读技能,曾有不少学者做过相关的研究。周健(2000)^[5]在分析汉语言文字特性的基础上,将对外汉语阅读的微技能归纳为以下九种:根据汉字的结构猜测字义、利用构词方法推测词义、利用标志词理解句子的意思以及句子的结构和句子的衔接、分词断句的能力、区分口语与书面语的能力、认定与理解汉语特殊句式的能力、根据语境捕捉语义的能力以及用标点符号理解语义的能力。

在初级汉语阅读教材中,应注重的阅读技能训练包括:(1)猜测词语的能力,比如利用表义的汉字形旁猜测词义,利用构词法猜测词义,利用上下文猜测词义;(2)理解长句难句的能力,如抓住句子主干,利用汉语形式标志(比如“的”)缩减冗余成分理解句义的能力等;(3)段落短文的阅读能力,如掌握文章主要观点和内容的的能力,找出相关细节的能力等。这些贯彻技能训练的练习是学习者提高阅读能力和速度的有效途径。

3. 采用部分 HSK 的练习形式

如果学习者有 HSK 的考试目标,通常在结束初级阶段的学习后,会参加 HSK3 级或 4 级的考试。HSK3 级和 4 级考试的阅读部分涵盖了词汇、语法和语段的阅读理解。在初级阶段的阅读教材中,不妨在练习部分采用一些 HSK 的练习形式,或者在每个单元设立一个 HSK 模拟练习板块,帮助学习者熟悉 HSK 的考试题型和答题的方法,为今后的 HSK 考试做好准备。

四、结语

由于汉字认读困难的特殊性,对于汉语学习者、尤其是非汉字圈的学习者来说,阅读是一门非常具有挑战性的课程。为了帮助学习者掌握正确的阅读方法、逐步提高阅读能力,我们建议从初级阶段就开设独立的阅读课程,并有针对性地编写适合初级阶段学生水平和特点的汉语阅读教材。

关于初级阶段汉语阅读教材的编写,我们在考察了以《汉语阅读教程》为代表的现有教材的基础上,提出了以下的原则和建议:

(1)在内容编排与版面设计方面,需加大字体和行距,标注专有名词。每单元3-4篇文章,每篇文章给出建议的阅读时间,并在整本教材中循序渐进地安排文章的难度。

(2)在文章的类型与篇幅方面,应遵循“小步快走”的原则,文章篇幅不宜过长,一般主课文以300字到500字为宜,其他的阅读文章控制在100字到200字左右,提高应用文的占比。

(3)在词汇量和难度方面,应注意控制词汇量,一个单元的生词最好控制在15-20个。词汇难度以HSK3级和4级为主,并在生词表中标注相应的HSK级别。另外,建议在生词表之外,再列出生字表,帮助学生掌握字义,为今后进一步的词汇扩展与学习打好基础。

(4)在练习设计方面,应注意字词练习与语篇理解练习并重,注重阅读技能的训练,并采用部分的HSK阅读题型。

总之,初级汉语阅读教材的编写应以人为本,充分考虑初级阶段学习者的实际情况,以“高频度、低难度”为原则,提供足够的阅读材料,严格控制文本难度和篇幅,注重字、词训练和阅读技能培养,提高学生的阅读能力,为中级阶段的阅读做好准备。

参考文献:

- [1] 李凌. 汉语分级读物现状及发展分析[J]. 传播与经济,2019,(5).
- [2] 李旭辉. 《汉语教程》综合课教材及其配套教材配合度研究[D]. 黑龙江:黑龙江大学,2016.
- [3] 杨梅. 现代汉语合成词构词研究[D]. 南京:南京师范大学,2006.
- [4] 王骏. 字本位与认知法的对外汉语教学[D]. 上海:华东师范大学,2006.
- [5] 周健. 探索汉语阅读的微技能[A]. 《第六届国际汉语教学讨论会论文集》[C]. 北京:北京语言文化大学出版社,2000,(6).

(作者朱虹,女,系上海交通大学人文学院副教授;李仕健,女,系上海交通大学人文学院副教授。)

试论汉语对全英文授课 临床医学留学生的重要性

西安交通大学 张华 刘秀蓉 温广瑞 靳霏霏

一、研究背景

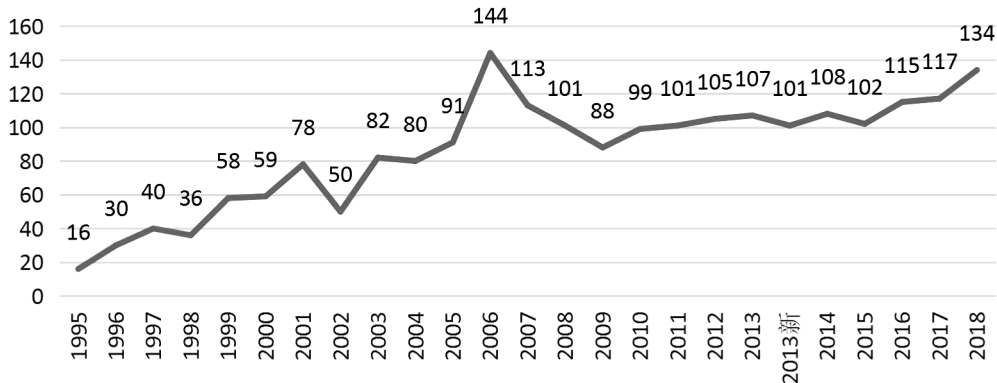
全球化的力量在医学教育中的作用正变得日益明显。十分自然的是医学正在成为一门全球性的专业,医学知识和科学研究已经跨越传统的国界,医生可以在不同的国家学习医学和提供卫生保健服务。此外,人类的创造力也需要包括知识和文化领域活动的全球化^[1]。

自1995年西安交通大学在全国率先采用全英语授课培养医科本科留学生以来,开办全英文授课医科本科留学生项目(以下简称MBBS项目)在全国医科院校中掀起了一股热潮。截止目前,招收全英文医科本科留学生的院校已达45所,在校医科留学生规模迅速扩大。根据教育部2019年公布的统计数据,2018年全国来华留学生中西医专业留学生人数达到2.86万人^[2]。

我校首届招收全英语授课医科本科留学生至今,发展经历了三个阶段:探索式发展(1995年-2000年,首届招生16人);扩大规模(2000年-2007年,最高招生人数达144人);控制规模、提高质量(2008年-现今,临床医学年招生规模控制在100人左右)。

招生规模的变化是学校坚持精英教育、注重培养质量的重要体现。截止2019年,医学专业在校留学生共有877人,其中本科生690人,硕士生121人,博士生66人。

历年医学本科生人数



25年来,我校全英语授课医科本科留学生项目累计招收留学生共2520名,已毕业近2000名。留学生主要来自巴基斯坦、美国、英国、加拿大、尼泊尔、印度、马来西亚、巴林、伊朗、韩国、玻利维亚、坦桑尼亚、黎巴嫩、阿富汗、马尔代夫、泰国、沙特阿拉伯、韩国等77个国家

家,医学留学生规模和层次在全国位居前列。

二、出现的问题

在医学留学生规模快速扩大的同时,也出现了一些问题。部分院校为了追求经济利益,从根本上忽视了教学质量,从而在很大程度上降低和损害了我国高等医学教育的质量和声誉,在国际上产生了极其不良的影响。这一问题的出现在一定程度上与留学生的沟通技能即汉语水平有一定的关系。

在全英文留学生教学中,留学生普遍对汉语的学习积极性不高,不愿意学习中国文化课,从而造成了在校实习阶段听不懂科室晨会病案讨论、查房时听不懂医生与病人的交流等问题,更无法单独与病人进行医疗沟通,继而严重影响到留学生的实习效果。

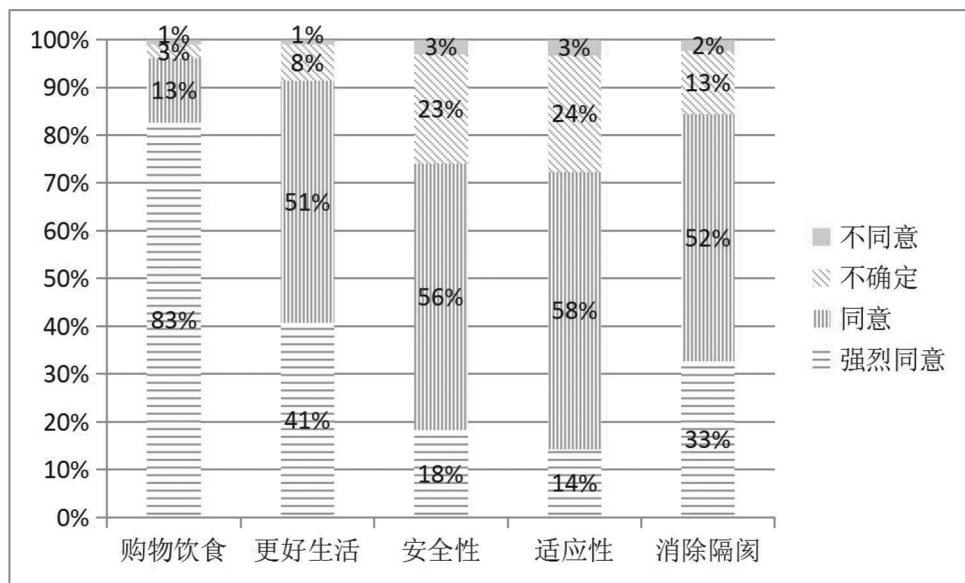
《全球医学教育最低基本要求》中对沟通技能提出了明确的要求:“为了提高医疗方案的准确性和病人的满意度,毕业生必须能够做到:注意倾听、收集和综合与各种问题有关的信息,并能理解其实质内容;会运用沟通技巧,对病人及他们的家属有深入的了解,并使他们能以平等的合作者身份接受医疗方案;”等^[3]。

为此,我们以西安交通大学临床医学本科留学生为研究对象,进行了相关问卷调查。样本为西安交通大学300名医学本科来华留学生,各年级均50名学生,其中包括新生和毕业生。统计指标为三个方面:汉语对日常生活的影响、汉语对理解中国文化的作用和汉语对临床实习的作用。

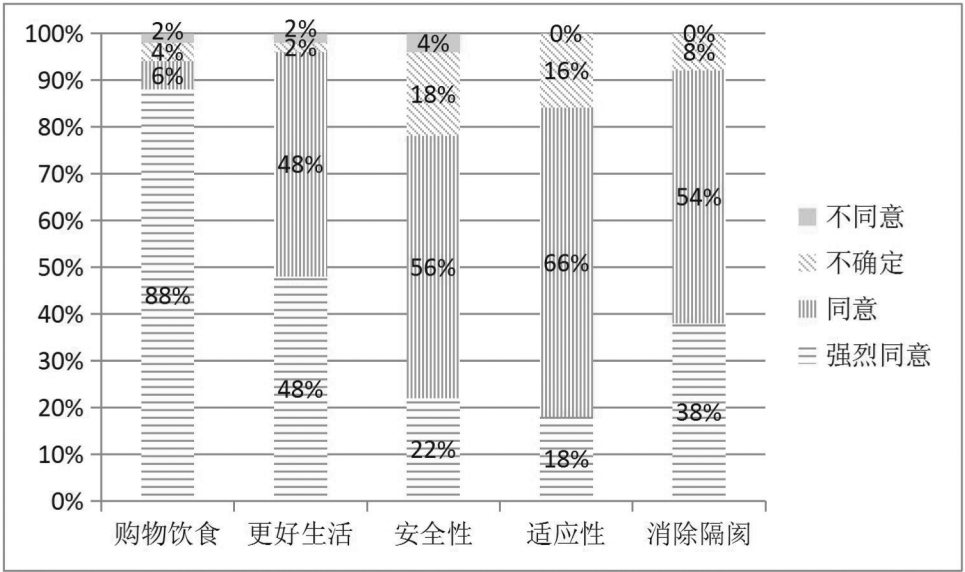
(一) 汉语对日常生活的影响

70%以上的学生都同意汉语对他们在华的日常生活有影响;毕业生比新生更认可汉语对其日常生活的影响,特别是在消除隔阂、适应性方面;100%的新生同意汉语在中国购物和饮食方面有帮助。

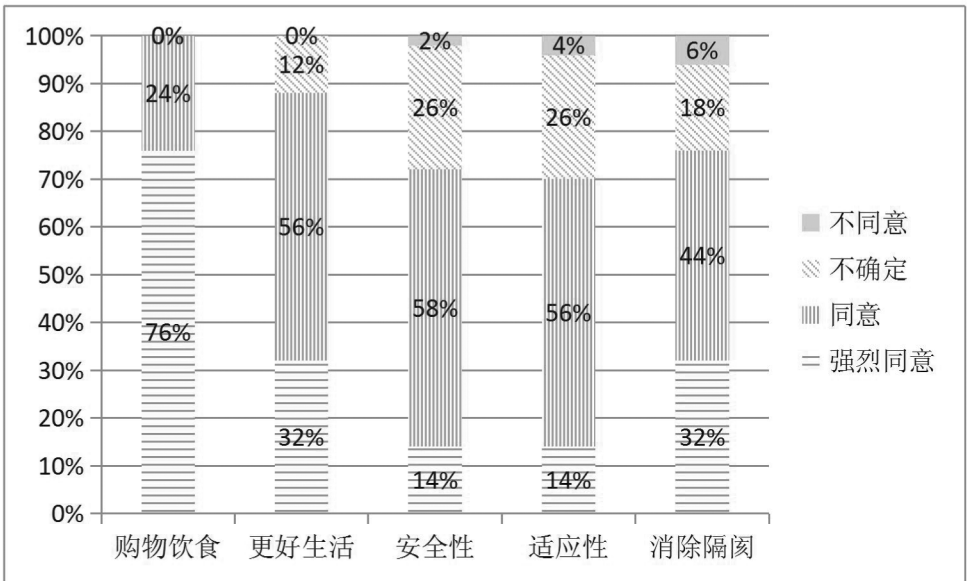
1. 全体学生



2. 毕业生



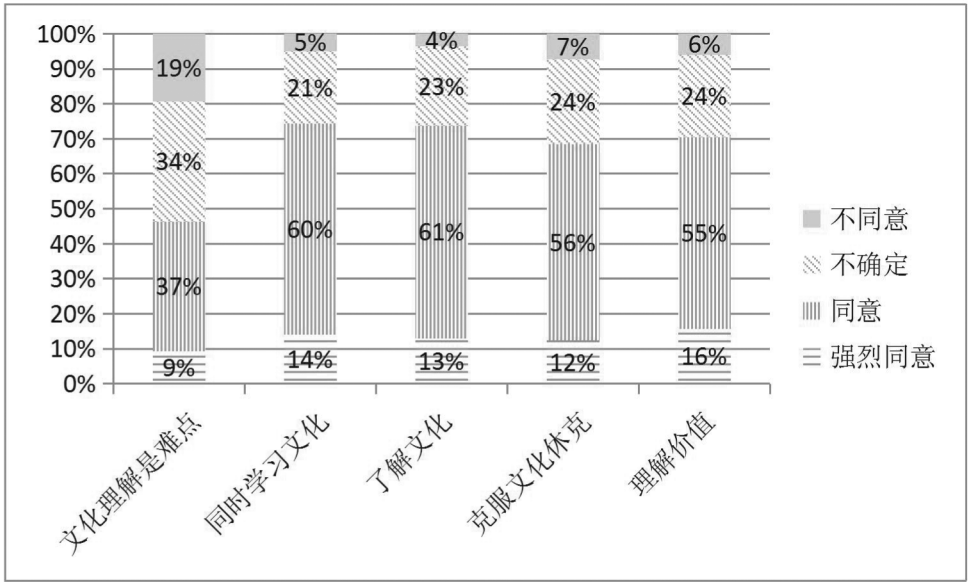
3. 新生



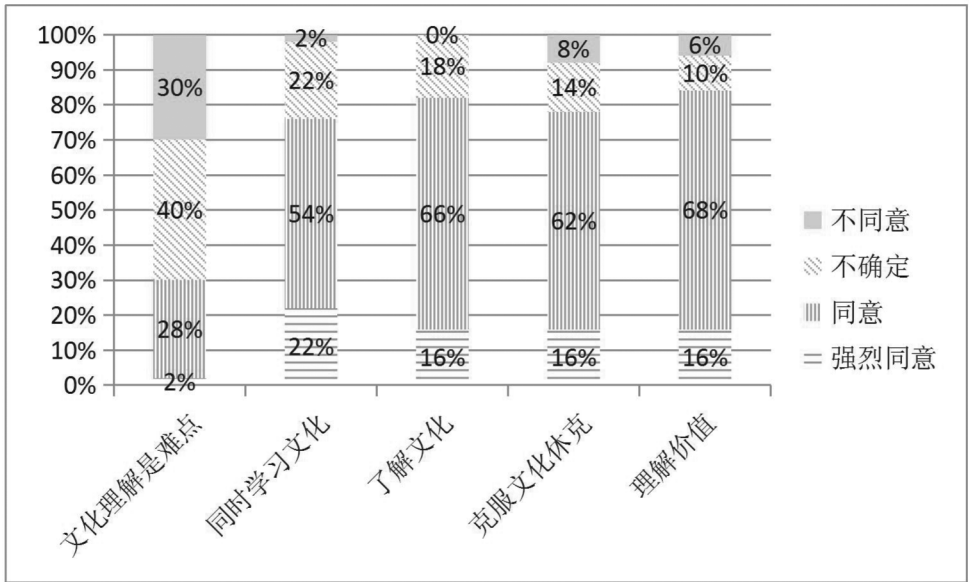
(二) 汉语对理解中国文化的作用

60% 以上的学生同意汉语对他们理解中国文化有帮助。毕业生比新生更认同汉语有助于理解中国文化的价值,但是 70% 毕业生不认同学习汉语最大的困难是对中国文化和习俗的理解,而认同学习汉语有助于了解中国文化、更容易克服文化休克现象、有助于理解中国文化的价值。

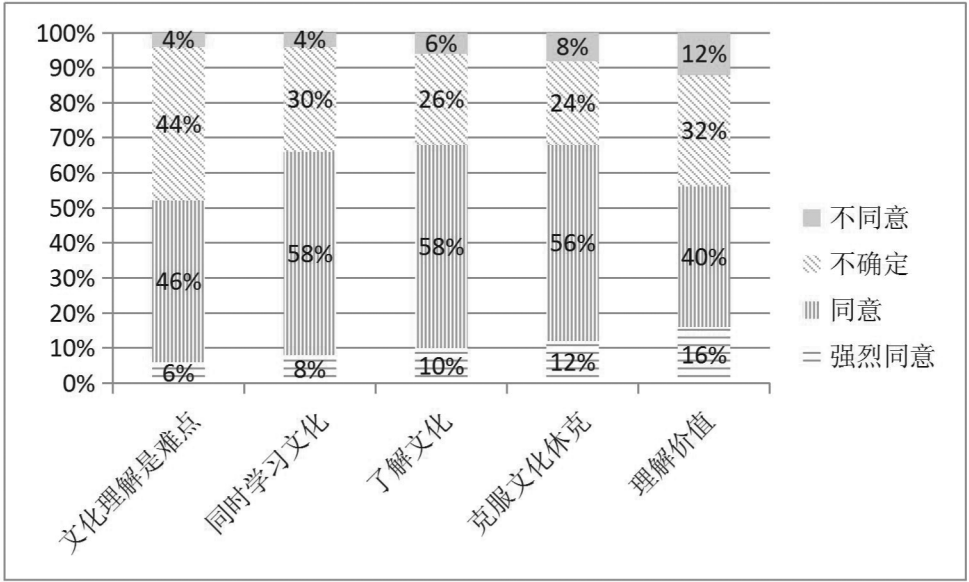
1. 全体学生



2. 毕业生



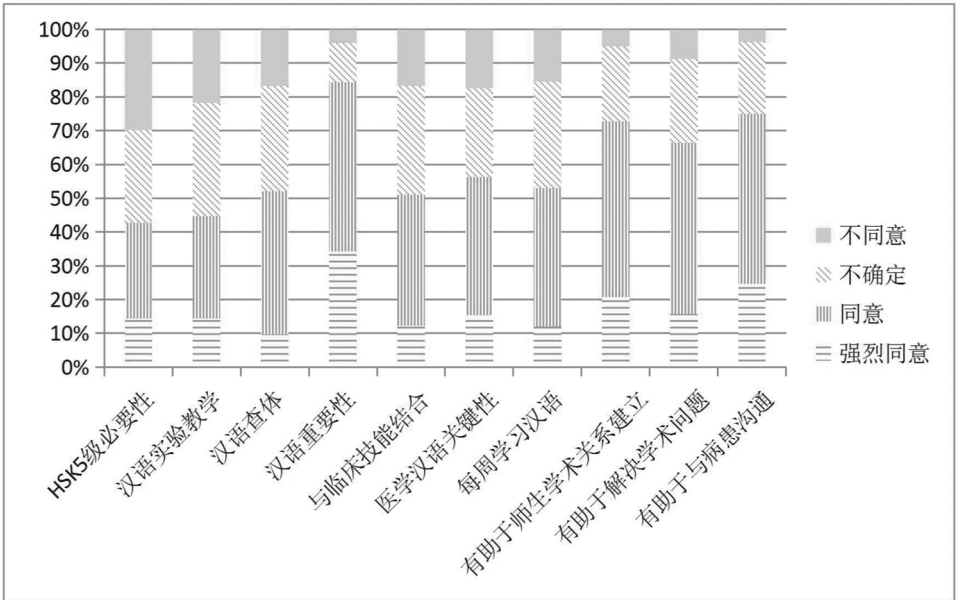
3. 新生



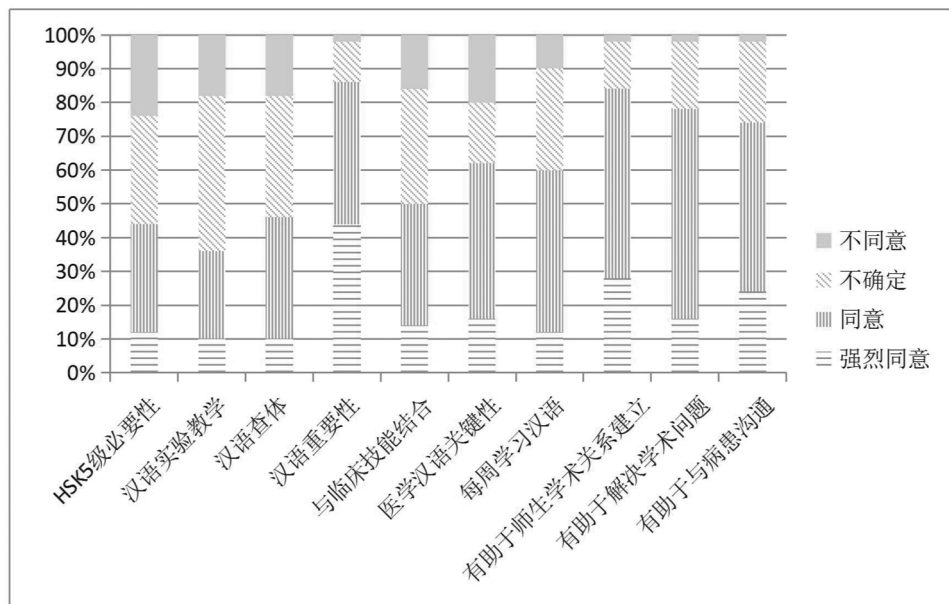
(三) 汉语对学习临床医学的作用

84% 学生赞同汉语在中国医院实习非常重要。汉语有助于与病患沟通(75%)、有助于师生学术关系建立(73%)、有助于解决学术问题(66%)。但只有不到 50% 的学生对通过 HSK5 级、汉语实验教学和汉语查体持赞同态度。毕业生与新生在通过 HSK5 级、汉语实验教学和汉语查体这三个方面的认可度也很低,在 40% 左右。

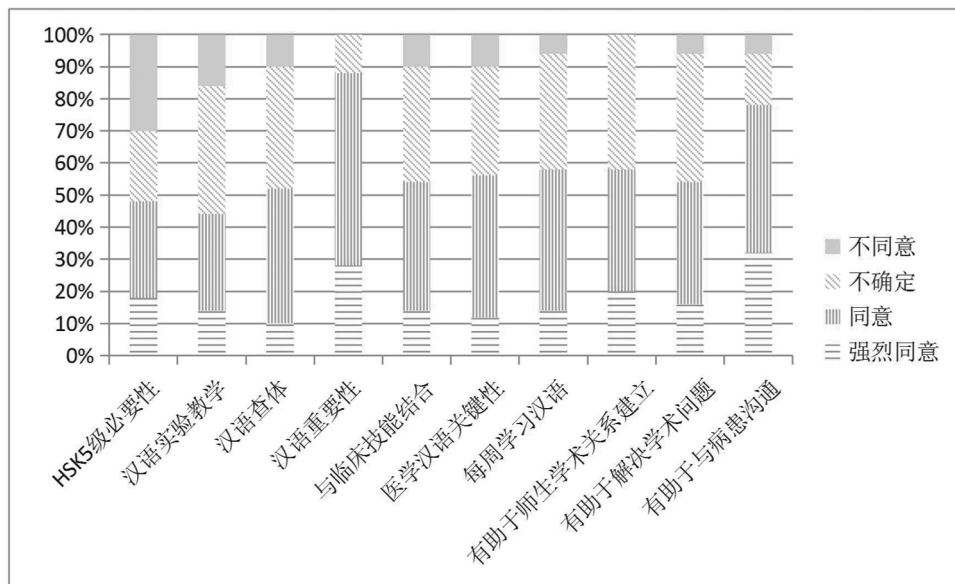
1. 全体学生



2. 毕业生



3. 新生



三、解决问题的对策

25年来,我校在全英文医科留学生全英文授课中,汉语教学经历了三个阶段:即公共汉语、医学汉语和HSK+医学汉语阶段。

第一阶段从1995至2006年。公共汉语教学主要是解决国际学生在华的生活语言问题,但没有明确的目标和规定,特别是2004年以后,随着全国医科院校开设临床医学国际学生全英文授课的增多,为了争夺生源,汉语在临床医学全英文授课中的地位显著下降。

第二阶段从2007至2017年。2007年教育部颁布《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》,明确将医学汉语列为“中国文化教育课程和自然科学课程”阶段的必修课,据此我校将医学汉语列为第一学年的必修课。

第三阶段从2018年至今。2018年教育部颁布《来华留学生高等教育质量规范(试行)》,^[4]明确规定英文授课专业国际学生毕业要求汉语要达到HSK4级,同时我校也将医学汉语贯穿于医学教学的全过程,规定在我校实习的留学生在进入实习前需通过HSK5级。

通过这些措施为国际学生在我校临床医院实习打下了良好的语言基础,医学留学生的培养质量得以进一步提高初见成效。

众所周知,“语言与文化密切相关。文化是从社会获得的知识,语言是在文化传递过程中习得的。世界上的不同群体不仅有不同的语言,还有不同的文化,语言中体现出不同的世界观”^[5]。在医科全英文授课教学中,汉语无疑也是很重要的,它起到留学生在校医院实习与患者的基本沟通的桥梁作用。

通过对我校300名临床医学留学生抽样调查问卷发现,留学生对中国文化的学习重视不足,特别是对汉语在实验教学和临床查房中的重要性认识不够,过度依赖带教老师的英文解释。针对这一问题,我们提出以下应对策略:

首先在课程设置中应加强汉语教学,将汉语课程作为第一年的主要课程,在教语言的同时结合语境和文化背景、文化内涵,分析学生由于文化因素干扰造成的语言错误,从而提高学生对于文化的敏感性,使他们认识到交际绝不是只掌握语言形式所能解决,为留学生今后更好地在华生活和学习提供强有力的保证;

其次在中国文化教学中,设计趣味性强的教学内容,将中国历史、文学和地理简明系统地传授给学生,以增加学生的文化知识;

第三,学校应严格执行教育部颁布的《来华留学生高等教育质量规范(试行)》,明确规定汉语在临床实习前应达到HSK5级,以基本满足《全球医学教育最低基本要求》对医生沟通技能的要求,培养出合格的医科留学生人才。

参考文献:

- [1][3] 《全球医学教育最低基本要求》四川大学医学教育研究中心,全国高等医学教育学会——高等教育出版社.
- [2] 2018年全国来华留学统计年鉴,教育部官方网站.
- [4] 《来华留学生高等教育质量规范(试行)》2018年教育部.
- [5] 《文化与交际》北京外国语大学胡文仲主编——外语教育与研究出版社.

(作者张华,系西安交通大学国际教育学院院长助理、招办主任;刘秀蓉,系西安交通大学外国语学院副教授;温广瑞,系西安交通大学国际教育学院常务副院长、博士、教授;靳霏霏,系西安交通大学国际教育学院医学教务员。)

高校来华留学生国情教育现状及工作建议

温州医科大学 王小尚

国情教育是来华留学工作的重要组成部分,关系到是否能够为党和国家培养未来在各自专业领域积极促进中外友好交往、与中国人民携手打造“人类命运共同体”伟大事业的参与者和建设者,对于增强我文化软实力、提升国家整体形象,有着重要且深远的意义,是势在必行的一项重要工作。

为全方位了解高校来华留学生国情教育基本现状、先进做法以及积极成效,探索符合当前现状的来华留学生国情教育新路径,适应新时代来华留学教育内涵式发展需要,本文根据今年6月中国国际教育交流协会举办的来华留学工作研讨会暨国情教育成果交流会相关材料梳理,对全国43所高校来华留学生国情教育情况进行汇总整理、分析研究,并据此提出下一步工作建议。

一、基本现状

来华留学生国情教育,是使来华留学生接触并了解中国政治、经济、自然生态等各方面基本情况,培育其对华友好情感的教育,主要包括中国历史文化、经济社会发展、中华优秀传统文化教育等,具体表现在我国高等学校对来华留学生开展的中国法律法规、校纪校规、国情校情、中华优秀传统文化和风俗习惯等方面内容的教育。

鉴于针对来华留学生的文化与思想工作具有特殊性、复杂性和高度敏感性,且为国际舆论高度关注,根据《学校招收和培养国际学生管理规定》(教育部42号令)以及《来华留学生高等教育质量规范(试行)》的相关表述,结合各高校来华留学生国情教育工作实际,把对来华留学生的中国国情、文化教育与思想道德教育统一称为来华留学生国情教育。近年来,来华留学生国情教育工作伴随着来华留学工作的发展,不断进行积极而有益的探索和实践,取得了一定的工作成果。

(一) 紧扣战略目标定位,培养知华友华人才

新时代来华留学工作的核心问题是培养一批知华、友华、爱华的人才。2018年,习近平总书记在全国教育大会上发表重要讲话,在谈到教育对外开放时强调“扩大教育对外开放,提升我国教育的世界影响力”,提出把我国建设成全球留学中心,培养知华、友华、爱华人士,培养“一带一路”急需人才和国际组织优秀人才。知华是友华、爱华的基础和前提。为使来华留学生更全面、客观、深入地了解中国、评价中国,对其进行国情教育是一项非常重要的内容。

各高校通过积极引导来华留学生以其亲眼所见、亲耳所听、亲身所感客观全面地了解中国及中国文化,增强他们对中国的政治认同、思想认同、理论认同和情感认同,进而让他们成为当今中国文化、中国理念、中国智慧的传播者,主动讲好中国故事。

北京大学坚持扎根中国、融通内外,将人才培养定位于为全球培育具有北大底蕴、中国情怀、国际视野的创新型引领型人才。哈尔滨医科大学通过课堂教学、实践活动、亲情培育

等三方面工作推进来华留学生国情教育。海南大学通过加深留学生对优秀中华历史文化传承和中国社会经济取得的巨大成果,特别是对中国政府一心为民建设“美丽乡村”成果的认识和了解,培养他们对华友好情感和认同。华南理工大学通过感知中国、感恩中国、讲述中国等系列活动不断探索国情教育创新模式,《来华留学生思想教育模式的探索与创新》成果荣获2017年广东省教育教学成果奖一等奖。南京大学通过创新中国概况课程模式、打造最美中国梦系列品牌活动,建立融通课堂内外的国情教育体系。西北工业大学以组织留学生红色之旅、丝路文化认知、感知中国、绿色中国等主题系列教育为基础,通过紧抓留学生入学教育,社会实践,志愿活动,公益帮扶等富有特色的留生活活动,提升留学生国情认知。浙江理工大学致力于培育高素质“三创”国际英才,通过多方位、全角度的方式,将中国国情融入来华留学生教育的点点滴滴中,让其感受中国文化的源远流长,搭建中外友谊的桥梁。

(二) 落实政策法规要求,做准做深国情教育

针对来华留学生的中国国情教育,我国相关的政策和要求在不断发展与变化。相比1985年国务院下发的《外国留学生管理办法》,2000年,教育部、外交部、公安部联合下发的9号令《高等学校外国留学生管理规定》中,去掉了“思想政治工作”,仅保留了“教育留学生遵守法律法规、尊重我国社会公德和风俗习惯”等表述。

2010年,教育部印发的《留学中国计划》在来华留学发展目标中就提出“培养一大批知华、友华的高素质来华留学毕业生”,同时在教育管理方面指出“积极推动来华留学人员与我国学生的管理和服务趋同化,加强中国法律法规、优秀传统文化和国情教育,帮助来华留学人员客观了解中国社会发展情况。”

2017年发布的《学校招收和培养国际学生管理规定》(42号令)第十六条规定“汉语和中国概况应当作为高等学历教育的必修课;政治理论应当作为学习哲学、政治专业的国际学生的必修课”,第二十五条规定“高等学校应当对国际学生开展中国法律法规、校纪校规、国情校情、中华优秀传统文化和风俗习惯等方面内容的教育,帮助其尽快熟悉和适应学习、生活环境”,并且首次提出设置“国际学生辅导员”岗位,确定了高校国际学生工作队伍,破除了体制机制难题。

2018年10月出台的《来华留学生高等教育质量规范(试行)》对中国国情和文化体验方面也有明确规定,“高等学校应当有计划地组织来华留学生参加中国国情和文化体验等活动,并与群团组织、社区等积极合作,促进来华留学生与社会的正面良性互动”,同样对国情教育提出了明确要求。有关来华留学国情教育的政策法规不断提出明确要求,为实际工作提供了可遵循的原则。

各校积极落实相关政策法规要求,精准推进国情教育工作,在来华留学生管理逐步走上法制化和社会化的同时,使在华留学生的“外国人”“客人”色彩逐步淡化,中外学生的距离不断拉近,多元文化的融合不断取得成果。大连理工大学通过每年开展丰富多彩的汉语演讲比赛、中国文化体验社团、国际文化交流、国际文化节等活动,丰富国际学生的校园文化生活及中国文化体验。东北大学来华留学生的国情教育贯穿在学生培养过程中的各个阶段,在新生入学教育时开展中国法律法规、了解沈阳等教育,在必修的中国概况课程中讲述中国历史、地理、国旗国歌国徽等内容。广州中医药大学以“在尊重差异中扩大认同,在友爱包容中增进共识”为工作原则,通过“弘扬中华文化、了解融入中国”“加强交流实践、推动科学认知”“关心学业就业、促进成长成才”“强化舆论引导,讲好留学故事”五方面的工作措施推进国情教育。海南大学打造丰富多彩的第二课堂,让留学生通过文化体验、企业参观、勤工

助学、志愿者服务等丰富多彩的校外实践去感受真实的中国社会。吉林大学依托本科新生训练营在新生中开展国情教育,每个月确定一个教育主题,在爱国爱校教育月、中华文化教育月、文化艺术教育月、理想信念教育月、社会实践教育月中,加强国情教育。天津大学搭建语言文化课堂、文化体验基地、留学生实践基地等各类平台,力求全面帮助来华学习者更好地了解中国、感知民俗、融入生活。中国海洋大学建立了入学教育体系,使他们尽快了解国情,融入校园生活,参加校内文化活动,激发对中国文化的兴趣。

(三)工作机制不断完善,教育载体逐渐多元

来华留学生属于高校内较为特殊的群体,他们自身所处的社会制度、政治态度、宗教思想和生活环境存在很大差异,因此,针对来华留学生的宣传教育、国情教育应当遵循客观规律,讲究策略和方法,张弛有度,需要潜移默化,达到润物细无声的境界。

在来华留学战线同仁的共同努力下,来华留学国情教育工作机制不断健全,组织、师资、经费等逐步得到保障。国情教育融入来华留学生教育培养全过程中,逐渐形成“落实政策法规要求,教教职工齐抓共管,上课下课同时开展”的工作机制,培养了一批优秀骨干教师,配备了国际学生专职辅导员,保障了来华留学国情教育顺利开展。

一是在国家层面,教育部以打造品牌活动为依托,增强在华留学生对中国社会的融入感,先后开展“留动中国—在华留学生阳光运动文化之旅”、中国政府奖学金生的“感知中国”文化体验活动和“我与中国的美丽邂逅”征文比赛等品牌活动,极大增进了在华留学生对中国的认知,加深了对中国的理解。

二是在地方层面,各地方在来华留学国情教育实践中也做出了积极探索与创新。比如浙江省教育厅举办“浙江省高校‘新时代中国道路’校园巡回宣讲活动”,向留学生全面解读中国发展历程和发展模式;上海市教委开展外国留学生英语授课示范课程建设工作,培育和建设了“中国智慧”“中国道路”等一批英文授课国情教育课程。

三是在高校层面,各高校也按规定对来华留学生开设中国国情必修课程,以及中国国情类中英文选修课程,比如华南理工大学创建了“全视角、跨文化”的大课程体系,为留学生开设了51门涉及中国文化通识教育的选修课程。吉林大学通过课堂教学与举办国情教育活动相结合的方式,开设中国政治、历史、教育、经济、文化等内容的公共课程和专题讲座,参观政府社区,组织志愿者服务,参加支教活动,举行中国家庭对接和感知中国文化体验等97场次活动,让留学生多角度加深对中国的认识和了解。华北电力大学基于大电力学科体系,融合中国特色社会主义国情、中国法律法规、中国电力企业文化、中国传统文化等方面加强国情教育,开展特色教学,讲好中国故事,打造了一个多方位全过程立体化的中国国情教育体系。重庆医科大学秉承“全过程、全方位”的育人理念,以法律法规和校纪校规为引导,增强留学生知法守法的法律意识;以国情校情教育为引导,培养“知华、亲华、友华、爱校”的留学生群体;以中国传统节日为引导,开启留学生了解中国文化精髓的窗口;以大学生社会实践为引导,让留学生深入了解中国社会。北京理工大学创设了“线上线下互联互通+体验式教学”的课程模式,目前已建立各类留学生文体社团11个,活动项目50余个。河南理工大学把学校小课堂和社会大课堂相结合,融文化学习、国情教育和社会实践为一体,构建“三课两赛一会”多维联动的国情教育体系(“三课”:讲授、体验、实践;“两赛”:汉语、国情知识;“一会”国际青年交流会:中外青年跨文化交流学生社团)。上海外国语大学开设的《中国概况》课程采用“互联网+”混合式教学模式,首创针对留学生本科教学在线课堂教学模式。重庆大学除《中国文化》、《中国概况》外,还开设了《中国社会与文化》、《当代中国经济

二、问题与思考

来华留学生人数的增加和学习层次的提高得益于我国经济的快速发展和国际地位不断增强,同时推进来华留学国情教育,是推动我国与国际社会教育合作、文化融合、民心相通的重要途径,尤其是进入21世纪以来,“人文”因素和民间交往日益受到国际社会重视,成为国与国之间外交关系的有力补充,来华留学生规模和层次的提升对我国是一种潜在的、可持续的人脉和人才战略资源,是巩固和提升我国教育地位和国际竞争力的重要支撑。

现阶段各高校均能发挥自身特色,结合来华留学生培养的特点和地区文化国情,创立富有特色、值得借鉴的来华留学生国情教育培养体系。但仍然存在一定问题:

一是教育理念狭隘,国情教育的开展缺乏不同文化地位平等的意识,缺乏对不同国际学生的文化多样性、中国文化与社会的多样性的认知。

二是教育内容狭窄,课程不成体系,往往把传统的中国文化(中国概况)作为国情教育主要乃至唯一内容,忽视了当代中国文化与社会、我国少数民族文化、地域特色文化、异质文化之间的跨文化、来华留学生心理咨询与干预等。

三是教育模式与方法单一,简单地将来华留学生国情教育等同于课堂讲授、知识灌输,通识教育呈现单向度的特点,互动性、参与性、深入性不够。

四是教学与国际化交流对接不畅。课程体系与教学方式固化,开放性不足,国际教学交流表面化,学生缺乏国际视野与竞争力。

因此,在来华留学生国情教育的设计与实施中,应当充分营造培育环境,发挥教育主体作用,关注来华留学生群体差异性,助力提升国情教育吸引力以及培养质量。

(一) 注重主客观环境的影响,营造良好氛围,优化培育环境

一是以中华优秀传统文化为抓手,强调以文化育人。中华民族博大精深的传统文化为开展国情教育提供了丰富的资源,它既赋予中国道路鲜明的中国特色,也是中国道路的文化之基和自信之源。开展来华留学国情教育,各地方和高校要以中华优秀传统文化为抓手,在传统文化教育中做好价值性和知识性相统一,理论性和实践性相统一,显性教育和隐性教育相统一。

二是以中国道路为良好依托,做到以事实服人。改革开放以来,特别是党的十八大以来,中国经济社会发展取得了举世瞩目的成就。随着中国综合国力提升和“一带一路”国际倡议提出,“四个自信”不断增强,“中国方案”、“中国智慧”正在走出国门。开展来华留学国情教育要充分利用好中国道路的成功实践,作为国情教育的依托,讲好中国故事。

(二) 充分发挥教育主体的作用,尤其是来华留学生教师的示范作用

一是要加强留学生教师队伍建设,切实提高教师个人素质和教学能力。立德树人,教师队伍是关键。要加强教师队伍建设,强化培训培养力度,进一步优化教师素质结构,坚持政治素养、专业素养、人格素养一体化发展,培养一批热爱来华留学事业、熟悉教育规律、有理想有情怀的教师队伍。加强国际学生辅导员队伍建设,精心遴选、培养一批对社国有深厚的情感、学科专业水平卓越、有优秀海外留学生背景、积极参与社会工作、会讲中国故事的教师。马克思主义学院应当培养一批“双师型”骨干教师,既能讲授境内学生思想政治理论课,又能讲授来华留学生中国国情课。

二是应当充分重视来华留学管理干部以及对外汉语教师的文化素养,其中包括中华文

化知识储备、中华文化感知和阐释能力、优秀传统文化的呈现和传输策略等方面。来华留学生的教师,在中华文化语境中成长,熏染着中华民族的文化特性,传承着中华民族的文化基因,其本身就是鲜活生动的文化教材。每一位教师的衣着服饰、言谈举止、行为方式、处事原则、思维方式等都是文化教学的资源。

因此,每一位来华留学生的教师,都应当具有敏感的中华文化传播意识,以自身有声和无声的语言促进文化教学和文化传播。所以,来华留学生的教师,既是中华文化呈现者,也是中华文化传播者,要通过各种途径不断丰富自身的文化知识,深入把握中华文化的精髓和发展脉络,从而不断提升中华文化传播素养。

(三) 区分来华留学生与中国学生教育形式和侧重点

一是循序渐进,采用适合的形式与载体。针对中国学生开设的思想政治教育课,目的在于培养合格的建设新时代中国特色社会主义社会的接班人,而针对来华留学生开设的中国国情教育课,重点则在于培养知华、友华、爱华的外籍青年。

因此,形式上应当选择从侧面入手,循序渐进使外国学生认可社会主义建设成果,引导形成相互尊重、交流互鉴、求同存异的学习氛围,避免引起误会与争议。例如,北京航空航天大学组织外国学生参观中国政治协商会议全国委员会,外国学生普遍对此反应积极。

二是要充分考虑来华留学生群体特点。情感的共鸣是知华、友华、爱华的基础,对来华留学生的教育应当以情感人,以理服人,潜移默化,亲身实感,这是给留学生授过课的一线教师和高校留学生主管部门共同的呼声。

由于各国国情和社会文化差异,留学生到了异国他乡,人生地不熟的国度学习和生活,一方面来寻求知识、探索世界,另一方面他们更需要一种情感的交流。

应当充分重视培养目标的区别,意识形态的差异,文化背景的不同,与中国学生思想教育模式的区别。从中华文化教育切入,让来华留学生在多元文化意识、文化认同的形成过程中,产生了解中国的兴趣和行为,最终培养出一批愿意讲、能够讲好中国故事的来华留学生。

三、措施与载体

对于来华留学生而言,他们对中华文化的接触和认知往往会经历一个由文化观光期、文化震颤期、文化接纳期和文化实践期等构成的多元复杂的过程。因此,我们要为来华留学生创造尽可能多的接触和感受中华文化的机会和场景,从而更好地提升他们对中华优秀传统文化精神的认知能力以及在华生活与学习的跨文化交际能力。

在来华留学生国情教育实施过程中构建“认知-认同-践行”递进三阶实施体系,通过认知让来华留学生从多元文化共享到对中国国情的认识,通过认同让来华留学生对中国文化知识和价值观等进行深入理解,通过践行让来华留学生展示讲述他们自己参与的、独特的中国形象和中国故事。

(一) 在第一课堂中做好中华传统文化与中国国情课程教学

对于人才培养而言,课堂教学是关键载体,是学生获得知识最便利、最快捷、最权威的途径。让来华留学生全面了解、认识中国,第一课堂是主要途径,这也是教育部规定“中国概况”必须作为来华留学历生的必修课程的一个重要原因。

加强第一课堂建设管理,充分发掘和运用国情教育资源,继续优化课程体系和课堂教学,创新教学方式,健全课堂教学管理办法;同时重视发挥第二课堂补充作用,有针对性地将国情教育设计到各类社会实践、公益活动、文体活动与竞赛、学术讲座以及学科竞赛等活

动中。

需要注意的是,面向来华留学生的国情教育,不能简单套用中国学生思政教育方式,应当找准定位,讲究策略和方法,把握好尺度,教育过程中不要引起误解。

要做好教书育人,教材建设是支撑。我国综合国力增长快速,政治、经济、社会等各方面发展日新月异,国情教育教材的内容也要跟上时代发展的步伐。抓好教材建设,既要更新整体上的中国概况内容,也要做好特色教材建设。

各地各校要充分利用好独特的教育资源,编好地方教材,形成覆盖面广、编排严密、体系完整、系统性强的来华留学国情教育教材体系。

同时,要结合学生特点和文化项目特点,从有利于来华留学生文化交际能力提高的角度,从有利于中华优秀传统文化传播的责任和使命出发,结合教师自身文化背景和文化经验,对教材文本进行客观阐释。

在第一课堂的教学过程中,要加强文化互动,避免单向度的文化解读与传授。不同层次的文化应当采用不同的教学方法,避免单一的知识灌输式的教学。来华留学生的文化接受心理并不是一张白纸,而是在接触中华文化前,已经具备了相对稳固的文化心理模式,因此,来华留学生对中华文化理解和接受不是被动的学习,而是主动摄入过程。

应当为留学生创造参与文化互动的机会,在双向互动中主动感知、体验、理解中华文化,要充分遵循学生主体性原则,调动学生主动性,参与、解读、阐释、讨论中华文化。

由于精神文化处于文化结构的深层,同中层的制度文化和表层的物态文化有着密切关系,且物质文化、习俗文化、制度文化等都潜存着精神文化的规约和影响,我们应当在第一课堂教学中充分重视并加强中华传统文化精神教育,才能帮助来华留学生深刻理解中国人、中国社会、中国习俗制度以及丰富的物态文化。

(二) 在第二课堂中构建学校文化、城市文化、中华文化三级文化体验活动体系

来华留学生大部分是二十岁上下的青年人,正是人生观、世界观的形成期,他们以旺盛的精力在一切领域中寻求着快乐、知识和智慧。在校园中,他们喜爱丰富多彩的第二课堂活动。

我们应当以第一课堂静态的文化展示、知识学习、小组讨论、研讨、辩论等为出发点,辅之以文化讲座、学术沙龙、研讨会、汉字书写大赛、国际学生文化节、语言文化实践基地、走进社区、走进中小学、中外学生互动、心理咨询与团体心理辅导等第二课堂活动。通过参访、体验、观摩、写作参观感想、参加征文朗诵比赛等形式,让展现在国际学生眼前的中国文化呈现动态化、多向度、有深度。充分发挥第二课堂的有益补充作用,推进国情教育工作入脑入心。

一是在学校层面鼓励来华留学生参加各类校园文化活动。多年来,教育部到各省市教育厅(教委)、各高校一直都在投入大量人力、物力和财力支持留学生参与各类文体活动。在各类校园活动与比赛中,各国留学生与中国学生之间的了解与友谊不断加深,而来华留学生充满异域色彩的文化,也形成了一道靓丽、独特的风景线。

中华文化尚和,我们应当注重集体主义以及家庭式的团结互助,在校园里构建体现中华文化精髓的班级文化和学院文化,从而让来华留学生在生活的环境中亲身体会中华文化魅力。在校园各类文化活动的开展方面,应当基于来华留学生的实际需求和兴趣所在,以中华优秀传统文化内容为载体,通过来华留学生喜爱的书法、剪纸、相声、太极拳、饮食文化等,激发学生的盎然兴致,取得良好的效果。

二是在所在城市搭建来华留学生探索城市文化的交流平台。我国国土辽阔,民族众多,

地域文化各有特色,在短时间内了解中华文化的全貌并非易事。而来华留学生在我国的学习生活中,往往会固定在某一座城市,他们在该城市所接触的文化现象,所体会到的中华优秀传统文化精神要素会给他们留下更直接、深刻的印象,更容易成为他们学习和了解中华文化的切入点。

通过所在城市的社会活动,使来华留学生更多了解所在城市的文化,增强文化归属感。要为来华留学生创造尽可能多的接近中国社会、接触中国人以及感受中国文化的机会,让他们在同中国社区的正面中体会中华文化,了解真实生动的中国社会。某种程度上说,所在城市、所在社区的文化交流活动,远远胜过单一的中华文化课堂灌输。因为课堂的教学情景是虚拟的,而城市文化是真实可触的。带领来华留学生走进中国学生生活社区,走进附近居民社区,融入所在城市和各类社会文化活动,等于给他们创造了一个体验和感受深层中华文化理念的真实场景。

(四) 在社会课堂中让来华留学生跻身实践,探寻了解中国国情

“要想知道梨子的滋味就要亲口尝一尝”,要让来华留学生更直观、更真切地了解中国,最有效的办法就是让他们亲身走进中国社会,在这个地域广阔、资源丰富的社会大课堂中汲取营养,融炼对中国的认知和情感。

一是通过文化之旅感悟中华五千年文明的迷人魅力。在文化古迹或著名景点的参观中,在极富中国特色的文艺汇演中,在长城、故宫、颐和园,京剧、曲艺、杂技,雪雕、苗寨、莫高窟等这些承载着中华五千年文明厚重的传奇景观、描画中国秀美的山川大河、流溢独特韵味的传统艺术、和充满各族风情的城市村庄中,品味中华文化的深远意味,同时在感情和理性层面进一步加深对中国的了解。

二是通过发展之旅触摸华夏民族改革开放的时代脉搏。由于对中国的了解,不少来华留学生还只认为中国的腾飞不过是劳动力占据优势。面对身处中国,却实际上还不了解中国的来华留学生,打造发展之旅可以为他们打开一扇直观了解中国经济发展的窗口。

华为科技、阿里巴巴、北京现代、蒙牛奶业等中国领航企业和乡村的现代化理念与生产模式,以及中国在国际经济合作与外资引进等方面所取得的成就,常让一些来自发达国家的来华留学生惊叹不已。

三是通过红色之旅展示中国人民革命的历史和曲折发展。调动来华留学生了解、认知中国现实情况,并不代表要强迫对方接受,而是要让来华留学生对领导着中国十四亿人民的中国共产党有一个全面、正确的认识。

事实上,不少来华留学生对我国的思想教育体制颇感兴趣。本着“政治上积极影响,不强加于人”的原则,应当从实际出发,采用多种途径让来华留学生亲身感受中国人民浴血奋战、建立新中国的光辉历史以及新中国成立后历经半个世纪所地生的翻天覆地的变化,领略改革开放后的中国所取得的巨大成就。

四是通过公益之旅引导来华留学生积极投身中国公益事业。在公益活动中,引导来华留学生发现自身价值,参与中国的公益,回馈社会的同时,帮助建立奉献和慈善精神。

组织来华留学生参与义务献血、农村支教、开展公益医疗服务、志愿社工等,让他们在奉献中体会成长与快乐,深刻意识到超越文化差异的“共同认知”,而这些“共同认知”正是“民心相通”的基础,正是他们领略中国国情的基础,也正是实现来华留学生对中国文化和所在国文化“融通”的基础。

关于新时代外国留学生 辅导员队伍建设的思考

哈尔滨师范大学 闫蕾

摘要:随着我国来华留学教育的不断发展,为适应新时代来华留学教育的需要,教育部、外交部、公安部第42号令明确提出要建设国际学生辅导员队伍。国际学生辅导员作为来华留学生教育管理的一线人员,在教学辅导、意识形态、安全稳定、文化传播、社团活动、校友建设等方面发挥着不可替代的作用。

在新时代我国来华留学规模逐步扩大,“提质增效”已成为来华留学教育新的目标。因此在配合我国整体外交战略的基础上,加快国际学生辅导员队伍建设,对提高外国留学生培养质量,加快推进中外学生“趋同管理”,改变传统来华留学教育的理念和观念,完善我国留学生教育管理体制机制具有深远而重要的意义。

关键词:国际学生;辅导员;队伍建设

一、配置国际学生辅导员队伍的背景

随着世界多极化、经济全球化、文化多样化、社会信息化的深入发展,全球治理体系和国际秩序的变革正在加速推进,中国越来越走进世界舞台的中心,承担起越来越多的国际责任,对国际人才的培养与需求越来越大。

2010年,为进一步提升来华留学教育与我国国际综合实力与经济实力的匹配度,落实《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020)》,加强中外教育交流与合作,推动来华教育事业健康发展,提高我国教育国际化水平,教育部出台了《留学中国计划》,“到2020年使我国成为亚洲最大的留学目的地国家,全年在内地高校及中小学校就读的外国留学人员达到50万人次,其中接受高等学历教育的留学生达到15万人”。

2017年,习近平总书记在党的十九大报告中指出:“中国特色社会主义进入新时代”。在新时代的背景下,我国来华留学教育从“规模增长”的外延式、粗放式发展模式,逐渐转向为“提升水平、内涵发展、提高质量和效益”的内涵式发展道路。这就要求一支专业化、职业化、专家化的国际学生事务管理工作队伍为来华留学教育的发展提供保障。

2017年教育部、外交部、公安部联合制定《学校招收和培养国际学生管理办法》(教育部第42号令)明确规定:“高等学校应当设置国际学生辅导员岗位”。这一规定为来华教育管理工作指明了方向。

高校国际学生辅导员队伍建设不仅有利于加强国际学生基本事务管理,规范留学生管理队伍,为传播好中国声音,讲好中国故事;为进一步服务好教育外事工作,响应“一带一路”倡议,构建“人类命运共同体”;为“五通”(政策沟通、设施联通、贸易联通、资金融通、民心相通)和“三同”(利益共同体、责任共同体、命运共同体)提供人才支持,助推我国“双一流”

大学建设和高等教育国际化;为世界的发展提出更多的中国方案、中国理念,使我国来华留学教育日益走进世界舞台中央,不断为人类做出贡献的必然要求。

正如习近平总书记在2017年全国教育大会所言:“要打造更具国际竞争力的留学教育,将我国建成全球主要留学中心和世界杰出青年向往的留学目的地,吸引海外顶尖人才来华留学,培养全球精英”。

二、国际学生辅导员队伍建设现状

为进一步提高国际学生工作队伍的管理水平,自42号令出台以来,各高校相继配备国际学生辅导员。但由于中外学生管理体制机制的不同,国际学生在人员配比,业务培训,个人发展等各个方面的建设存在较大困难,与中国辅导员存在巨大的差距。

1. 国际学生辅导员定位不清,职责不明

辅导员是开展大学生思想政治教育的骨干力量,是高等学校学生日常思想政治教育和管理工作的组织者、实施者、指导者,辅导员应当努力成为学生成长成才的人生导师和健康生活的知心朋友。国际学生辅导员作为辅导员的衍生概念,虽同属学生思想教育的工作者,但在具体定义和工作内容上“同少异多”。根据教育部42号令,国际学生辅导员被定义为:“了解学生的学习、生活需求,及时做好信息、咨询、文体活动等方面服务工作”。

在内容层面,现今由于国内学术界存在是否对外国留学生开展思想政治教育这一问题存在争议,国际学生辅导员因此缺少了辅导员工作最核心的部分,即思想政治教育,这也是其在设立之初就被边缘化的重要原因之一。

在全球多元思想文化交融交锋的形势下,思想政治教育的核心是对中国学生进行理想信念教育,这对培养学生正确的世界观、人生观、价值观,对是否能把学生培养成中国特色社会主义合格建设者和可靠接班人具有决定性意义。因此,多数学者认为对留学生进行信念教育不符合实际,是一种强压的政治手段,不应纳入学校整体思想政治教育范畴之中。

在建国初期,在关于接收来华留学生的问题上,周恩来总理曾亲自做出过重要指示:“学习上严格要求,认真帮助;政治上积极影响,不强加于人;生活上适当照顾,严肃管理”。换言之,对留学生进行积极的政治影响,是来华留教育的重要内容,实际上也是贯彻落实留学生思想教育工作的一个基本原则。

思想政治教育本身作为一个多范畴、多层次意义的概念集,其内涵和外延都相当丰富,实施的好坏直接影响我国来华留学教育的成效。因为,文明交流互鉴的前提是让更多的人了解中国声音,倾听中国故事,向世界展示真实、立体全面的中国。因此,开展和加强留学生思想政治教育,不仅为国际学生辅导员工作指明方向,也是促进新时代我国来华留学教育“高质量”发展的重要前提和保障。

在管理队伍建设层面,国际学生辅导员作为新时代来华留学教育快速发展的产物。在这一岗位设置之初,对其进口、归口、职责、建设、发展等问题都没有进行明确的规定,在一定程度上导致国际学生辅导员游离于学工干部和留管干部之间。

现阶段,国内各高校留学生辅导员大致分为专兼职两种,其进口、其归口单位,取决于所在学校的“趋同化管理”程度,一般分为三种:

其一、留学生规模较大,中外学生“趋同化管理”(完全趋同,大部分趋同)结合较好的学校,国际学生辅导员专兼职同时进行配备,一般为实行院处双重管理,其进口和归口同一归为学工处或相关下设部门;

其二,留学生规模中等,中外学生“趋同化管理”为部分趋同的院校,国际学生事务管理者一般为专职辅导员和留管干部(不具备思想政治教育专业编制)和部分兼职人员,多重人员,多重身份;

其三,留学生规模较少,中外学生“完全不趋同”,即分而治之,一般不设置留学生专职辅导员,其行政职务由留管干部或专兼职教师兼任,且不会纳入学工体系,不享受中国辅导员相关待遇。

在职责、建设和发展方面,高校留学生辅导员这一工作作为一项职业,应该有明确的职责范围,建设规划和发展空间。但是由于留学生辅导员这一岗位设置时间较短,在国内尚未形成与中国学生辅导员类似的职责体系,从而导致在实际工作中存在任务不清,职责不明的情况,进而造成其往往忙碌于日常事务管理和文化活动的组织,缺乏更深层次的提升发展。

因此,高校应该进一步统筹发展思想政治教育队伍,统筹中外两个方面,真正的把留学教育融入到学校整体教育中去,完善制定留学生辅导员相关制度,加强中外学生辅导员沟通交流,加强专业化的岗位培训,以系统性、针对性、发展性原则统筹中外学生辅导员建设,做到和而不同,共同发展,加快建设一支职业化、专业化、专家化的中外辅导员队伍。

2. 留学生辅导员专业化程度不高,业务能力不强

教育部教思政 2014 年印发的《高等学校辅导员职业能力标准(暂行)》把中国学生辅导员的职业能力等级分为三级:初级、中级和高级,规定中国学生辅导员“应具备宽广的知识储备,了解马克思主义理论、哲学、政治学、教育学、社会学、心理学、管理学、伦理学等学科的基本原理和基础知识”。

与之相比,大部分留学生辅导员除不涉及党团建设之外(部分留学生辅导员还可能担任团委书记,分管中国学生团委学生会工作),上述学科知识留学生辅导员也应掌握,对其要求也相应较高。因为,留学生辅导员面对的是不同国家,不同民族,不同社会制度,发展体系,发展理念和发展层次的个体和群体。这首先要求留学生辅导员在面对多元文化的冲击应具备坚定的理想信念,过硬的政治素质,宽广的国际视野和较强的外事处置接洽能力。其次在较为深入的掌握上述基本知识的同时,还需拥有较强的外语沟通能力和跨文化交际素质。

相较而言,留学生辅导员需掌握更多知识,面对的事情也更为复杂。但现阶段,这支队伍一般由学习外语的本硕学生考取担任,在专业能力的培养和建设方面都存在较大的不足。因为,多数高校的中国学生辅导员内部培训并未把留学生辅导员纳入进去,从而割断了与其相关的基本业务知识的学习与研究。此外,除个别高校能够提供对留学生辅导员进行专业的内部培训之外,其余高校留学生辅导员只能不定期参加全国统一组织的培训,但针对性不强,收获不大。

3. 留学生管理队伍不合理,限制其发展空间

据调查,自留学生辅导员岗位设置以来,在众多高校开始存在对留学生进行管理的双重队伍,即传统的留管干部和辅导员。留学生辅导员作为新时代来华留学教育“高质量”发展和加快推进我国教育国际化的产物,其实质不仅是对留管干部的有益补充,更是对留学生进行思想政治教育,传播新时代中国特色社会主义思想核心价值观,宣传中国声音、中国理念、中国体制的有益尝试和新兴载体。

但现阶段,由于辅导员岗位的设立,传统留管干部的身份没有进行转变或过度尚未完成,从而导致二者在同一部门,虽职责相同,归口不同,待遇不同,发展不同的结构性矛盾。这一现象的长期存在会导致部门内部间的团结与协调,更会成为阻碍双方职业发展,影响辅导员职业化、专业化、专家化建设的潜在不良因素。

因此,应当顶层设计层面统筹协调留管干部和辅导员,加快推进两个方面的整体融合,开辟一条新的留学生管理体系,即把留管干部纳入辅导员干部体系中去,这不仅符合新时代来华留学教育发展的需要,更有利于提高留学生管理工作队伍水平,激发其专业能力和专业素养,推进建设管-学-研为一体的了留学生工作队伍,促进中外学生趋同化管理,提高对外国留学生意识形态能力的把控,完善留学生思想政治教育与体制机制建设。

三、留学生辅导员队伍建设的必要性

1. 共建人类命运共同体,推进“一带一路”建设的需要

习近平总书记指出:“明确中国特色大国外交要推动构建新型国际关系,推动构建人类命运共同体”。“一带一路”国家来华留学生教育成为我国在教育领域提升综合国力和扩大国际影响力的新引擎。

在当今世界经济全球化、高等教育国际化和“一带一路”国家战略背景下,我国与沿线65个国家的经济、文化交流日益紧密,也极大地刺激和加快沿线国家来华留学生教育的发展。新的时代背景下,作为来华留学生教育中坚力量的留学生辅导员队伍建设显得尤为重要,也是响应“一带一路”理念下建设大量复合型留学生辅导员队伍,承担来华留学生教育使命的需要。

在“一带一路”国家战略背景下,来华留学工作成为衡量我国高等教育国际化发展水平指标体系的中心环节,也是促进中国进一步与世界接轨的重要抓手。特别是留学生辅导员队伍建设也是以“一带一路”倡议的国家人才战略需求为导向,不断优化留学生辅导员队伍的工作体系,完善留学生辅导员队伍部门结构,从而有针对性地将来华留学生培养成符合国际市场需求的优质人才,倾力打造留学中国品牌,改善留学中国的软环境,助推“一带一路”倡议的建设实施。

2. 新时代改革开放与建设教育强国的需要

改革开放以来,我国坚持把教育摆在优先发展的战略地位,深入实施科教兴国战略、人才强国战略和建设创新的国家战略,走出了一条中国特色社会主义教育发展道路,教育事业取得了历史性成就。

来华留学教育事业作为教育事业发展的组成部分,其发展规划和政策从无到有,从经验性到科学性,推动和保障了来华留学教育的快速发展。从数量上,来华留学生人数以接近于全球两倍的速度急速扩大。这种从“跟跑”到“领跑”的转变,体现了中国国家软实力的提高及中国国际影响力和综合国力的增强。

留学生辅导员队伍建设是来华留学教育发展的关键因素,在来华留学教育发展规划和政策之中发挥着举足轻重的作用。其管理水平和教育水平折射出一个国家的教育软实力、社会文明程度及经济社会发展状况,也是决定教育国际声誉度的重要因素。特别是具有丰富经验和高素质、高水准的留学生辅导员队伍,能够吸引更多的留学生前来学习。

留学生辅导员队伍建设是国家文化软实力的体现,加强留学生辅导员队伍建设能够促进来华留学教育多元化发展,有助于世界各国的青年人正确地认识和了解中国,有助于促进我国高校与国外高校的交往和联系,有助于提高我国大学的吸引力,从而推动我国的高等教育走出国门、走向世界。这正是也是建设教育强国的需要。

3. 构建中国和平发展国际环境的重要战略需要

新世纪以来,“中国威胁论”、“锐实力”概念和“一带一路”是中国地缘战略工具等负面

观念话语层出不穷。这使得世界各国民众对中国政治、经济和文化各方面存有误解,具有负面的中国形象。

来华留学的国际学生是中国形象的直接见证者,其传播的中国国家形象在世界各国人民中更说服力。国际学生来自世界各国,通过他们可以向本民族的人民传播一个真实客观的中国国家形象。我们可以把国际学生作为开展公共外交(建设人心)的重要对象。

留学生辅导员队伍在国际学生思想政治教育中扮有重要角色,做好留学生辅导员队伍建设能够增强国际学生的中华文化认同,培养更多知华友华人士,通过国际学生的传播提升我国的国际形象,在当前能够有效消除中国负面国家形象,增信释疑,排除误解,打造良好的中国形象。

4. 能加快推进中外学生趋同化管理,推动留学生辅导员职业化发展

应《来华留学生高等教育质量规范(试行)》要求,推进中外学生教学、管理和服务的趋同化,将来华留学生教育纳入全校的教育质量保障体系中,实现统一标准的教学管理与考试考核制度,提供平等一致的教学资源与管理服务,保障中外学生的文化交流与合法权益。

留学生辅导员队伍建设能够在一定程度上推动来华留学生与中国学生的管理和服 务趋同化。一方面,留学生辅导员教师在入学和日常教育中对来华留学生进行中国法律法规、校规校纪和安全教育,对违规违纪的留学生严肃处理,涉嫌违法犯罪的,配合有关部门依法依规处理。另一方面,在教育教学中,建立有效的教学辅导体系,给予来华留学生学业支持。在管理服务中,组织和引导来华留学生参加健康有益的课外教育活动,促进中外学生文化交流和互相理解。

5. 是推动新时代来华留学教育高质量发展的潜在动力

随着中国特色社会主义进入新时代,来华留学事业进入提质增效高质量的发展阶段。质量是来华留学教育的生命线,提高国际竞争力的关键是提高质量。2018年,教育部印发的《来华留学生高等教育质量规范(试行)》,是新中国成立以来首个针对来华留学生高等教育制定和实施的全国统一的基本规范。

师资和留学生辅导员队伍是来华留学事业发展的生力军,加强留学生辅导员队伍建设。首先能够在来华留学生招收、录取、签证等留学生管理工作中公开、公正、公平、透明,避免违法违规的现象。其次,能够促进来华留学管理系统的完善,实现对来华留学生全流程管理,有效提升管理效率。最后,可以加强留学生辅导员教师的主体责任意识,严格落实招生、教学和考试考核标准,保障生源和培养质量,提高管理服务水平。

6. 做好留学生辅导员队伍建设是培养国际化人才的需要

留学生辅导员队伍建设应该实现三个目标,一是加强德育素养教育,能够培养对其所在国有用的国际化来华留学生人才;二是加强爱国主义情怀教育,培养热爱中国,心怀中国的党员群体;三是加强留学生辅导员管理工作的考核和对接。把留学生辅导员队伍建设作为留学生教育管理工作的一部分,将会直接影响到来华留学人才的培养质量。

7. 做好留学生辅导员队伍建设是促进来华留学生身心健康发展的需要

来华留学生离开自己熟悉的文化环境来到异国他乡,在饮食、气候、语言、文化、教育体制等都是艰巨的挑战。部分留学生因不能较快地适应两国文化差异,产生各种心理障碍,部分留学生在跨文化交际中会出现语言和生活相关的冲突;部分留学生因不能很好地适应中国的教育体制(如:授课方式、考试方式),导致学业失败;部分留学生在不了解中国的文化背景和社交礼仪的情况想,其人生观、价值观可能会出现混乱。因此做好留学生辅导员队伍建设是他们身心健康成长的迫切需要。

北京地区来华留学生就业意向调查报告

北京交通大学 谭洁

摘要:近年来,来华留学生规模日益增长,在华或在中资企业就业意愿也相应上升。“一带一路”背景下企业“走出去”步伐加快,对属地化人才的需求上升。

本文调查以来华留学人员最为集中的北京十所高校的来华留学生为对象,了解其就业意向特征,并对在京部分承建国外项目的企业进行访谈,了解其人才需求特征。在此基础上,探讨政府、企业、高校形成合力,促进供给与需求平衡。

随着中国综合国力的日益提高和经济全球化的影响,中国与世界各地的文化、教育交流也越来越频繁,来华留学生规模及其在华就业意愿均有较大幅度增长。据教育部统计数据 displays:来华留学生总数从2014年的37.71万上升到2018年的49.22万,保持了持续较高速增长的增长。

近五年来华留学的生源国均在200个左右。2018年,接受学历教育的外国留学生总计258,122人,占来华生总数的52.44%,首次突破“半数”,各类外国留学人员在全国31个省(区、市)的1004所高等院校学习,首次突破“千所”大关。

随着合作共建“一带一路”的深入,中国企业“走出去”进程加快,来华留学生留在中国就业或在国外的中资企业就业的意愿也不断加强。

北京高校众多,来华留学生培养规模在国内居首位。为此,以在京来华留学生为调查对象,了解其就业意向,同时对北京部分在“一带一路”国家有基础设施建设项目的企业进行访谈,并据此对比我国相关领域人才需求,以便有针对性地加以引导与培养,促进供求平衡。

一、外籍人才需求趋势与特征

在2014年12月召开的全国留学工作会议上,指明了来华留学工作要“坚持人才培养和发挥作用并重”,让他们“学有所成,学有所用,才尽其用”,应瞄准战略需求,加大尖端紧缺人才培养力度。在2018年召开的全国教育大会上,进一步明确“要打造更具有国际竞争力的来华留学教育”的发展方向。在来华留学领域,要通过吸引优秀沿线国家学生来华留学、扩大我国与“一带一路”国家政府间学历学位互认等方式,涵养高端人才与人脉。

合作共建“一带一路”过程中,对于能在中外间顺利开展工作的人才需求量大,但符合要求的人才供给数量不足。以2019年1-7月为例,我国共对全球153个国家和地区的4088家境外企业进行了非金融类直接投资,累计实现投资4329.2亿元人民币。对外劳务合作派出各类劳务人员26.5万人。对外承包工程大项目多、以基础设施建设为主,带动当地发展,实现互利共赢。1-7月,我国企业承揽的对外承包工程项目中,基础设施建设类项目合同额977.2亿美元。截止7月末,我对外承包工程企业共为当地创造就业岗位81.2万个(<https://www.yidaiyilu.gov.cn/jcsjpc.htm>)。

二、北京地区来华留学生就业意向调查及部分公司访谈结果

笔者于2018年-2019年,在北京交通大学、中国人民大学、中央民族大学、北方工业大学、北京科技大学、中央财经大学、北京化工大学、中国政法大学、北京工业大学和北京语言大学十所高校的来华留学生为对象,发放了500份中英双语的《在京来华留学生就业意向调查问卷》,回收有效问卷共348份。

问卷涉及来华留学生在华就业意向、对外籍毕业生就业政策了解程度、对高校就业指导帮扶渠道的了解程度、对在华就业的意向领域等四个主要方面,共设20个问题进行了调查。

(一) 问卷调查结果概述

本次调查共涉及近两年在北京地区44个不同专业的来华留学生,他们主要来自于中亚、东南亚、非洲及中东欧等55个国家,男生比例为59.77%,女生为40.23%。其中按学历层次划分,硕士生的比例最高,达52.54%,博士生的比例为7.91%,本科生比例为35.03%,专业进修生比例2.82%,语言进修生1.69%。中文项目的留学生达63.79%,英文项目留学生达36.21%。

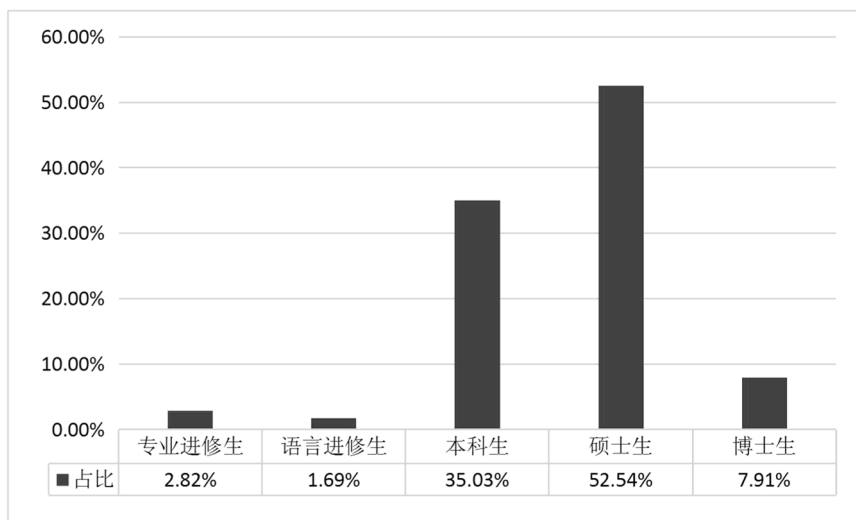


图1 参加调查的来华留学生学历层次图

调查结果显示:61.49%的留学生考虑在中国就业,超过六成的来华留学生考虑毕业以后或后续有机会时在中国境内就业。但对于与之直接相关的来华留学生毕业后在华就业的政策,表示“知道或了解”的尚未超过半数,47.7%的受访学生表示知道中国有允许外籍毕业生在中国就业的政策,还未想过这个问题的留学生达28.74%。

对于毕业后在华就业的具体条件,确切了解的来华留学生就更少。学历方面,33.88%来华留学生认为外籍毕业生在中国就业需取得学士学位,28.96%的人认为需要取得硕士学位,32.24%的人认为需要取得硕士及以上学位,4.92%的人认为需要取得博士学位。

在时间限制方面,43.27%的来华留学生认为外籍毕业生在中国就业,需要在毕业半年以内完成,31.58%的人认为在毕业一年以内完成,15.79%的人认为需要在毕业一个月以内完成,9.36%的人认为需要在毕业两年以内完成。

成绩标准方面,22.81%的留学生认为外籍毕业生在中国就业成绩需达到平均成绩60分以上,22.81%留学生认为平均成绩需达到70分以上,43.27%的留学生认为平均成绩不低于80分或B+/B以上,11.11%留学生认为平均成绩不低于90分或A+/A以上。

留京就业准备方面,打算毕业在中国就业的受访者中,考虑在中国就业,36.76%的留学生做了努力学习,确保成绩符合要求的准备,24.86%的留学生做了遵守中国及自己国家法律,确保没有犯罪记录的准备,10.81%的人选择参加校内或校外的关于就业、创业的课程,14.59%的人选择参加校内或校外的关于就业、创业的活动或讲座,还有12.97%的人选择向同学或老师咨询就业、创业的政策或流程。

留华就业原因方面,打算毕业在中国就业的留学生中,46.48%的人是因为喜欢中国经济发展较快、对外友好的环境。35.21%的人是喜欢中国文化,想积累一些关于中国的经验,16.68%的人是想挣更多的钱,还有5.63%是因为在中国已经有了亲人或朋友。

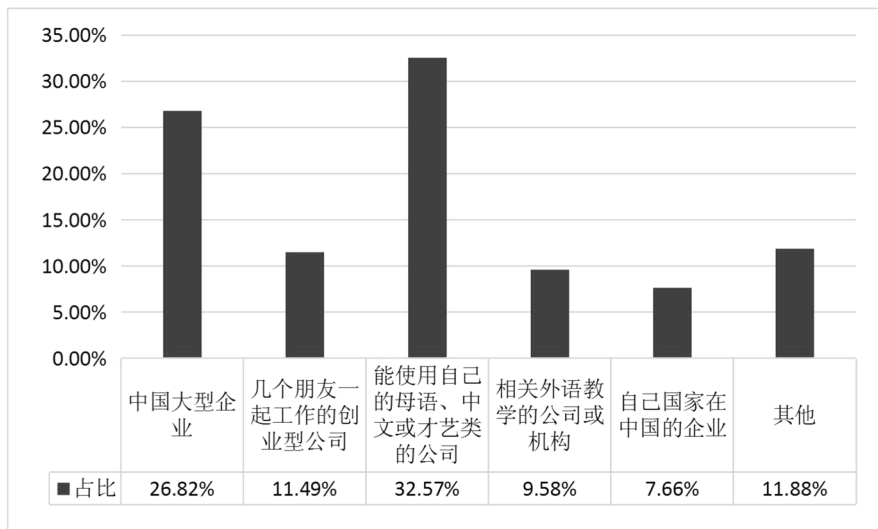


图2 参加调查的来华留学生就业方向选择图

就业方向选择方面,32.57%的留学生更倾向于进入能使用自己的母语、中文或才艺类的公司,26.82%的人更倾向于进入中国大型企业就业的为30.64%,11.49%的人选择在几个朋友一起工作的创业型公司工作,9.58%的人选择在相关外语教学的公司或机构工作,7.66%的人选择在自己国家在中国的企业中工作,还有一些选择在研究机构之类的地方工作的人有11.88%。

在就业时长方面,打算毕业在中国就业的留学生中,25.45%的人准备长期在中国就业,17.27%的人准备2-5年在中国就业,还不确定的有28.18%,29.09%的人看项目情况而定。

高校就业课程设置方面,27.59%的学校有活动或课程可以咨询有关就业问题,14.37%学校没有设置相关就业活动或课程,58.05%的留学生不清楚学校是否有活动或课程可以咨询有关就业问题。但是42.20%的人表示参加过与就业相关的课程或活动,32.37%的人没参加过,另外还有25.43%的人不知道哪里有这些资源。

就业城市选择方面,选在在中国就业的留学生中,高达74.77%的人选择在北京、上海、广州、深圳等大城市就业,19.63%的人选择在气候好、环境好的城市工作,15.89%的人选择

有朋友,生活比较方便的城市,4.67%的人选择其他地区工作。

就业指导服务方面,12.00%的留学生认为在针对来华留学生的就业指导与服务中就业信息最为重要,15.00%的留学生认为就业技能技巧最为重要,16.00%的留学生认为介绍与就业岗位相关的实习机会最为重要,7.50%的留学生认为就业单位的选择与发展前景分析最为重要,49.00%的人认为以上都很重要。

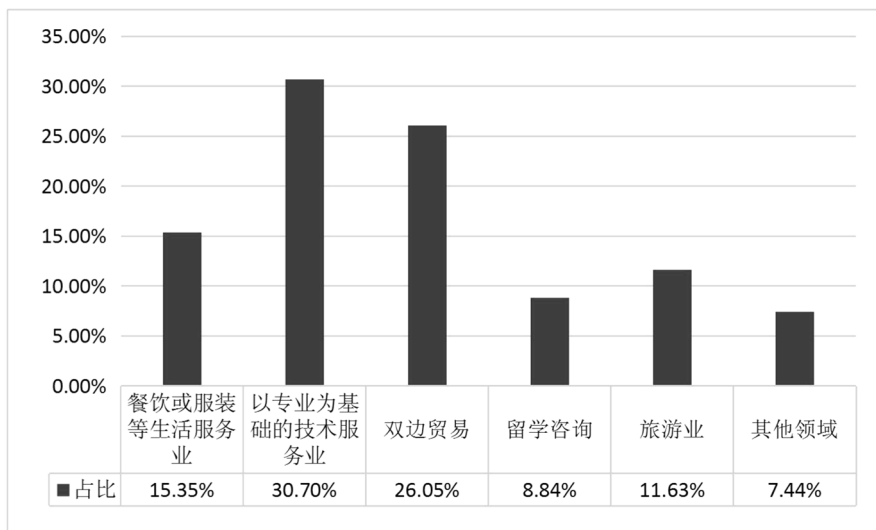


图3 参加调查的来华留学生创业领域意向图

在华创业领域方面,30.70%的人选择在以专业为基础的技术服务业创业,15.35%的人选择在餐饮或服装等生活服务业创业,26.05%的人选择在双边贸易领域创业,8.84%的人选择从事留学咨询,11.63%的人选择旅游业,还有7.44%的人选择在其他领域创业。

自身就业优势方面,选择在华就业的留学生中,61.68%的人认为与中国的毕业生相比,自身优势在于外语能力,28.04%的人认为自身优势是专业能力,50.47%人认为自身优势在于对自己国家和中国合作领域的了解程度,还有4.67%的人认为自身在其他方面还有一些优势。

中国就业政策了解程度方面,其中知道有允许优秀外籍毕业生在中国就业的政策的比例仅有47.66%,其中知道允许优秀外籍毕业生在中国就业的政策的比例达23.36%。

综上所述,可知目前在京来华留学生总体上具有熟悉其来源国国情及语言的优势,拥有一定的跨文化知识结构与专业素养,毕业后基本全部达到法定工作年限阶段,因其在华时间较长,且对中国的信任与认可程度和对中国社会的融入程度较高,相对于其他外籍人员群体,来华留学生很有可能成为在国外中资企业就业以及留下在华就业的主体。据对其中部分来华留学生的访谈结果得知,北京的经济发展趋势及较好的治安条件,以及一系列促进外国人就业新政的出台,都是吸引来华留学的有利因素。

问卷结果也表明:来华留学生主观上有意愿在华就业,但在具体的行动及相应准备方面却不充分,具体表现在对与之相关的环境、政策、要求的了解程度较低。在学历方面的限制是取得硕士及以上学位,对此了解的比例为32.24%,尚不及总数的三分之一。同样,对于时间限制、成绩标准方面的要求了解的人数比例也比较低。这一方面表明他们主观上尚未引起足够的重视,客

观上来说,高校与相关企业在这些方面的工作的完备及深入程度尚有较大的提升空间。

(二) 部分在京企业访谈结果

对企业进行访谈的过程中了解到,大多数外向型企业对于外籍人才均有较大的需求,尤其是在工程项目所在地的需求更大。对于外籍人才的知识结构与特长优势方面,希望能兼顾理论知识与实践能力。

某建筑型大型国有企业,随着海外业务量的全面拓展,对优秀外籍人才的需求也越来越多。该企业2019年的校园招聘名额中,其中的30%准备用来招录来华留学应届毕业生。

谈及来华留学生的就业优势,集团人力资源部的负责人表示,他们与中国毕业生的互补优势体现在:一是他们对于本国的文化熟悉,有利于带领当地项目团队开展工作;二是解决了企业“外派难”的问题。

此外,他还表示:有外籍员工的加入,尤其是如果有项目所在地国家的来华留学毕业生加入,有利于整个公司了解项目所在地的文化与习俗,这对于项目开展至关重要。而且有利于提升公司的跨文化与国际化工作氛围,促进中外员工之间互相学习与提升。

某基础设施建设大型国有企业,近年来由于承接了非洲多个国家的基础设施建设项目,对非洲当地人才的需求量比较大。目前看,我国外派人员与项目所在国家的劳动力资源均存在一些短期内难以克服的缺陷,如技术能力单一、外语水平不佳、跨文化沟通能力欠缺,从而导致劳动效率低、用人成本高。

通常是在合作项目确定后,需要由合作方分别对项目的各环节进行分工,人才的需求主要是大量的国际化、复合型人才,体现在建设期间,合作前期熟悉政策的高端人才缺乏,中期对于工程技术人员与管理人员需求比较大;基础设施建设项目完成后,人才的需求转化为运营管理与维修维护人员。

人力资源部门负责人表示:由于项目采用的多是中国标准,因此需要这些人才熟悉中国的标准及技术,来华留学生是比较理想的人选。在来华留学生的知识结构方面,企业表示在实践能力方面宜适当强化,以便毕业后就能迅速从事相关岗位的工作。

综上所述,可知来华留学生虽然在华及在国外中资企业就业的意愿比较强烈。而我国承接国外相关项目的企业,属地化人才的需求也很旺盛,项目的规模大、工期紧且综合技术要求高,相应的就业岗位且具有“多元”、“变化”的特征。但由于供给方与需求方的信息沟通渠道不够畅通,目前二者之间还缺乏直接有效的联系。

三、促进来华留学毕业生供需匹配的应对措施

结合问卷及访谈结果,从来华留学生的角度来看,来华留学的学生基本都是对中国文化、中国的高速发展抱有浓厚兴趣和热情,大多数都期望通过在华学习或研修,将来能够学以致用或者回国从事对华交流、研究、贸易或其他与中国有关的工作,或者在中国继续深造、就业或创业,实现自己的人生理想。

总体来说,来华留学生就业流向以其来源国为主,但随着“一带一路”倡议的深入推进,来华留学生作为懂汉语会专业的人才,会与中国有更多的交集。在此新形势下,政府、高校和相关企业都应该创新思维,以更加开放兼容的态度,为外籍毕业生的就业创业服务创造良好条件,更好地配合国家战略需求。需要形成政府、企业与高校三者之间的合力。

政府方面,近年来,一系列促进外国人来华就业的新政出台。如2015年7月,为支持上海科创中心城市建设,公安部出台相关12项出入境政策,对高校来华留学生毕业后直接在

上海进行毕业实习和创新创业活动,制定给予办理2年内的私人事务居留许可证的人才支持政策试点,并逐步推广到全国15个省份。

2016年1月,公安部公布支持北京创新发展的20项出入境政策措施出台;2016年2月,中共中央办公厅、国务院办公厅印发了《关于加强外国人永久居留服务管理的意见》。为包含来华留学生在内的外国人群体在华实习就业、创业投资以及生活提供了更多的保障。

2017年1月,人力资源和社会保障部、外交部、教育部联合出台了一项《关于允许优秀外籍高校毕业生在华就业有关事项的通知》,允许部分无工作经历的优秀外籍高校毕业生在华就业。2017年3月13日,人力资源社会保障部发布《关于修改〈外国人在中国就业管理规定〉的决定》,放宽了高校外籍毕业生在华就业政策限制,针对取得硕士及以上学位的毕业1年内的国内外高校外籍学生发放最长高达5年有效期的外国人就业许可证。

以上政策为深化出入境制度改革方面迈出了重要的步伐,确保符合需求的人“进得来”,“留得住”。此外,为加速人才流动,强化人才互补,现阶段政府还要从引导人才培养与人才使用兼顾的发展阶段入手,在为外籍人才与企业间搭建平台、促进信息共享方面给予更多扶持。

企业层面,随着合作共建“一带一路”倡议的推进,中国发展更高质量的开放型经济、主动参与开放型世界经济的新格局正在形成。在境外基础设施建设和产能合作过程中,企业是活动的主体。“一带一路”建设中无论是对外直接投资还是对外承包工程,均为我国国内以及当地带来了以几十万计的就业机会。

企业首要的任务是将属地化的人才需求有效传导出来,促进形成企业与广大来华留学生之间的“有机”联系,促进他们对企业的了解,以便将关键人才吸引到相关项目中。具体操作层面,要加强针对性,还可结合合作项目人才需求,校企合作进行订单式培养。

高校层面,一是树立来华留学教育质量意识和品牌意识,结合学校自身学科优势,打造品牌和特色项目。切实将服务“一带一路”急需的人才培养与来华留学生个人综合素质提升紧密结合起来,提升学生的“获得感”,为其在中国及其生源国的相应中资企业就业、在驻华企业中就业打好基础。

二是完善学校含来华留学生在内的就业创业指导的工作队伍和规章制度,开设相关课程与讲座,将对来华留学生的理论知识教育和就业服务结合起来,提升其就业能力,并确保对来华留学毕业生有需求的就业信息畅通。

三是厘清国内学生与来华留学生就业优势领域的界限。来华留学生来源广泛,文化背景、传统习惯以及在就业过程中被企业青睐的特点与中国学生有较大差异。从访谈企业的过程中了解到,原则上两个群体不存在非常直接的竞争关系,相反,在一定程度上还会相互促进。

综上所述,“一带一路”国际合作背景下的来华留学生就业,因参与合作的国家与地区之间交往日益密切,相关项目人才的“选育用留”不再局限于一个国家、一个区域,而要在合作国家或地区之间统筹。

我国作为发起国,要配合“一带一路”建设进程,将国际人才培养与储备这个主题突破国家的界限而置于更广阔的区间来主动进行谋划,最终实现互利共赢。

[北京地区来华留学生就业需求特征及服务体系构建研究(中国高教学会外国留学生教育管理分会科研课题2016-2017Y015)]

(作者谭洁,系北京交通大学国际教育中心副主任、副教授、经济学博士。)

新加坡高等教育国际化的特点及启示

——以南洋理工大学为例

浙江大学国际教育学院 孙方娇

新加坡的高等教育已发展到“全面国际化”的阶段。根据胡兹克(Hudzik)和麦卡锡(McCarthy)的定义,“全面国际化”是一种通过教育行动所践行的承诺,即将国际理解和比较教育的观点融入大学的教学、科研、社会服务过程中,并通过塑造大学的精神理念和价值观来影响高等教育的发展。

作为世界上最年轻、成长最迅速的一流大学之一,南洋理工大学(NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY,简称“南大”、NTU)是新加坡高等教育国际化政策的坚定执行者。

一、南洋理工大学国际化的特点

(一) 办学理念的国际化

南洋理工大学自创立以来,始终秉承“创新高科技,奠定全球性卓越大学;全方位教育,培养跨学科博雅人才”的愿景和使命,力求使培养的人才适应全球化经济发展的需要,确保其毕业生能在21世纪快速发展的全球高科技经济领域里取得成就。

与此同时,南洋理工大学还要求自己承担国际化方面的社会责任,把为社会、经济和技术发展服务作为自己的使命,立志为新加坡、整个亚洲和世界的发展做出贡献。

南洋理工大学将“5C”人才培养理念作为培养杰出人才的行动准则,其基本要素是:品格(Character)、创新(Creativity)、能力(Competence)、交流(Communication)、公民意识(Civic-Mindedness)。“5C”理念是对新加坡社会共同价值观的遵循与弘扬,也是南洋理工大学自身办学精神的延展与丰富,成为其面向未来培养具有全球竞争力的高素质人才的实践指引。

(二) 内部治理的国际化

南洋理工大学以公司名义注册,按公司法管理,成立校董事会,董事会是学校管理的核心支柱、最高领导机构。19名董事由教育部委任,董事任期5年,不拿薪金。学校是非盈利机构,教育部拨经费,以商业合同的方式管理。学校每年给教育部提交一份报告,每五年接受国际评审团考察评估。

南洋理工大学侧重从行政管理、教授治学以及人事激励三个方面大力改革和优化大学内部治理结构,完善运行机制,保证利益相关方参与治理。

行政管理方面,决策层由校长、教务长兼副校长、副校长组成校长理事会。校长负责学校重大决策,教务长兼副校长负责学术事务,三位副校长分别负责研究、行政、校友与发展事务。四大学院院长,负责处理各学院事务,并参与学校的各种重要决策。南洋理工大学强调行政工作的服务职能和管理权的下放,各学院有高度的自主权。

教授治学方面体现在三个层次,第一层次是学术委员会,由大学所有终身制职员构成,针对学术事宜出谋划策,每年召开1次大会。第二层次是评议会,从学术委员会委员中选举50人组成,代表学术委员会行事并与学校领导商议行政事务,每年召开4次会议。第三层次是咨询委员会,从学术委员会委员中选举9位终身正职教授组成,为学校领导提供新学科设立、教授聘任等常务咨询。

激励机制方面,实行完善的薪酬体系与奖惩制度和精确的业绩评价体系。教职员工全部实行合同管理,每三年进行一次考核评估,学校根据不同系列教师的岗位要求,其考核指标权重有所不同。南洋理工大学教职员工的薪酬由基本工资和花红两部分组成。花红是根据个人年度考核结果每年确定一次,而且是可变的,随学校的经济状况而定。

(三) 课程体系的国际化

南洋理工大学开展了密集的海外学习课程、联合学位课程、双学位课程、中国课程以及为本区域提供的短期培训课程。如北美地区,与卡耐基梅隆大学合办财务工程理学硕士课程,与斯坦福大学合办环境工程硕士与博士课程等;欧洲地区,与英国帝国理工学院合办工程与科学博士项目,与德国慕尼黑工业大学合办宇航工程学硕士课程等;亚洲地区,与日本早稻田大学合办科技管理双硕士课程,与印度孟买理工学院合办基础设施工程与管理双硕士课程等。

南洋理工大学放眼世界,根植亚洲,发挥多元文化兼研究型大学的双重特点,与中国、印度等国建立联系,1992年起为中国政府培训干部,与印度企业、学府和政府携手合作,进行人才培养、学术和科研项目等。

为了保证课程质量,南洋理工大学坚持实行校外评审制度,邀请国外著名学者定期考评并提出改进意见,以确保课程达到国际水准,目前所有工程课程都获得了属于华盛顿协会会员的新加坡工程鉴定局的首肯,商学院课程是新加坡唯一、亚洲第三所同时获得欧洲质量发展体系及美国国际管理教育联合会两项认证的商学院。

(四) 师资建设的国际化

大学在推进教师国际化的进程中,主要有两条途径:一是本校师资的国际化培养,主要的途径是“送出去”;二是吸引国际化师资,主要的途径是“请进来”。

“送出去”方面,南洋理工大学通过新加坡政府“总统奖学金”和“公共服务奖学金”等输送本校教师到斯坦福大学、剑桥大学等名牌大学进一步深造或通过经费支持教师与国际科研机构开展学术交流与合作研究等。

“请进来”方面,南洋理工大学使用严格的同行评议和招聘程序,从全球招聘最优秀的人才。一是聘请世界顶尖科学家、诺贝尔奖得主出任南洋理工大学高等研究所顾问;二是引进世界权威学者充实师资队伍;三是给予优惠条件吸引青年才俊来校任教。

南洋理工大学有8300名教职员工,其中5250名教职与研究人員,68%以上的教職人員来自70多个国家。

(五) 学生结构的国际化

学生结构国际化是一所大学国际化的重要指标,主要包括两方面:一方面指为校本校学生创造各种机会到国外进行学术交流、学习和实习,另一方面指学校积极招收国际学生。

本校学生海外交流学习方面,南洋理工大学提出“全球浸濡计划”(Global Immersion

Programme, GIP)。该计划通过组织学生在海外学习或工作的方式提升学生的国际理解力、专业技能、跨专业的研究能力以及增强他们对世界经济、政治、文化大趋势的感知。目前,南洋理工大学已有超过 72% 的本科生获得海外学习的机会和经验。

招收国际学生方面,新加坡政府每年提供大量的奖学金和补贴,通过笔试与面试招收一部分优秀的高中应届毕业生到新加坡进入预科班学习,然后就读于新加坡大学。长期建立起来的国际声誉也吸引了很多优秀的自费生选择到南洋理工大学留学。

目前南洋理工大学在校生 31900 人(23800 名本科生及 8100 名研究生),其中 13% 的本科生、62% 的研究生为国际学生,他们来自全球 90 多个国家。

(六) 合作伙伴的国际化

迄今南洋理工大学与 45 个国家 359 所学府建立了联系网,主要的合作伙伴关系有:新加坡-斯坦福伙伴关系,新加坡-麻省理工联盟,康奈尔-南洋酒店管理学院,新加坡-华盛顿大学生物工程学联盟等。

2009 年,在南洋理工大学倡导下,与美国卡耐基梅隆大学、澳大利亚新南威尔士大学、英国帝国理工学院、印度孟买理工学院、中国上海交通大学和德国慕尼黑理工大学三大洲科技大学携手进行“七赢”合作,建立全球科技大学联盟。2010 年,南洋理工大学与英国帝国理工学院合作,成立李光耀医学院。

南洋理工大学积极寻求同产业界进行研究、技术转化、人才培养等方面的合作,主要的行业合作伙伴包括英国劳斯莱斯、法国泰勒斯集团、欧洲航空防务及航天公司、德国博世公司、阿里巴巴集团等,通过技术创新,开发新的工具,将企业吸引进校园,既为工业发展培养人才,又带动高校开展创新创业教育。

南洋理工大学十分重视校友工作,24 万名校友遍布 160 个国家和地区,目前已成立 92 个校友会,其中包括 40 个本地校友会和 52 个海外校友会,并建立起母校为校友提供支持、校友群利用其资源与母校合作并支持母校、校友利用全球校友网络以及通过母校平台相互交流与合作的“三维校友联系模式”。

二、南洋理工大学国际化对我国高校的启示

(一) 准确定位,体现国际化与本土化的统一

南洋理工大学重视国际化,但其重点在于明确自身的位置和发展目标,厘清学校发展的脉络,明确“我是谁”、“学习谁”和“成为谁”。虽然国际化是中国高等教育发展的必然趋势,但国际化是一种行为选择,而不是大学的终极目标。

在向世界一流大学的学习过程中,高校应该保持立足本土、面向世界,既推动国际科研合作,又必须保持冷静理性的态度,认真研究本校的特长和优势,实行差异化战略。

要牢记为国家和社会服务的使命感,认真总结本校的发展历史和文化积淀,寻找学科优势领域,坚持“有所为,有所不为”,准确定位,强化特色,在特色中追求卓越。

(二) 师生为本,加快治理体系和治理能力现代化建设

一是要加强学术委员会建设,充分发挥学术委员会在学科建设、学术评价、学术发展和学风建设等事项上的重要作用,完善学术管理的体制、制度和规范,积极探索教授治学的有

效途径。

二是要建立服务型行政管理体系,将行政管理工作的重心转向服务,行政管理人员要牢固树立以学生为本、以人才培养为中心的办学理念,学校的管理要为教师和学生服务。

三是要明确各级职责,加强协同管理。以国际化工作为例,其之所以可以被称为学校战略,在于它不是一项由某一部门推动的单一工作,而是一项整体性、系统性工作,与人事、教学、科研等工作息息相关、密不可分。

在实施全球开放发展战略,加快国际化办学步伐,大力提升国际声誉和影响力的进程中,高校领导者和管理者要树立国际化的理念,并将它上升到全校师生员工共同战略愿景的高度。厘清学校各部门和院系的国际化相关工作职责,明晰各方工作权责,强化部门和院系间的协同,充分发挥院系、学科在国际化进程中的主体作用。

(三) 引育并举,健全人才引进和保障激励机制

要积极实施更加开放的和有竞争力的人才政策,逐步建立实施与国际惯例接轨又具有中国特色的人才引进、培育、管理和绩效考核评估体系,使人才“引得进”、“留得住”、“用得了”。依托国家各类人才计划,注重全职引进海外优秀高层次人才,健全多部门联动的人才引进绿色通道机制,提升院系在人才引进过程中的自主权。

整合校内外资源,完善国际化人才各项保障条件,加大对现有教师的出国学术交流、研修的资助力度,努力建设一支具有国际视野、能与国际学术界直接对话的教师队伍。

健全科学、合理的考核评估机制,开展国际化学术评估,有效发挥绩效评估的激励作用。

建立灵活多样、富有竞争力的薪酬体系和薪酬标准,按照常规人才常规待遇、一流人才一流待遇、特殊人才特殊待遇的原则,稳定、吸引优秀拔尖人才,确立学校发展的人才优势。

(四) 质量为先,打造高品质国际化课程和特色项目

目前我国很多高校都开设了双语课程或全英文课程,但仅仅授课语言上的国际化并不真正等于课程的国际化。

课程建设上,在推进双语课程和全英文课程、建立全英文授课模块或项目、提高国际学生的接纳和培养能力的同时,应积极开发各类国际化课程,引进国际标准的课程和教材,适时调整教学内容。

教学方式上,可以采用“翻转课堂”等教学模式,摒弃传统的教室布局,融入先进技术和功能性学习空间的理念,使学生可以在网上获取学习资料,自由地规划学习时间。教师不再是“灌输式”的教育者,而是变成了学生的引导者,引导学生在课堂上有重点地交流和讨论,提升协作和解决问题的能力。

“一带一路”倡议的提出和实施赋予来华留学事业新的历史使命,也为来华留学教育发展开辟了新的道路。高校可以围绕“一带一路”沿线国家和地区发展急需的学科专业开展来华留学教育,统筹规划沿线国家和地区国际学生的学科专业,集中优势资源开发出服务“一带一路”建设的学位课程体系,建设“一带一路”国际学生合作培养项目以及“一带一路”高端人才培养特色项目(比如为“一带一路”沿线国家培训政府官员、企业高管等),为沿线国家和地区共建“一带一路”提供人才支撑和智力支持。

(五)凝心聚力,建立并完善国际校友工作体系

我国许多高校虽然在海外设有校友会,但是这些校友会基本上是为在海外居住的中国校友开设的,也有一些学校设有以国际校友为主的校友会,但国际校友加入的也比较少。不同的高校,可以根据自身国际化程度和实际情况,成立专门的国际校友会或采用“趋同化”管理模式,根据在海外居住的地区建立校友会、国际校友与国内校友共同参与的形式。无论哪种形式,都要和重视国内校友工作一样、重视国际校友工作。

要把活跃在世界各地的大批国际学生校友找回来,创造更多机会邀请国际学生校友回到母校,为校友提供母校最新的信息和各类优惠及服务项目;

同时,要全面优化国际学生的教育与服务质量,使他们毕业后愿意为中国和母校代言,要建立国际校友信息数据库,定期跟踪国际毕业生的流向和就业状况,了解其对在华留学经历的看法,为改进来华学生教育政策、提高来华教育质量提供第一手资料。

此外,在终身学习的时代,也可以参照南洋理工大学的做法,邀请国际校友回校访学,参加短期交流项目甚至修读高一级学位,并给予一定的优惠政策,助力国际校友工作持续发展,也助力高校来华留学教育。

参考文献:

- [1] 李友文,高等教育国际化的新加坡经验——以新加坡国立大学及南洋理工大学为例 嘉应学院学报(哲学社会科学)第30卷第1期2012年1月.
- [2] 季俊峰,一流大学的建设经验与启示——以新加坡南洋理工大学为例 南昌航空大学学报(社会科学版)第16卷第4期2014年12月.
- [3] 龚成、邹放鸣,新加坡南洋理工大学“5C”人才培养理念的实践及启示 中国高等教育2018年10月.
- [4] 柯志骋,李毅,全面国际化背景下南洋理工大学的“翻转课堂”教学改革初探 教育导刊2019年2月上半月.
- [5] 邱锡光、林鑫珠,新加坡南洋理工大学国际化办学经验与启示 中国农业教育 双月刊2015年1月.
- [6] 邓文静,国际比较视角下的外国留学生校友管理工作探究 世界教育信息 总第449期2018年第17期.

(作者孙方娇,系浙江大学国际教育学院副院长、副研究员、国家二级心理咨询师。)



“一带一路”背景下,理工类 来华留学生教育发展策略研究

福州大学 赵新 于岩

2015年,《推动共建丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的愿景与行动》正式发布,为我国来华留学教育带来新一轮发展机遇期。根据教育部数据显示,2018年共有来自196个国家和地区的49.22万名留学生来华留学,其中“一带一路”沿线64国来华留学生人数共计26.06万人,占总人数的52.95%。同时,留学生的专业结构不断优化,学习工科、管理、理科、艺术、农学的学生数量增长明显,同比增幅超过20%,显示出我国自然学科专业教育越来越具有吸引力。

国家留学基金管理委员会生建学秘书长指出:“来华留学盛规模,这几年每年(保持)在2-3万净增量,数量在扩大,层次也在不断提高。2018年,学历生占比一半以上。学科专业也更加合理,现在来中国学理工学生的数量增加得比较快。”(来自网页资料)越来越多“一带一路”沿线国家留学生开始关注我国理工类专业,希望来中国学技术,成为新一代工程师,在中国实现自己成才立业的梦想。

一、“一带一路”人才需求与理工类来华留学生教育高度契合

“一带一路”贯穿亚欧非大陆,一头是活跃的东亚经济圈,一头是发达的欧洲经济圈,沿线大部分国家处在两个经济引擎之间的“洼地”,整个区域存在“两边高,中间低”的现象,发展与建设也成为“一带一路”进程中的最强音。

古代丝绸之路在经贸合作、文化交流、民族稳定三个方面发挥了积极作用,而今天的“一带一路”的建设更成为“亲善之路、繁荣之路、交流之路”,它充分体现了我国坚持走和平发展道路的决心,将“引进来”与“走出去”结合起来,与世界各国一同分享中国发展的红利,在互联互通的基础之上,同各国平等发展,互利共赢。

可以说,通过“一带一路”建设,中国友好的国际态度,积极的帮扶措施,切实可见的经济效益都得以展现,这些都有利于创造和谐稳定国际国内局势,成为沿线国家留学生选择来中国学技术的重要考虑因素。

与“无数铃声遥过碛,应驮白练到安西”的古代陆上丝绸之路和海上丝绸之路完全不同,今日的“一带一路”其实是以高速公路、高速铁路、油气管道、电网、海外通道为代表的高科技之路。截止2016年底,中国企业在“一带一路”沿线国家已建立初具规模的合作区共56个,累计投资185.5亿美元,总产值达506.9亿美元。这些投资主要分布在能源、交通运输、科技、农业等方面。

基础设施建设依然是“一带一路”建设重要投资领域。以东盟国家为例,他们大多仍处

于工业化初期或初中期阶段,基础设施建设和产业发展需求巨大。2005 - 2015 年,中国在东盟工程承包完成营业额从 29 亿美元提升到 267 亿美元,增长了近 10 倍,主要集中在高铁、电力、桥梁等领域。

目前,印尼雅万高铁项目已经开工,将采用中国技术、中国标准、中国装备。中老铁路进入实施阶段,中泰铁路也已经启动。华为、联想、长城、三一重工、吉利汽车等科技型企业也在东盟国家赢得巨大市场商机。不论是交通、能源等基础设施项目,还是华为手机、联想电脑等民用产品,都是属于需要新兴科技支撑的项目。

这也从一个侧面解释了为什么越来越多发展中国家的学生愿意来中国学习理工类专业,而不再仅仅学习语言。因为如果能在中国学到技术,回国就能有用武之地,这是最强有力的求学动因。

我国来华留学生教育与欧美国家有一个显著不同:理工科与文科学生数的显著不平衡。一般而言,在欧美发达国家,理工科院校的外国留学生数量远远多于文科类院校,而我国却正好相反。其实,我国已于 2016 年加入《华盛顿协议》,毕业生在中国获得的专业认证可用于华盛顿协议其余 17 国的工程师执业资格申请,并与该国毕业生享有同等待遇,这证明了我国理工院校完全有能力培养出优秀的“懂中国技术的洋工程师”,服务“一带一路”沿线国家建设。

相比人文类专业,理工类专业受国情、文化、政治、宗教等方面的限制比较少,实用性、通用性较强,更易于开展来华留学教育。如果能在专业课程设计时引入国际通用的统计方法和评价标准,理工类专业对沿线国家留学生具有较大吸引力,尤其是许多发展中国家,他们高等教育中理工类学科比较薄弱,日常教学所需要的大量实验设备、实操机械比较缺乏,教学水平较低。

随着“一带一路”的发展,不少沿线发展中国家正处于社会转型期,他们对理工类人才的需求非常迫切,希望能够有一大批掌握基础理工科专业知识,又有一定国际化素质(比如曾在中国留学,会汉语,能够与中方人员沟通等),能为国家建设贡献力量的人才。因此,我国理工院校乘势而上,与沿线国家的各类国际化办学,尤其是联合培养留学生,大有可为。

根据 2018 年全国教育工作会议传来的信息,目前全球汉语学习人数达 1 亿人,中华文化影响力不断增强。“一带一路”强调技术输出与服务,为沿线国家的发展提供中国技术和中国方案,对“会汉语、懂技术”人才的需求也日益旺盛,促进了留学生“汉语言 + 技术”培养模式的快速发展。随着大量中资企业进入沿线国家投资设厂,建设工程,作为技术语言的汉语成为必不可少的要求。

目前两类留学人员比较受欢迎:一是使用中文授课的“一带一路”沿线国家毕业生,他们既懂技术,又会汉语,能够与中资企业无缝对接,成为合作项目的核心技术骨干。另一类是掌握基本汉语的本土科技人员。他们具备一定技术知识和技能,虽然中文程度不高,但能够“短平快”开展工作,看懂中文资料,与中方技术人员进行基本的沟通,掌握基本技术。

国内众多理工院校通过发展“汉语言 + 工程技术”培养模式,在投入较少师资、利用原有工科设备的情况下,能够较快培养出一大批“汉语言 + 技术”复合型人才,满足“一带一路”沿线国家对“懂技术、会汉语、知文化”国际化人才需求。

二、发展理工类来华留学生教育需要加强的方面

随着“一带一路”建设的推进,我国理工类专业的比较优势将逐步被沿线国家留学生所了解、认可,从而来华学习技术。我国拥有众多的理工院校或以理工科专业为学科特点的高校,既有世界级名校,也有省属综合性大学,还有各类办学特色鲜明的地方理工学院,他们都结合自己的办学定位、学科优势加强了理工类留学生的培养。

以北京交通大学为例。不少“一带一路”沿线国家都在发展高铁和改造升级既有铁路,他们高度认可中国铁路建设的声誉和实力,热切希望与中国开展铁路与高铁领域的建设与合作。作为轨道交通专业院校,北京交通大学办学非常有特色,他们连续举办了埃及铁路建设研究班和泰国高铁建设研修班,为埃塞俄比亚、蒙古、印度等国培养了大量人才。中国路桥公司全额资助肯尼亚留学生在北京交通大学学习铁路相关本科专业,回国后直接参与肯尼亚蒙内铁路的建设,取得很好的社会赞誉。

再如贵州理工学院,是成立仅5年的年轻高校,目前成功吸引了塔吉克斯坦、蒙古、老挝、巴基斯坦等多个沿线国家学生来校学习。究其原因,“一带一路”建设的人才需求正是主要推动因素。由于中老合作的深入,老挝国内基础设施建设如火如荼,懂技术、会中文的工程人才缺口很大,而地处中国西部的贵州正在进行许多社会经济基础设施建设,留学生会有很多学习的实践机会。

由此可见,只要有发展的眼光,利用好比较优势,理工类专业可以和中文、中医药、经济管理类专业做得一样好,完全可以吸纳更多国际生源,推动相关院校国际化办学事业。

当然,要加快理工类留学生培养工作还有很多工作要做。一是国际宣传偏弱,知名的品牌学科还比较少。大家一提到“美国麻省理工学院(Massachusetts Institute of Technology)”,可能会联想到高水平的工程学和计算机科学,以及该校培养出来的学生的高素质。换言之,某个大学一个专业在国际学术界是否有话语权,是这个大学相关专业学术实力强弱的反映。我国像北京交通大学轨道交通、清华大学核电水电、中国石油大学地质化工这样具有国际话语权或者影响力的学科还不多,没有形成优质理工类高等教育的整体国际形象。

二是包括授课语言、课程设置、教学模式在内的国际化教学水平有待提高。一个国家高等教育对国际学生的吸引力,很大程度上取决于该国所能提供的专业课程的类型、规模、数量和质量上。从实际经验来看,汉语是学习理工类专业留学生的最大难点。虽然国内不少院校开设英文授课的理工类专业,但沿线非英语国家数量也不少,比如东盟的老挝、缅甸、柬埔寨、非洲的法语区以及中亚使用俄罗斯语的国家,中文依然是必不可少的授课语言。不少留学生由于无法承受长时间的汉语学习或汉语学习成效差,不得不放弃专业,转而只学语言。

从授课内容和教学方法来看,有些院校目前基本还是强调“同一化”教学(比如只是把培养计划翻译成英文,没有从留学生教学特点出发设计培养计划)。沿线国家学生接受的中等教育水平、内容差别很大,如果仅按为中国学生设计的课程内容、教学方法来培养留学生,学生们普遍感到压力很大,教学效果受到一定影响。

三是由于受历史发展等因素影响,留学生的规模呈现一定分化,需要外部支持。地理位置好的学校、留学生教育发展比较久的学校,依然是留学生选择的热点,处于饱和状态。而

“一带一路”新兴招生省份,虽然留学生教育有了比较大发展,但获得的外部资源相对较少。在对外宣传、留学生公寓等软硬件方面发展较慢,也影响了学校招收留学生的积极性。

三、发展理工类来华留学生教育的策略研究

“一带一路”倡议已经在沿线国家得到广泛支持。我国应当充分利用理工类专业的学科优势,及时调整相关招生与培养策略,发展多层次立体化的国际化办学体系,推动优势学科“走出去”,打造中国自己的高等教育品牌。

(一)明确来华留学教育定位,加强顶层设计

国家相继出台《留学中国计划》、《关于做好新时期教育对外开放工作的若干意见》等一系列重要文件,都强调了教育对外开放对人才培养的重要性。在《推进共建“一带一路”教育行动》中更是明确了教育对“一带一路”建设的巨大支持作用,尤其是教育行动的五通,即加强教育政策沟通、助力教育合作渠道畅通、促进沿线国家语言互通、推进沿线国家民心相通、推动学历学位认证标准连通等。

作为政府主导的体现,教育部还与福建、广西、海南、贵州、云南、新疆六省(区)签署了“一带一路”教育行动合作备忘录。正如教育部部长陈宝生提出,“一带一路”是中国教育国际合作交流的顶层设计,是中国教育逐步走向世界教育中心的路线图,是在更高层次、更大范围推进教育国际合作交流的重要抓手^①。

作为高等教育国际化非常活跃的元素,来华留学教育应当受到高校的重视,将其视为学校国际化人才培养的组成部分,结合一带一路建设人才需求、技术需求等,通过政策倾斜、经费投入等措施大力发展留学生教育,加大国际宣传力度,以点带面,发展成批次,规模化的联合办学项目,促进学校整体国际化办学提升,服务国家发展战略。

(二)以沿线国家需求为导向,制定培养方向

在教育服务“一带一路”战略的过程中,关键在于人的培养,即通过文化教育的“软联通”实现道路交通等基础设施的“硬联通”。针对来华留学教育,高校可以根据学校具体的办学情况在以下方面投入更多的资源:

1. 开展专业技能人才培养

通过来华留学教育为沿线国家大规模的基础设施建设培养一大批不同领域的工程技术人才,为经贸活动培养一大批商贸、金融等方面的专业技能人才,为人文交流培养一大批语言、文化、旅游等方面的专业技能人才。

2. 加强非通用语言人才与专业技术人才的融合培养

“一带一路”覆盖的中亚、南亚、西亚等地区涉及的官方语言有40多种,而我国内地高校教授的仅有20种,需要加大力度培养。随着“一带一路”深入发展,中国企业在进入更多的国家投资设厂,更需要懂中文和技术的人才。

^① ()见网页 http://www.sohu.com/a/124296962_498142:“一带一路”国家战略下的教育使命

3. 注重培养海外高端人才

“一带一路”所经国家众多,各国情况差异巨大,培养既熟悉理解中国文化,又熟悉本国及本区域综合情况的高端人才能够为我国国家战略和外交战略营造良好的国际空间,为“一带一路”战略的可持续发展奠定基础。

4. 加强对“一带一路”国家的国情研究

依托留学教育,大力发展国别智库,加强对沿线国家的历史、经济、政治、文化、外交等方面的研究进行全方位的研究,为深入推进“一带一路”提供必要的知识储备。

(三) 结合学校办学特色,精准发展特色理工类专业

中国文化的向心力,中国市场的潜力,中国高等教育的相对优势,都是周边发展中国家学生来华学习的主要动因。“一带一路”沿线聚集着上海合作组织(SCO)、中国-东盟“10+1”、亚太经合组织(APEC)、亚欧会议(ASEM)、亚信会议(CICA)、中国-海合会战略对话、大湄公河次区域(GMS)经济合作、中亚区域经济合作(CAREC)等多个多边合作机制,大大小小60余个国家,每个国家,每个地区都有自己的人才需求。这

就要求高校要下一番功夫,制定中长期留学生发展规划,研究周边国家人才需求,比如东盟国家重在基础建设,中亚国家重在能源与交通发展,沿海国家重在港口设施与海洋船舶机械等。只有明确了需求,才能结合本校的办学优势,展开国际招生宣传,吸引留学生来校学习技术。

同时,各个高校都有一批优势学科,他们拥有较强师资和较多社会资源,如能围绕优势学科建设2-3个符合“一带一路”沿线国家需求的专业,将对留学生产生很大的吸引力,能较快实现跨越式发展。

高校在制定“一带一路”研究生的培养计划时,需要特别关注沿线国家公派留学生的需求,他们往往承担着相关国家专业领域的重要科研任务,能够把中国技术、中国方案带回国,直接落地,形成效益。导师需要积极了解他们对科研条件的需求,主动将他们纳入科研团队,充分给予他们更多的机会学习、了解中国的高新技术,以便他们回国后继续与中国保持联系,开展联合科研工作。

(四) 语言与技术相结合,发展多种培养模式

中国高校有一个很好的传统,也是巨大的资源,就是与同行业公司、业界的密切联系。高校通过与境内外的机构、企业联合举办文化交流、业界论坛、国际教育展等活动,为沿线国家提供智力方案,解决技术问题,挖掘新的合作契机。

“订单式”培养模式非常适合成为基本的留学生培养模式。“一带一路”建设使沿线国家本土化人才需求激增,特别是越来越多中资企业在沿线国家投资设厂,急需懂专业,讲中文,了解所在国文化的本地人才,促进项目更顺利地实施。

在“订单式”人才培养过程中,应重视“专业中文词汇”的教学,提高本土人才与中方人员沟通交流的能力;针对留学生特点,结合企业用人需求,不过于强调理论的传授,重在加强学生动手和解决实际问题能力,多开设适应第一线技术人员岗位需求的专业,倡导现场教学 and 实际动手教学,提高教学实效性,建立学校与企业之间“以订单促招生,以招生促发展”的

互动格局。

(五) 设立专项奖学金,吸引沿线国家生源

“一带一路”沿线不少是发展中国家,经济水平还比较低,学生经济承受能力较弱。如果能够设立专项奖学金,对留学生是很有吸引力的。很多省份和学校都意识到了这一点,设立专项奖学金。

四川大学充分发挥向西、向南开放区域和“一带一路”建设的区位优势,2016年在全国高校中率先设立了总金额为1亿元人民币的“一带一路”来华留学生奖学金。自2016年起,陕西省委、省政府提高了2014年设立的“三秦来华留学生奖学金”的数额,并向丝路沿线特别是中亚、西亚的国家和地区倾斜。

此外,重庆、湖北、湖南、福建、青海、新疆等也面向“一带一路”沿线国家推出了国别或语言专项奖学金。可以预见,在相关奖学金的支持下,更多的留学生将有机会来中国学习,实现自己的中国梦。

四、结语

当今时代,是全球化的时代,你中有我,我中有你。“一带一路”倡议以其经济发展和区域合作的创新发展思路,更好地发挥了全球化的积极作用。来华留学生教育是全球化的重要组成,依托“一带一路”所带来的机遇,未来我国留学生教育将迎来一个重要的发展机遇期。

理工科院校在此进程中大有可为,主动结合国家“双一流”大学建设,在“一带一路”沿线国家提前进行调研和人才布局,提升学校国际影响力,实施更加开放的创新人才培养模式,突出“高精尖缺”的复合型人才导向,发挥优势学科培养留学生,服务“一带一路”沿线国家和国内区域建设。

参考文献:

- [1] 王义桅. “一带一路”:机遇与挑战[M]. 北京:北京大学出版社,2015.
- [2] 周春悦. 发展优势,提升服务,变挑战为动力[C]. 外国留学生工作研究,2014,2:49-53.
- [3] 孟晓利,杨英. 浅析理工科院校留学生全英文授课体系的建设[C]. 外国留学生工作研究,2013-3.
- [4] 柯玲. 浅谈“一带一路”战略与汉语国际教育策略[C]. 外国留学生工作研究,2016,3:1-6.
- [5] 潘东芳. 对高层次来华留学生培养目标定位的思考[C]. 外国留学生工作研究,2015,1:25-28.
- [6] 张蕾. 依托行业优势,探索校企合作培养新模式[C]. 外国留学生工作研究,2014,2:62-64.
- [7] 网络:<http://news.jxnews.com.cn/system/2016/11/19/015400113.shtml>.

[中国高教学会外国留学生教育管理分会科研课题:“一带一路”背景下,理工院校留学生教育发展策略研究,编号:高留分会课题2018-2019Y042]

(作者赵新,系福州大学对外合作与交流处留学生科长;于岩,女,系福州大学教务处处长、教授。)

基于工科留学生的角度 探索分析其来华学习动机

上海交通大学 高艺 黄文莎 许妍 张文颖

一、研究背景

教育部统计数据显示,2016年来华留学生规模突破44万,比2012年增长了35%,中国已成为亚洲最大留学目的国。^[1]2017年共有48.92万名外国留学生在我国高等院校学习,规模增速连续两年保持在10%以上,其中学历生24.15万人,占总数的49.38%,同比增幅15.04%。2017年来华留学工作扎实稳步有序推进,留学生规模持续扩大,生源结构不断优化,中国政府奖学金吸引力不断提升,来华留学事业发展态势总体良好,向高层次高质量发展。^[2]2018年共有来自196个国家和地区的492,185名各类外国留学人员在全国31个省(区、市)的1004所高等院校学习,比2017年增加了3,013人,增长比例为0.62%(以上数据均不含港、澳、台地区)。^[3]

年份	国家数	总人数	增长率
2016	205	442,773	11.35%
2017	204	489,200	10.48%
2018	196	492,185	0.61%

随着来华学习的留学生人数的日益增多,科学有效地开展海外留学生招生工作,从而在保证招生数量稳步增长的前提下,着重提升生源质量显得尤为重要。

本研究将基于上海某高校工程学院的来华留学生作为调查样本,设计问卷,透过对其来华动机与招生信息的获取途径的研究和分析,探讨如何帮助开展有效的宣传工作、投入人力物力,符合留学生需求的关键因素。避免信息冗杂或重要信息缺失,为留学生招生工作顺利开展、中国高校留学生招生服务水平进一步提升提供重要参考。

二、调查研究

1. 调查资料

为研究留学生选择来华的动机和了解招生信息的渠道,我们设计网络调查问卷,面向对象为在校的工程类来华留学生(涵盖船海、土木、交通、力学等专业)。题目共设10道,前四题要求提供国籍、年龄、性别、学位项目基本信息,后6题为调查动机与渠道的矩阵量表、排序或多选题,其中第五、第六、第七、第十题涉及留学动机,第八、第九题涉及信息渠道。

本次调查共回收有效问卷108份,学生主要集中在中东、非洲、东南亚,也有欧美国家留

学生参与调查。填写本次问卷的国际学生来自巴基斯坦、俄罗斯、巴西、美国、德国、法国等36个国家和地区:其中巴基斯坦占38%;尼泊尔占10%;法国占4%;阿富汗,美国、孟加拉、白俄罗斯、埃及各占3%;印尼、伊朗、尼日利亚、马来西亚占2%;泰国、韩国、德国、俄罗斯等各占1%。

调查问卷分析方法为频数分析、描述分析与交叉频数分析法。

2. 调查结果

2.1 个人基本状况

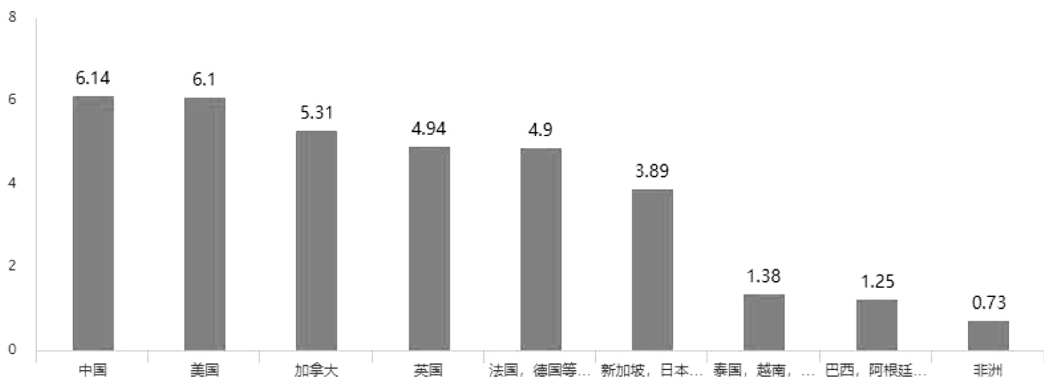
通过调查可知,在本次招生的108位来华留学生中,年龄在20-30之间的留学生为大多数,占比76.85%,男性为大多数,占比75.93%。

申请学位项目中硕士为多数,占比52.78%;博士学位41.67%;交流交换占4.63%;本科占0.93%。

通过学位申请信息的分布图,可以看出在申请来华工程类项目中,攻读硕士学位较为受欢迎,其次为进修博士学位,攻读博硕的来华留学生比例合计90%以上,这可能是未来工程方向来华留学的一个趋势。但是来华读本科的留学生人数非常少,这可能是受制于成体系的英文课程建设欠缺,宣传方式和推广不足等多方面因素造成。

2.2 最佳留学目的地

在最佳留学目的地调查中,中国是这些工程院系的留学生首选。其次是美国、加拿大、英国、法国、德国、日韩、东南亚等地区。这一方面说明,我们招收的学生基本上是第一志愿来华,这也契合了这几年来华留学人数不断攀升的现象。那为何广大留学生将中国作为留学首选目的地呢?下面将进一步考证。



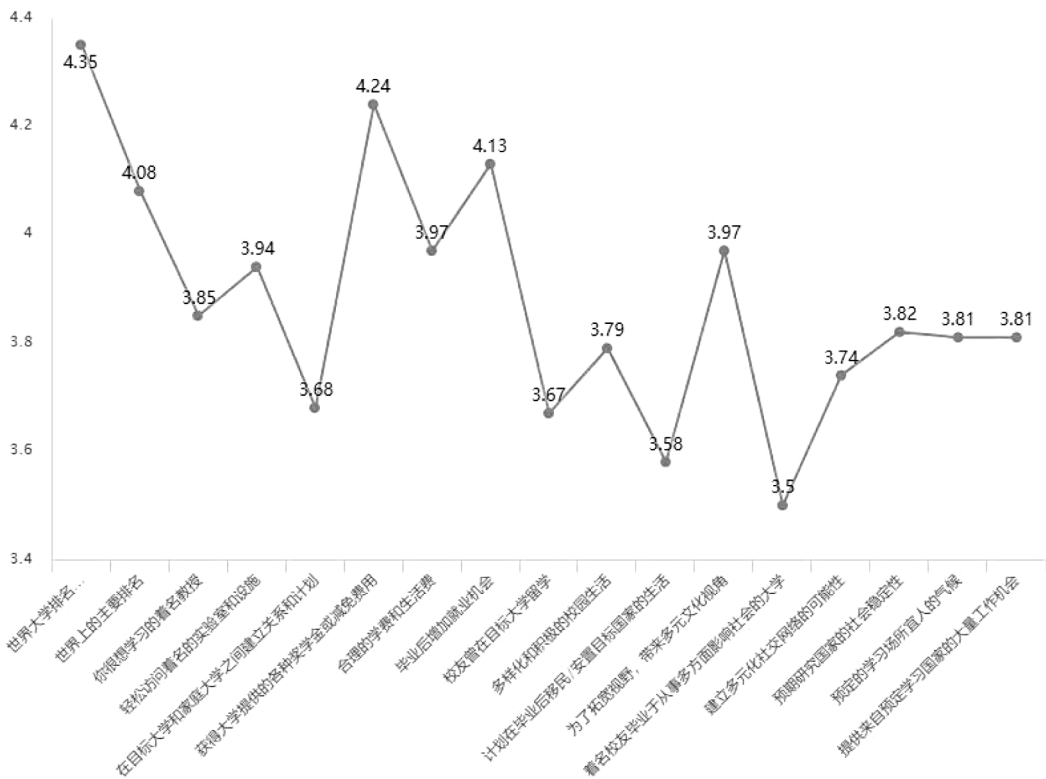
最佳留学目的地

2.3 留学生海外留学动机分析

首先,我们关注国际学生为何选择海外留学。问卷中第五题为“影响国际学生选择海外学习的最重要因素”,通过矩阵量表的计算,得分前三位的影响因素分别为:世界大学排名及其教育质量(4.35)、获得大学提供的各种奖学金或减免费用(4.24)、毕业后增加就业机会(4.13)。由此看来,留学生选校的主要考虑因素是世界大学排名的攀升、奖学金及就

业的获取机会更多。

此外,丰富的研究资源(3.94)与多元文化体验也是来华留学比重较高的原因,这一因素被认为是吸引留学生赴海外攻读的传统因素,但在本次调查中,却没有比提供奖学金机会、获取就业和生活费的因素占比影响高。



留学生海外留学动机因素

2.4 留学生来华留学动机分析

国际学生选择来华留学的原因:在第七题“影响国际学生选择来华学习的最重要因素”评价中,通过矩阵量表的计算,中国高校提供各种奖学金机会(4.29)、及可负担的学费和生活费(4.03),成为留学生呼声最高的两个来华留学选择原因。在第十题“国际学生来华之前最关心的事务”矩阵量表中,是否能够取得奖学金(4.14)成为留学生最为关心的事务。

中国近年来吸引了更加广泛多元化的世界性生源,来华留学生数量明显增多,这一点在第六题“海外学习的理想国家”的排序题中,中、美排名同等靠前得以印证。这其中的重要原因,除了中国高校世界排名的攀升等传统因素,来华留学的奖助学金项目成为中国高校重要的招生竞争优势。

因此,随着世界经济形势的发展变化,在中国高校的留学招生宣传中,除了需要提供院校世界排名等基本信息之外,展示丰富的奖助学金考评选择和合理的实习就业推荐项目,将会极大增加留学生的择校留学可能性。

2.5 中国对国际学生奖学金支持力度

针对留学生较关心的留学因素,该段针对中国对国际学生的奖学金支持力度进行进一步分析。目前,我国对优秀国际学生的奖学金资助有中国政府奖学金、地方政府奖学金、各高校校级奖学金及企业奖学金等。

中国政府奖学金主要成为世界各国优秀学生考虑的首选,它资助类别较广,涵盖本科、硕士、博士及汉语或专业进修学生。资助内容分为全额和部分奖学金。全额奖学金包含学费、住宿费、生活费及综合医疗保险;部分奖学金为全额奖学金中的一项或几项内容。

据统计,2017年,我国共有来自204个国家和地区的48万余名留学生在国内935所高校和科研机构学习,其中自费生占比88.03%,中国政府奖学金生占比11.97%。2017年的奖学金生中,硕博研究生占比69.75%,比2012年占比增加了12.57个百分点,中国政府奖学金对高层次人才的吸引力不断提升。^[4]

相比较而言,一些欧美国家对国际学生留学奖学金支持范围较小。如美国绝大部分奖学金是通过院校发放,而其中一大部分是分派给本国学生的。因此,少数针对国际学生的奖学金竞争就非常激烈。同时,美国针对国际学生攻读本/硕士学位的奖学金项目较少。英国院校也有奖学金设置,但是额度小、总数少。日本文部省奖学金资助包含三部分内容:国际往返的机票、学费和生活费(大概15-17万日元/月,第一年稍微多点,以后几年就少一些)。但是最近几年,不论是资助的项目和金额都有减少。

因此,我国政府奖学金资助类别较广涵盖本硕博及非学位生,资助金额尽管低于欧美国家,但是基本够国际学生在华学习和生活。这也是国际学生选择来华留学的一个重要原因。

2.6 来华留学生就业政策

为了提高优秀生源来华留学的吸引力,我国正逐步开放来华留学生就业政策。2016年9月上海发布人才新政“升级版”。根据《关于进一步深化人才发展体制机制改革 加快推进具有全球影响力的科技创新中心建设的实施意见》,在中国(上海)自由贸易试验区、张江国家自主创新示范区就业的外国留学生可以申办外国人就业手续的学历条件。

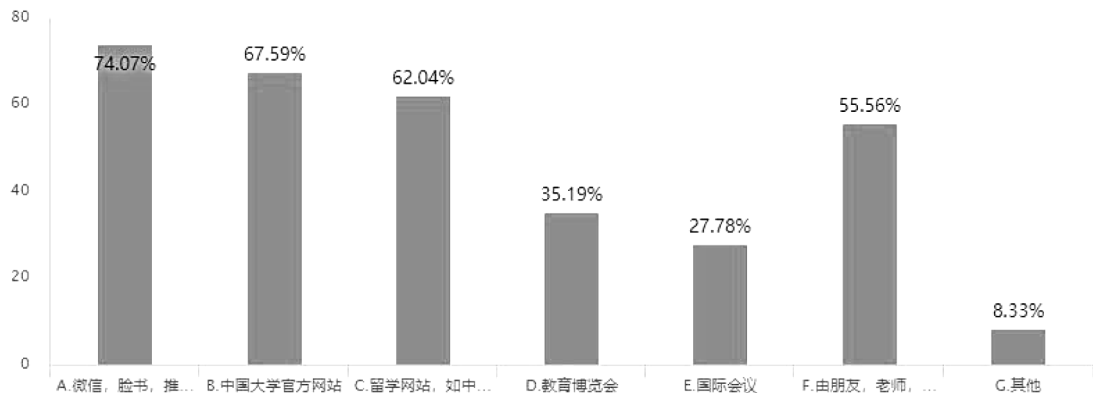
2017年人社部、外交部、教育部印发《关于允许优秀外籍高校毕业生在华就业有关事项的通知》,拟允许部分无工作经历的优秀外籍高校毕业生在华就业。

可见,针对外籍优秀留学生来华就业政策上,我们正逐步开放,开始构建“留学—工作—永久拘留”的完整生态链条,以吸引优秀高质量国际人才来华共同构筑美好蓝图。

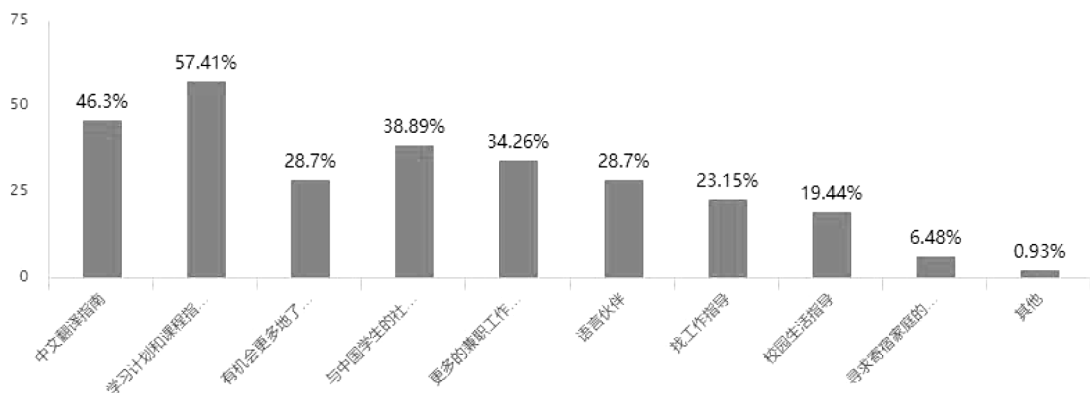
2.7 留学生来华招生信息的获取途径

了解来华留学生最关心的信息之后,我们同样关注帮助留学生获取关键信息的有效途径。在本次调查中,问及“国际学生获得在中国留学的更有效信息来源”多选题时,占比最高的选项是新型社交网络如微信、脸书、推特、Ins等,108位留学生中有80位学生选择通过这种了解方式获取了有效信息,占到全部学生信息了解途径之一的74.07%;传统的中国大学官方网站途径则为67.59%,留学网站为62.04%,朋友老师推荐为55.56%。

这一发现也打破了传统的留学教学宣传思路,因此,吸引留学生获取来华选校的信息,不仅要注重官方网站与留学网站的信息宣传,也同样需要顺应时代发展,在新型社交网络上投入宣传和展示,为留学生来华提供广泛信息渠道。



第九题“国际学生在中国学习时最需要的事情”中,学习计划和课程指南(57.41%)、中文翻译指南(46.3%)和与中国学生的社交网络(38.89%)成为最为重要的三个选项。这也从另一个角度证明了社交网络对于丰富留学生了解信息渠道、通过社交网络为来华留学生提供信息帮助的重要性。



三、现状与结论

本文主要针对来华留学生的留学动机和信息了解渠道两方面进行数据分析,以调查问卷的统计方法处理,得到以下结论:

首先,奖助学金的费用、就业生活的便利,这是来华留学生选择来华留学的重要原因,也是来华留学生渴望了解的关键信息。因此,在对海外招生宣传中,应在介绍院校排名、研究和师资力量时,重点介绍招生院系有吸引力的奖助学金和实习项目,并且避免这些信息缺失、错漏。

其次,随着社交网络的发展,海外招生亟待重视新型社交网络的信息宣传与信息服务作用。新型社交网络的宣传手段包括维护公众号、官方账户等。这与院校官方网站宣传、留学网站宣传等传统手段共同组成了信息时代全方位的留学宣传信息渠道,能够有效地帮助来华留学生了解中国高校的院校招生信息。当提供给留学生的信息与渠道都得到优化时,中国院校的招生吸引力将会进一步提升,有利于吸引更为广泛和优质的来华留学生源。

四、对策与建议

针对前文所述的来华留学动机,在国际学生招生方面,建议高校应结合自身发展需求以及双一流建设目标,做好国际学生招生的顶层设计。首先,根据留学生所关心的留学热点问题,制作相应的招生宣传手册。详尽介绍奖学金项目,申请渠道,可申请的专业,开设的课程列表,教授信息以及未来的职业发展方向;

其次,重点关注留学生高频使用的网络社交媒介,如脸书、微信、网站等,借助新型网络传播手段,优化招生宣传方式并及时进行信息的维护;

再次,根据高校国际交流的发展情况,可以选定一些重点发展的境外区域以及国家的高校及国际会议上进行点对点的招生宣传,以期招收优质的国际生源。

参考文献:

- [1] http://www.moe.gov.cn/jyb_xwfb/xw_fbh/moe_2069/xwfbh_2017n/xwfb_170301/170301_mtbd/201703/t20170302_297922.html(教育部官网).
- [2] http://www.moe.gov.cn/jyb_xwfb/gzdt_gzdt/s5987/201803/t20180329_331772.html(教育部官网).
- [3] http://www.moe.gov.cn/jyb_xwfb/gzdt_gzdt/s5987/201904/t20190412_377692.html(教育部网).
- [4] <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1605226427429070639&wfr=spider&for=pc>.

学会会刊征稿启事

会刊《外国留学生工作研究》热忱欢迎从事外国留学生教育管理和教学工作的留管干部、教师、专家学者及有关领导惠赠稿件。

为使来稿得到迅速而有效的处理,特请注意如下事项:

1. 来稿要求主题突出,内容充实,观点明确,资料翔实,语言文字规范,有一定的学术价值或实践借鉴价值。

2. 来稿请提供电子文本(Word排版);投稿邮箱:cafsabjb@163.com;电话:010-62319986。字数在8000字以内。

3. 来稿请写出论文摘要、参考文献、作者简介:姓名、性别、单位、学位、职称、职务、联系方式(电话、E-mail、通讯地址、邮编)。

4. 参考文献按在文中出现的先后次序,在相应位置用阿拉伯数字加方括号标于右上角,然后在文后统一著录。

5. 本刊对作者原稿进行的编辑删改加工,将不另行通知作者。如需要保留修改权的作者,请来稿时特别注明。

6. 本刊主要栏目:《留学生教育发展研究》《留学生管理工作研究》《留学生教学工作研究》《留学生跨文化适应研究》《有关留学生教育的其他研究》等。

7. 来稿文责自负,严禁抄袭、剽窃行为。本刊恕不退稿,请作者自留底稿。稿件一经刊用,本刊将寄赠样刊。

中国高教学会外国留学生教育管理分会

《外国留学生工作研究》编辑部

“一带一路”背景下,理工科院校 推动来华留学教育发展的思考与对策

北京化工大学 赵健雅 刘广青 张加阜

2013年,习近平总书记提出“一带一路”倡议以来,来华留学教育取得了空前的发展。“一带一路”倡议彰显了新一轮改革开放的顶层设计,致力于进一步扩大开放的重大构想,为来华留学教育发展提供了新的契机,来华留学教育是“一带一路”建设的基础性和先导性环节。在这个大背景下,理工科院校如何发展留学生事业值得我们探讨。

一、来华留学教育现状

据教育部数据统计,2018年共有来自196个国家和地区的492,185名外国留学生在中国31个省、自治区、直辖市的10004所高等院校学习,其中学历来华留学生258,122名,占来华留学生总数的52.4%。来华留学规模持续扩大,中国已是亚洲最大留学目的国。

为进一步优化来华留学政策法规环境,加大资助力度,教育部近年来陆续出台了《推进共建“一带一路”教育行动》、《学校招收和培养国际学生管理规定》等文件,实施“丝绸之路”留学推进计划,与沿线24国签订了学历学位互认协议;

计划5年内建成10个海外科教基地;每年资助1万名沿线国家新生来华学习或研修;

加大对来华留学高端人才的资助力度;“丝绸之路”中国政府奖学金项目每年向沿线国家额外提供总数不少于3000个奖学金新生名额;加强来华留学质量建设,评选英语授课品牌课程;制定区域间国家学费减免,以及实习就业机会等优惠留学政策措施。

“一带一路”国家的留学生数量近两年出现了猛增势头。对接国家战略,各高校纷纷开出新专业以满足“一带一路”国家人才需求,诸如开设小语种,扩大全英文授课专业等,加之中国政府、地方政府以及众多高等院校提供“一带一路”国家专项奖学金。因此,“一带一路”国家的留学生有了明显的增加。

二、理工科院校来华留学教育发展存在的问题

留学生在校人数占学校学生总数的比例是评价高校国际化程度以及在世界高等教育中的影响力的一个重要指标,是实现具有国际影响力的高水平大学的具体体现。专业性强的理工科院校特色鲜明,专业面不及综合性院校宽,在资源有限的条件下,我们的来华留学工作遇到的困难更多,挑战更大,任重而道远。

1. 理工科院校优势学科未必是热门学科

如何扩大留学生规模,是来华留学生各接收高校常态化的思考和探索,国际学生的流动,依然是从发展中国家流向发达国家,发展中国家中主要是东南亚、西亚、非洲等国家,这些国家的经济相对落后,教育欠发达,较多优秀的学生和家庭经济好的学生,选择到英语国家读书,选择到中国来读书的学生绝大多数在当地属于并不优秀的学生。在扩大规模的情

况下,加上奖学金的力度,众多发展中国家的学生,选择到中国学习。

这些学生在选择留学中国期间,对于学校的选择,更多的选择是综合性院校。对于专业的选择,更多的选择是经济类和商科类,而不是选择理工科和行业学校的优势学科。学生们认为理工科太难,加之数理化基础差,语言障碍等多种原因,因此造成优势学科留学生的数量,远远不及商科或者语言类专业的留学生多。

2. 中文授课和英文授课

理工科院校的专业,选择英文授课的学生高于选择中文授课的学生,由于专业的难度以及数理化基础要求高,对于英文好的留学生,更多地选择英文授课,对于英文弱的学生,留学生们先选择学习汉语1-2年,在进入专业学习,大多数留学生仅仅学习一年的汉语,尽管HSK达到4级或者5级,学习专业课仍然有较大困难,对于没有开设本科阶段全英文授课专业的我校来说,优势学科并未体现优势来。

3. 优势学科留学生国别单一

以我校2018年留学生生源国为例,留学生数排在前十位的国家如下:巴基斯坦、沙特阿拉伯、土库曼斯坦、印度尼西亚、乌兹别克斯坦、哈萨克斯斯坦、缅甸、吉尔吉斯斯坦、俄罗斯、老挝。

巴基斯坦学生占据学历留学生总数的三分之一,除个别学生外,大部分学生是自助招生英文授课的硕博留学生,专业集中在化工、化学、材料、生物化工等,由于巴基斯坦学生基数大,每年学生带学生,学生帮忙找导师,导师提供接收函,使得多数巴基斯坦学生进入候选。

4. 优势学科专业课程难度大

理工科院校的专业课相对难度大,对于留学生基础薄弱,语言困难等造成的困难更大。例如:化工原理对于中国学生都是非常难的课程,对于同班以汉语为授课语言的外国留学生更是难上加难。学生们对学习优势学科专业产生恐惧感,压力大,一些学生在大一学期末就要求转换专业。

上述众多原因,造成优势学科的留学生数量不及商科类留学生数量多。

三、理工科院校发展来华留学教育的思考

如何扩大留学生规模,是来华留学生各接收高校常态化的思考和探索,理工科院校面临的困难更大。在发展留学生教育工作中遇到很多问题。因此,我们要顺应“一带一路”倡议,把握发展机遇,营造良好国际环境,改善学校及留学生相关政策,努力推进留学生工作顺利发展。

1. 加强信息化建设和宣传,扩大宣传与招生

国际化的大学应该具备国际化的视野、国际化的氛围,留学生数量要有一定规模,要有国际化的课程等。增强责任意识,将学历留学生工作纳入学校的整体工作,加大校内宣传,把留学生事业的发展纳入“211工程”建设,作为国际化工程建设的一项内容之一;推进国际化信息建设,完善对外宣传的英文网页,增大信息量和加快信息传递,推进信息化和规范化建设。

尤其是加强英文网站建设,改进信息化招生平台,为更好地让留学生了解学校的留学生相关工作,增加与留学生相关英语新闻,增加专业与课程的英文介绍,丰富英文网站内容;建立适合国际学生视觉和习惯的英文网站宣传。

2. 完善管理规定,加强部门合作

为适应新形势下来华留学事业的发展,使来华留学工作有法可依,有章可循,不断完善和修订留学生管理的相关规定,积极推行来华留学生的“趋同”管理的同时,针对留学生群

体的特殊性,采取个性化管理与“趋同”管理相结合,将来华留学生的管理纳入高校学生的整体管理之中,并进一步完善突发事件应急处理机制。

加强部门、院系之间的交流与合作,建立沟通机制,进一步优化来华留学的环境,完善相关的政策法规,坚持以学生为本、以服务为主的思想,不断提高服务水平,使留学生管理工作更加规范化和科学化。

3. 优化留学生结构,重点发展“一带一路”国家生源

《留学中国计划》提出了“扩大规模,优化结构,规范管理、保证质量”的十六字工作方针。意味着扩大规模仍是未来几年学校来华留学工作的首要任务,提质增效是近两年的重点工作,优化结构是迫切要求。

加大“一带一路”校际交流的业务范围,把留学生交流真正纳入进来,将中国学生派出与来华学习联合起来,尤其是专业学生交换项目。开发新的校级合作,把全英文项目作为一个亮点。以多种多样的项目形式吸引国外大学学生到学校学习课程。丰富留学生的国别和层次,扩大学校在国外高校的影响力。目前,发展中国家和周边国家、“一带一路”国家仍是学校来华留学生的主要来源国,今后来华留学生的生源结构及专业结构仍有待进一步优化。

4. 完善质量建设体系

“留学中国计划”提出,到2020年,使我国成为亚洲最大的留学目的地国家,建立与我国国际地位、教育规模和水平相适应的来华留学工作与服务体系;造就出一大批来华留学教育的高水平师资;形成来华留学教育特色鲜明的大学群和高水平学科群;培养一大批知华、友华的高素质来华留学毕业生,这也是未来几年我国来华留学工作的发展目标。

在实现目标的过程中,提高来华留学教育质量将是我们的工作重心。不断创新来华留学教育培养模式。具体措施上,我们在全英文品牌专业课程建设、“双语”师资队伍建设、奖学金体系建设、学校来华留学工作的质量评估体系构建和来华留学生社会实践等多个方面,做好充分的准备,以保证来华留学生在学校接受高质量的教育。

(1) 重视语言难关,加强汉语教学

汉语对于绝大多数来华留学生,尤其是母语/官方语言非英语的留学生(如中亚国家留学生)而言,是来华留学生活和学习的基础和前提,可谓重中之重。要高度重视留学生汉语教学工作,一方面提升汉语教师“对外汉语”的教学水平和质量,一方面加强汉语教学的建设,提高汉语授课课时数,不断提高留学生汉语水平,加强本科四年全程汉语课程,让语言精通成为学习专业的保障。

(2) 正视基础教育差距,制定合理的专业培养目标

针对留学生制订培养目标:培养适应于行业及其相关领域的建设需要,具有科学素养和较强社会责任感,拥有创新创业精神、管理能力和团队协作能力,具有国际视野,终身学习意识与能力,解决复杂工程问题能力,能从事工程技术的人才。关注学生自我学习能力的培养与国际视野的拓宽,同时关注“留学生”群体的特殊性,适应于“一带一路”背景下工科的时代需求。

在专业课程设置上,正视留学生与中国本科生之间的基础知识差距,针对专业课所要求的数理化等基础学科,适当增设必要的基础课程,弥补基础知识的差距以适应专业教学,单独开设适合留学生水平的基础和专业基础课程。为难度较大的专业课程开设单独辅导和一对一辅导,帮助留学生理解和学习,帮助留学生克服困难。

5. 设立“优势学科高层次留学生奖学金”

为提升学校的国际影响力,吸引更多的“一带一路”国家优秀留学生来学校学习,鼓励优秀的留学生攻读学位、勤奋学习,培养一批“一带一路”国家需要的品学兼优的高层次留学生人才。

为更好地发挥学校优势学科的作用,增设针对高学历和高层次留学生的专项奖学金及助学金,如设立“优势学科高层次留学生奖学金”,积极响应国家战略,充分利用“一带一路”的合作热潮,吸引沿线国家人才来华留学作为“一带一路”建设的重点工程,开创中国与沿线国家的人才资源双向流通渠道,培养生源国的未来精英。扩大优势学科在“一带一路”国家的影响力和推动力,推动“一带一路”战略实施。

6. 发挥理工院校的特色,开展特色专业全英语授课

随着我国高校教育国际化日益加强,同时也为了吸引更多“一带一路”国家优秀留学生,开设全英文授课学历教育课程变得越发重要。从目前我国的留学生整体结构来看,学历留学生比例小,学习理工的外国留学生比例更小,这也成为制约我国高校国际化的重大瓶颈。

由于理工院校理工科课程相对经管和其他文科难度大,用汉语授课对留学生来说难度就更大。如果理工院校能够为留学生开设的专业课用英文授课,来华留学还将有更大的潜在市场,各学校根据自己的情况和特色,制订英语授课的教学规划,对高层次留学生,安排能用英语交流的导师。

培养一支能用英语授课、有经验的教师梯队;使用外语原版教科书和教学参考用书,可以从中借鉴国外现代的教学理念、先进的教学方法和手段,学到新的教育思想和与国际接轨的人才培养新体系。

7. 发挥特色优势,以项目形式实现生源的拓展

加强与潜在生源地地区使领馆文化、宣传、商务等部门的交流和联系,争取获得其在宣传和招生工作方面的支持和帮助。

开发与“一带一路”沿线国家的企业的联系,建立合作关系,量体裁衣,定向培养。以作为国家品牌的中国政府奖项目为依托,扩大影响力和宣传,利用中国政府奖学金项目,向“一带一路”国家倾斜。

加强与“走出去”的企业交流与合作,建立产学研人才培养合作链条,为企业培养优质的知华友华、知晓中国文化、懂技术、会管理的复合型人才。

8. 打造具有国际视野的高水平教师队伍和管理干部队伍

打造具有国际视野的高水平教师将有利于学生创新性思维的培养,而创新性思维的形成会使学生进一步发现现有科学研究方法和分析方法的潜力。学校要有计划地进行师资培养以及国际化教学队伍建设。

加强留管干部队伍建设,坚持学习业务和理论,不断提高政治素质、业务素质和外交素质。不断学习和掌握新知识,开阔视野,拓宽信息渠道,丰富管理思维,探索新的工作思路,完善规章制度,进行科学化管理。

9. 建立留学生校友联系制,发挥校友作用

充分利用已经毕业的“一带一路”国家的留学生和正在我校就读的“一带一路”国家留学生建立畅通的交流平台,以此平台为基础,作为留学生工作宣传和沟通的纽带,充分发挥文化的传播功能,通过自身的经历来打动更多留学生,争取更多生源。

10. 与“一带一路”国家开展“1+3”“1+4”项目,拓展来华留学生源渠道

在本科层次开展合作办学,培养熟悉、理解中国文化的外国人成为一个重要的人才培养途径,先行在所在国学习一年或者两年汉语,依托合作学校培养起来的亲近中国文化的学员和已经打造好的文化交流基础,加强来华留学。

四、实现目标的保障与对策

1. 高度重视、准确定位、合理规划

加强顶层设计,纳入学校“双一流”建设的规划,高度重视留学生教育事业,坚持“统一领导、归口管理、分级负责、协调配合”的工作方针,结合国家“一带一路”倡议,根据学校学科特点和学校发展规划,分阶段制订发展目标。

2. 转变观念,重视宣传

通过国际化理念的宣传和推广,使部处及学院深切认识到国际化在培养人才方面的重要作用,体会到国际化的使命感与紧迫感。国际化视野已是培养一流大学或专家人才特有的任务,国际化人才培养已不局限于外事工作或留学生工作,应将国际风范融入日常的教学、科研和管理工作中。

3. 增加资金投入,加强基础建设

加大政策扶持和引导力度,设立专项留学生工作经费,用于发展留学生教育和管理,改善留学生教育条件,改善留学生学习和住宿条件,设立专门资金,对政府奖学金进行配套,加强经费管理。

4. 调动学院积极性,用政策鼓励学院实现目标

针对学校各学院的实际情况,针对重点“一带一路”国家制定不同的招生方案和目标。在必要情况下,可以充分调动学院内部的力量,制定切实可行的招生计划和指标。各学院根据自身特色在校际合作和联合培养的基础上,把“一带一路”国家交换生真正纳入学院的项目计划里,尤其是高层次留学生、友好学校对口专业的互换生,量身打造适合各自学院的留学生培养方案。

在中国新时代战略背景下,中国来华留学教育处于“提质增效”战略转型。同时,“一带一路”倡议为来华留学提供了新的历史发展机遇。在新时代的战略背景下,来华留学教育与高校发展相符相承、关系更为紧密。

来华留学教育有利于提高高校教育国际化、促进高校“双一流”学科建设、加强国内外科研合作与国际产能合作,满足国内外企业对高素质国际性人才的需求,服务于国家外交和中外人文交流。

利用各种项目,带动更多的留学生攻读学位,扩大学校的国际影响。走出去,引进来,多向交流,多方支持;注重教育质量,提升吸引来华留学生能力;同时,提高来华教育的市场属性,逐步实行与国际接轨的市场化教育模式;加深国际交流与合作,促进国际学分转换和学位互认;提高国际化水平,加大外籍专家学者的引进,综合打造学校的国际化教育能力,造就一大批留学生教育的高水平师资,培养一批知华、友华的高素质留学毕业生。

(作者赵健雅,系北京化工大学留学生办公室主任、副研究员;刘广青,系国际教育学院院长、教授;张加阜,系留学生办公室副主任、博士。)

基于 OBE 理念的机械类来华留学生 应用型人才培养方案探讨

——以沈阳工学院为例

沈阳工学院国际教育学院 孙鸿远

近几年,随着《中国制造 2025》、“一带一路”战略以及智能制造等项目的实施,为机械行业的发展提供了新的历史机遇。为了满足全球机械行业人才需求,各大高校积极开展了来华留学生应用型人才模式的探究。其中,基于成果导向教育(Outcome Based Education,简称 OBE)的教学理念普遍被各大高校接受^[1]。

应用型人才就是把成熟的技术和理论应用到实际的生产、生活中的技能型人才。在设计和制定基于 OBE 理念的应用型人才培养方案过程中,需要关注如下五个问题:第一,OBE 体系下的教学模式能让学生创造何种类型的学习成果;第二,这些学习成果是否符合社会需求和行业需求;第三,如何设计“以学生发展为中心”的教学过程以达到毕业要求;第四,如何构建“反馈机制”来评估人才培养方案的可行性;第五,如何提高应用型人才在机械行业中的竞争力。

本文以沈阳工学院为例,针对国内高校在机械类来华留学生应用型人才培养方案制定中普遍存在的问题进行分析和研究,进而提出基于 OBE 理念的应用型人才培养方案改进措施。

一、国内高校普遍存在现象分析

当代高校在来华留学生教育中,均有可借鉴的经验,但在应用型人才培养方面缺乏引导,进而导致毕业生不能满足社会需求而无法快速适应工作环境。在以往的机械专业人才培养中,曾针对中国学生理论学习效果、设计实践能力等进行教学探索和评估,取得了一定的成效,但对来华留学生教育和应用型人才培养来说存在一定的不适应性。

由于来华留学生的文化背景不同,知识基础的差距较大,则不能用“一刀切”式和“灌输”式的教学方法,必须针对不同的学生因材施教。

目前所制定的机械类应用型人才培养方案中,在教学环节仍然存在以下问题:(1)课程设计与培养目标匹配度低;(2)课堂内容和形式单调;(3)教学方法不能与时俱进;(4)考核方式未能满足社会实践要求。

由于以上问题的存在,严重影响了机械类专业课教学效果,进而影响机械专业来华留学生的应用能力培养。在如今时代下,“以学生为中心”的 OBE 理念在国内高校逐渐被接受和认可,如何改进和优化机械类来华留学生应用型人才培养方案成为首要问题。

二、基于 OBE 理念的应用型人才培养方案改进措施

将 OBE 理念作为来华留学生应用型人才培养方案的指导方针,着力修补人才培养木桶中的短板,根据社会需求和毕业要求设定人才培养目标,通过转变和优化教学模式,构建信息化学习平台,从而实现良好的教学及教育效果。

将留学生发展作为教书育人的第一要务,全面注重培养来华留学生应用能力,培养留学生自主学习和终身学习的能力,开拓留学生的国际化视野。

1. 反向设计人才培养方案,建立持续改进机制

新工科建设是新工业革命对传统工科人才培养模式提出的变革要求。各大地方院校应依据自身特色和优势,主动对接区域社会经济发展,探索适应本校的发展道路。人才培养方案是高校人才培养纲领性文件,是对专业人才培养的思考、规划、定位和执行的准则。在新工科背景下,各大高校工科专业也必须针对人才培养方案做出新的定位与调整^[2]。

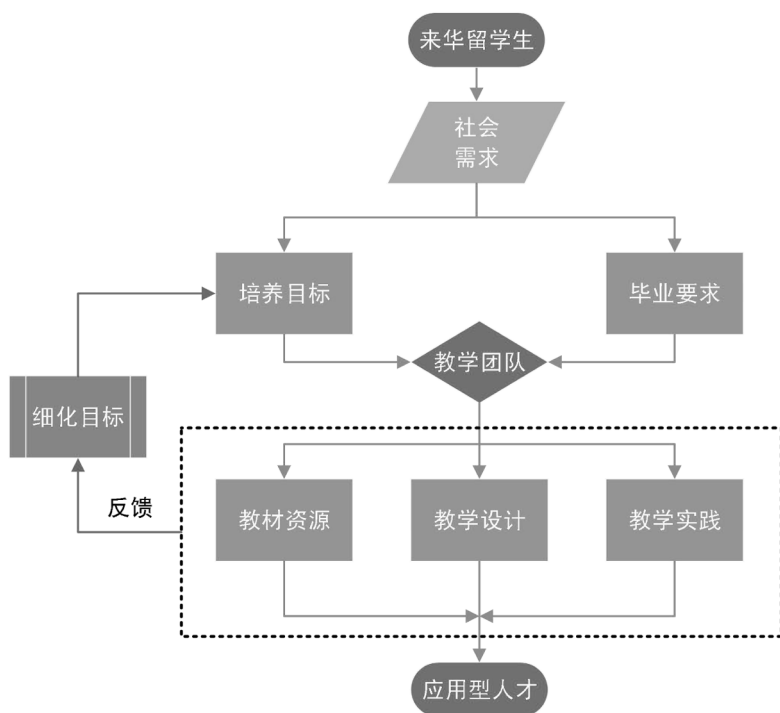


图1 反向设计应用型人才培养模式

完善应用型人才培养方案的制定需要基于大量的企业调研和社会实践之上。如图1所示,反向设计应用型人才培养模式意味着根据社会需求和发展方向来设定培养目标和毕业要求。这就需要专业教学团队针对来华留学生的教学情况设计教学流程、准备教材资源并进行教学实践。建立基于教材资源、教学设计和教学实践的“三教一体”反馈模块,通过整合“三教一体”反馈模块的信息,再次细化并调整培养目标,最后反向设计培养目标和毕业要求。

与此同时,地方院校在设计和制定人才培养方案过程中不能固地自封,应积极与其他高校专家相互交流,并邀请企业高管对本校人才培养方案进行客观的评价,才能加速完善应用型人才培养方案。这就意味着反向设计人才培养方案,必须建立持续改进机制。

通过反向设计的应用型人才培养方案具有较高的灵活性和可行性。脱离社会需求而培养的学生一定不能较好的适应工作环境,甚至可能因专业技能不对口或不充足而在未进入社会的情况而被淘汰。

在对地方经济和企业充分调研后,能够了解机械行业目前所需求的人才以及人才应具

备的技能。在此基础上,可以通过调节教学内容,改进教学和实践环节,选择更合适的教材来完成针对应用型人才的专业性培养。

2. 针对“三教一体”反馈模块,提出具体教学设计方案

一般人才培养方案的修订过程包括三个方面,即首先是根据学校及学科办学定位确定本专业的人才培养目标;其次是确定专业的毕业要求及教学质量考核评价标准;最后是依据毕业要求设计课程知识结构和教学课程体系。

但是当企业用实际专业技能去考验毕业生时,往往会发现学校毕业要求和社会需求不匹配的现象,职业岗位能力需求与培养要求、知识构架、培养模式和课程计划相脱节。所以构建“三教一体”反馈模块,再次细化培养目标和修订应用型人才培养方案时势在必行的。

通过前期对沈抚地区企业的调查发现,用人单位所需求的人才不仅仅要有知识素养,同时更需要的技能素养。而作为应用型人才,在懂得专业基础知识之上,还要有扎实的实践技能,甚至是一定的工程管理和领导能力。

基于目前调查研究的企业社会需求和学校的毕业要求,沈阳工学院实施翻转课堂的教学模式,同时积极搭建和利用信息化网络课程平台,致力于把来华留学生的知识体系转变为能力体系。

课程的探索与实践是教育改革的核心,要培养高质量应用型人才,课程探索与实践是势在必行。接下来将以《机械制造技术基础》这门课为例,介绍如何根据“三教一体”反馈模块,优化教学设计方案。

2.1 以翻转课堂为支点,转变及优化教学模式

传统课堂教学是以教师为中心的课堂,学生在课堂中被灌输了大量的专业知识。而当代社会对机械类应用型人才的要求是需要工程管理能力的专业人才。翻转课堂教学模式主要是通过信息化技术,颠覆传统教师单方面教学的传统,深化了以学生为主体的课堂地位^[3]。为了加强“以学生为中心”的课堂,OBE 理念提出用学生的学习成果来体现课程质量。

机械制造业本着服务社会的原则,所产出的产品必须有一定的使用价值。如果一名机械设计师脱离消费者需求去设计产品,那产品从概念上就是不达标的。机械工程师不仅应该具有专业的能力,更要有阐述产品性能的能力。

传统教学模式存在单一化、模式化、被动化的特点,与信息化下的翻转课堂教学模式的多元化、丰富化特点相比,具有较大的不足。目前来华留学生的《机械制造技术基础》课程设计了基于 Focusky 的无限画布形式的课件,能让学生直观清楚看到整个课程的章节分布和知识点关联性。

同时采用“讨论式”和“弹幕式”教学法激发学生对机械加工工艺的兴趣。在学习完每章知识后,分小组绘制思维导图梳理全章知识网络,并采用小组分组展示的形式展示自主学习的成果。通过混合多种教学方法和实施新模式的考核方式,真正的发挥了学生为主体地位的作用,也实现了翻转课堂在应用型人才培养的作用。

2.2 以网络课程为杠杆,构建信息化学习平台

近年来,随着网络科学技术的不断提高,国家精品课、资源共享课、微课、慕课等教学形式的上线颠覆了传统教学模式^[4]。学生的学习条件不再拘泥于时间、地点和课堂形式,使学习的灵活性和方便性提高。与此同时,雨课堂作为实用度最高的智慧教学工具在清华的课堂中出类拔萃,得到其他高校的高度认可。

雨课堂所不同于其他形式教学模式的方面在于它不受时间的限制、提供个性化体验、

“弹幕式”课堂讨论、实时数据采集与分析。手机作为现代化交流工具是生活中不可缺少的。为了提高学生使用手机学习的频率,提高学生学习效率和效果,雨课堂通过手机就能实现对学生的线上教学。同时,雨课堂具有实时弹幕功能,为每一个环节都赋予了新的课堂体验,增加学生与老师的互动,最大程度释放教和学环节的能量。

来华留学生的思维活跃,有较强的创造力和科技感知力,雨课堂在《机械制造技术基础》课程的应用中得到较好的学习反馈。教师也可以通过后期数据分析更直观地了解学生对重难点地掌握程度和对前沿科技的兴趣度。如在讲解切削屑的类型时,学生发送实时弹幕表达对加工材料的性质有更多了解的想法。那么在教师后期整理授课内容时,可以适当调节教学计划,为学生准备一些材料加工的视频资源去配合切削屑的授课内容。

2.3 以学生发展为目的,注重应用型能力培养

提高教育教学质量是学校发展的永恒主题,核心内容是以学生为中心、以成果为导向的教学质量改进和发展。应用型本科院校要求相关专业课程设置具有较强的职业针对性,因此教学内容的选择与设计要特别注重理论与专业发展实践相结合。

转变课程教学方式,是提高应用型人才培养方案适应性的重要途径。通过 OBE 理念的人才培养方案的改革,强调职业技能培养,并强调学生基本从业素质的锤炼,使学生很快适应岗位,真正探索出一条有自身特色的应用型本科院校人才培养之路。

在 OBE 理念下的“以学生为中心”的教学模式。从辽沈地区需求、产业及行业发展、家长及校友期望、学校定位及特色和学生学习能力发展等五个维度出发,在国际背景的指导下,老师根据行业需求,强调学生将“知识”转化为“能力”的输出率,要转变到学生身上该怎么学的好,而不是看重老师怎么教得好。

教师需要从学生的学习成果上来调整教学目标和课程规划。根据专业人士的预测和社会调查,设备改造工艺员和产品测试员是未来炙手可热的机械类职业。那么教师在制定教学目标和培养方案时,应加强来华留学生在设备改造和产品测试方向的培养。

三、结语

OBE 模式的人才培养是新工科背景下的核心理念,是推进我国国际化工程教育重要举措。本文以沈阳工学院为例,对目前人才培养方案中普遍存在的问题进行梳理和分析,提出反向设计应用型人才培养方案的优化方案。通过合理应用翻转课堂教学模式和网络课程平台,可以培养来华留学生的专业应用能力。

目前机械类课程已经取得了初步成效:来华留学生对学习有积极性和主动性,对课程教学的满意度也非常高,同时能有对应专业课程的实践能力。但是基于 OBE 理念的机械类来华留学生的应用型人才培养方案仍需要长期的实践和社会反馈来不断完善,各大高校才能为社会输送更多高质量应用型人才。

参考文献:

- [1] 程超、刘诗琼、刘红岐等,基于 OBE 理念修订人才培养方案——以西南石油大学勘查技术与工程专业为例[J]. 中国地质教育, 2016, 25(1).
- [2] 李光明、袁文华、伏军,新工科背景下车辆工程专业培养方案改革探索[J]. 南方农机,2019(10):11-11.
- [3] 张义花、赵东、安延涛,基于雨课堂的翻转课堂在专业课教学中的应用[J]. 高教学刊, 2019, 108(12):111-113.
- [4] 姜晶,网络课程平台的设计与实现[J]. 现代电子技术, 2018, 41(2):34-37.

安徽省第十届外国留学生 “徽山徽水徽文化”修学活动纪实

安徽大学 李义成

2019年4月19日-21日,来自安徽省内11所高校的160多名外国留学生齐聚池州,共同参加了第十届“徽山徽水徽文化”安徽省外国留学生文化修学活动。

富有诗意的杏花村、古朴秀美的齐山、庄重宁静的大愿文化园、奇峰峭拔的九子岩、茶香四溢的祁红老厂房都让留学生们流连忘返。寓教于乐中让留学生体验浓厚醇正的徽州文化,这正是“徽山徽水徽文化”安徽省外国留学生文化修学活动的意义所在。

该项活动十年来,在安徽省教育厅、安徽省外国留学生教育管理学会的精心打造下,该活动在活动组织上精益求精,活动内容上日臻完善,覆盖面越来越广,影响力不断扩大,已然成为安徽省留学生教育的品牌活动。

一、坚定文化自信,提炼留学生活动文化内涵

我省徽文化修学活动的出发点就是为了发挥安徽的历史文化资源优势,为在皖的外国留学生提供学习体验中华民族优秀传统文化的平台,让他们从多角度去体验安徽,认识安徽,了解安徽,进而热爱安徽。

安徽省拥有丰富的历史文化资源,其中徽文化是一个极具地方特色的区域文化,其内容广博、深邃。学术界对徽文化的研究成为一门相对独立的地方学——“徽学”,被誉为是并列与敦煌学和藏学的中国三大走向世界的地方显学之一。

除此之外,安徽省的自然景观和人文景观比较集中,坐拥较多的国家级风景名胜区、世界地质公园、国家地质公园、国家森林公园、国家级自然保护区等优质资源。这些都为我省留学生文化修学活动提供了得天独厚的自然文化资源条件。

“徽山徽水徽文化”的活动主题也正是在此背景下提出,活动的设计紧紧围绕一个“徽”字展开,以“山”、“水”为载体,精髓在于其深厚“文化”内涵。十年的活动实践证明,博大精深的中国优秀传统文化有着强大的生命力和感染力。

只有坚定文化自信,将文化内涵贯穿于留学生活动的方方面面,才能让留学生真切地体验要中华文化的独特魅力,从中国智慧中汲取营养,实现习总书记所强调的“把跨越时空、超越国度、富有永恒魅力、具有当代价值的文化精神弘扬起来,把继承传统优秀文化又弘扬时代精神、立足本国又面向世界的当代中国文化创新成果传播出去”。

二、建立长效机制,活动组织精益求精

无论是安徽外国留学生教育管理学会的前身“安徽省留学生教育工作委员会”还是如今的全国首家一级学会,都一直本着学会建立之初所提出的宗旨,积极搭建平台,加强沟通交流,推动全省来华留学工作持续健康发展;

树立服务意识,准确定位。学会一直高度重视“徽山徽水徽文化”修学活动的开展,建

立健全活动的长效机制,将其纳入到每年学会的重点工作日程中。

在前期的活动准备中,学会通过广泛调研征求相关单位意见,确定承办高校,根据实地考察结果确定活动主要内容。

在具体的活动方案设计上力求以生为本,落实到人;注重防范风险,确保活动各个环节衔接顺畅;做好突发事件预案,有备无患。前期大量的准备工作为活动的顺利开展提供了有效的机制保障。迄今为止,我省徽文化修学活动中尚未出现任何学生安全事故。

三、丰富活动内容,提高留学生参与度

我省徽文化修学活动的内容不断丰富,活动形式多样化,在保留特色的基础上一直不断创新,与时俱进,整个活动中留学生的参与度不断提高。

对外联系方面,学会积极加强对外交流和沟通,通过留学生文化体验基地建设、参与地方特色文化等活动等措施,牵手地方有关文化旅游部门,实现了提高活动层次和推广省内旅游文化资源的“双赢”。

活动内容方面,修学活动一直在活动形式上追求创新,切实发挥好修学活动的第二课堂作用,在寓教于乐中让留学生从一个被动的接受者成为主动的活动参与者。

历年来,修学活动中的“中华情”才艺比赛、参加黄山国际登山大会、观看大型实景文化演出“徽韵”、体验茶文化博物馆等活动都在留学生中产生了较大的反响,达到甚至超过了活动的预期效果。

四、牵手兄弟院校,搭建留学生教育交流平台

我省的徽文化修学活动在为留学生提供丰富多彩的文化大餐的同时,也让他们有机会和其他高校的留学生一起分享交流在皖学习生活体验。对于各校的留管人员来说,徽文化修学活动同样为他们搭建了很好的学习交流的平台。

该活动基本涵盖了我省所有从事留学生教育的高校,各校的留管人员可以在活动期间通过各种形式交流留学生工作经验,在比较和讨论中不断提高留学生管理水平,形成了良好的“传帮带”效应。

此外,学会还突破地域限制,积极探索和省外高校的沟通和交流。2013年,来自江浙沪皖四地二十多所高校的留学生齐聚黄山,共同参加了第五届“徽山徽水徽文化”修学活动,成为跨省跨校留学生活动组织的优秀范例,在全国范围内产生了较大的影响。

五、扩大活动影响,展示新时代留学生教育成果

十年来,我省的徽文化修学活动已经从开始时仅有7所参加高校增加到11所;活动的地点也从徽州地区扩展到芜湖、宣城、铜陵、池州等安徽各地;参加的留学生国别数已达到每年70多个国家;参加的留学生总数也已超过1500余名。

新华网、凤凰网、人民网、新浪网、安徽教育网、安青网、中安在线等多家国家地方媒体都对我省的徽文化修学活动进行了深入的报道宣传,在不断扩大活动影响力的同时也展示了我省新时代留学生教育成果。

留学生活动作为留学生教育的重要组成部分,在丰富留学生生活,拓展留学生第二课堂,提供文化体验、开拓留学生视野等方面有着不可替代的作用。

作为安徽省留学生教育的品牌活动,我们将继续坚持以文化为导向,不断提升活动文化内涵,提高活动组织水平,丰富活动内容,扩大活动影响,真正地让中华文化之花开遍世界。

主 编：陆应飞

刊名题字：启 功

《外国留学生工作研究》

2020 年第 1 期（总第 116 期）

主 办：中国高等教育学会

编辑出版：外国留学生教育管理分会

地 址：北京市海淀区学院路 15 号

发送对象：全国留管学会会员单位

排 印 者：北京富泰印刷有限责任公司

出版日期：2020 年 9 月 1 日

编辑部邮箱：cafesabjb@163.com

学 会 网 址：www.cafsa.org.cn

电 话：010-62319986

传 真：010-82303760

邮 政 编 码：100083

印 数：2100 册